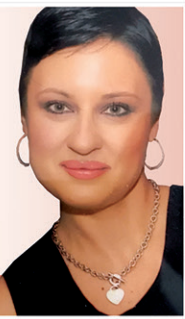


Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312



РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



215-354-0844 • 1-888-349-8877

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 58
215-355-4007

41

читайте газету на

www.adandlife.com

October 10, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 58)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ **БЕЗОПАСНО И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

★ HOT FOOT SHOES

JOIN THE FIGHT

NEW STYLES THAT WILL MAKE YOU PURRR...

STUART WEITZMAN

JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM
пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 12 - 6

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!

www.russian-childcare.com ВОЗРАСТ - ОТ 10 МЕС. ДО 10 ЛЕТ

Sunshine **215-364-9871**
часы работы с 6:30am до 6:30pm
545 Harding Avenue, Feasterville, PA (угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

Sunny Days **856-320-2001**
1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

AZBUKA **215-464-0702** Northeast Phila: часы работы с 7:00am до 7:00pm
9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET **215-364-3426** Bucks County: часы работы с 7:00am до 7:00pm
621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ
по программе PAS

Оплата до \$13 в час
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-2358
Fax 215-364-2149
www.serenityhcca.com general@serenityhcca.com

Приглашаем вас в новый Дневной Центр «New Age»!

ВАС ЖДУТ:

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию умственной деятельности
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!

Пожалуйста, оставьте ваше сообщение, имя и номер телефона, и мы вам обязательно перезвоним. **215-944-0104**

New Age Adult Day Care
215-944-0104
1550 Bustleton Ave., Suite 12, Huntingdon Valley, PA 19006

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ
В ОФИСЕ И НА ДОМУ
Infinity of Care, Inc.

#1 CHOICE

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

Phone: **215-953-9944**
Fax: **215-953-9943**

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ **2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053**

We Care

Vita Care

HOME HEALTH AGENCY

215-953-9225

ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

- ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
- ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424
11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ACCESS PLUS
Support Coordination Agency, Inc.

is looking for **SOCIAL WORKERS**

12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required.
High Salary

215-942-6277

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты и финансирование

Алик



ИНОДЖЕН ОДИН (INOGEN ONE)

**ВНИМАНИЕ!
НОВИНКА!**



Подробности Вы узнаете только в Офисе

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

215-745-4010



Кислород! ВСЕГДА и ВЕЗДЕ!

Впервые предлагаем абсолютно уникальный, новый компактный аппарат Иноджен 1 (INOGEN ONE), который позволяет постоянно нуждающимся в кислороде, полностью изменить свой образ жизни и чувствовать себя абсолютно независимым. Имея Иноджен, Вы сможете постоянно посещать магазины, концертные залы, совершать длительные путешествия, включая круизы, путешествия на природу, чего вы не могли позволить себе ранее.

ПОСМОТРИТЕ, КАК КОМПАКТНО ВЫГЛЯДИТ ЭТОТ АППАРАТ

- Весит он от 1,5 до 2 с небольшим кг.
- Помещается в небольшую, элегантную сумку (длина аппарата до 20см., ширина до 8см.), которая может путешествовать с Вами везде.
- Иноджен заряжается от сети, в автомобиле и даже от смартфона

**ЧАСЫ
РАБОТЫ**

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am – 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем
Medicare
и большинство
страховок

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115**

215-821-3078

Говорим по-русски

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!**

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



Лучший подарок для работников Дачи это улыбки наших счастливых дачников!

День открытых дверей - каждый день!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6pm, Сб.-Вс. 8ам-4pm



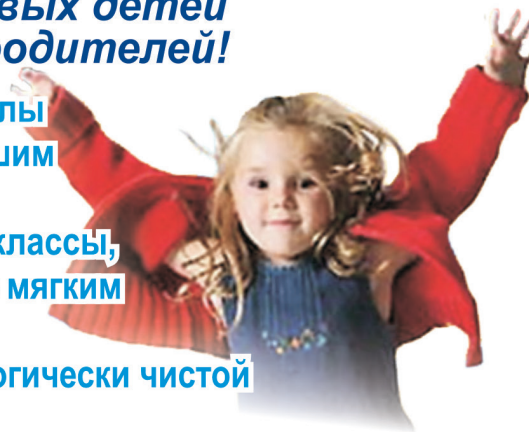
KEYSTONE
STARS

Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО RISING STARS

**Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!**

- ★ учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- ★ просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- ★ свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- ★ вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- ★ отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

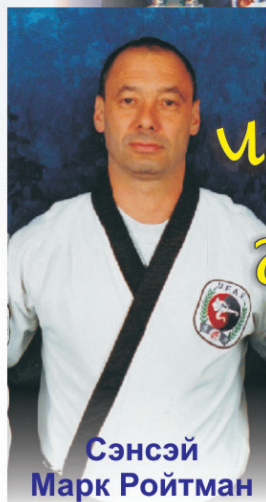
Member of UFAF - Founder Chuck Norris

Karate Club OLYMPIC



*God Bless
Chuck Norris*

Karate Club "OLYMPIC"
U.F.A.F.
CHUN KUK DO
PHILADELPHIA



Сэнсэй
Марк Ройтман

**Чак Норрис
и Марк Ройтман -
дружба, скрепленная
спортом.**

Я научу ваших детей
быть крепкими и сильными,
выигрывать спортивные
соревнования
и защищать себя на улице.

Учитесь у лучших!

267-639-7747

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin & Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- > Воссоединение семьи
- > Брак с гражданкой/гражданином США
- > Петиции о прощении
- > Получение убежища
- > Защита от депортации
- > Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- > Натурализация
- > Рабочая виза
- > Студенческая виза

**ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США**

**275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053**

*Second Floor of the
Post Office building*

215-494-9289

elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство
страховок, а также пациентов
без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

В мире

Пора создать сеть объективных СМИ

Президент США выступил с критикой в адрес телекомпании CNN и предложил создать «собственную вещательную сеть» для противодействия медиагиганту и его «фейковым» новостям. Трамп также упомянул «Голос Америки» и «Радио Свободная Европа», говоря о них в прошедшем времени, хотя обе компании и сейчас финансируются правительством. Трамп абсолютно прав. Если «Радио Свобода» все же дает иногда непредвзятую информацию и комментарии, то «Голос Америки» не утруждает себя объективностью и до сих пор верно служит предыдущему президенту.

«Аноним» уже не аноним

Пришло сообщение, что информатором нового анти-трамповского скандала является аналитик ЦРУ, член Демократической партии, который в 2016 году (при Обаме) работал в Белом Доме, где он служил в украинском отделе и встречался с украинскими официальными лицами, выступавшими против Трампа. С приходом Трампа в Белый Дом он ушел обратно в ЦРУ. Недавно демократы вытащили из рукава еще одного «козырного туза» - нового «свидетеля разговора» Трампа с Зеленским. Что этот «свидетель» может сообщить полезного для демократов после того, как Трамп разрешил опубликовать транскрипт его телефонной беседы? Понимает ли ктонибудь в их стане, что они выглядят чрезвычайно глупо.

Саудовская Аравия восстановила добычу

Саудовская Аравия полностью восстановила объемы добычи нефти, сни-

зившиеся после атак на ее объекты в сентябре. Об этом сообщил министр энергетики принц Абдулазиз бин Салман. Объем добычи нефти в королевстве в настоящее время составляет 11,3 миллиона баррелей в сутки, сообщил он на конференции по вопросам энергетики в Москве.

Разногласия по поводу российско-украинского соглашения

Три украинских парламентских фракции потребовали от президента Украины Владимира Зеленского объяснить «логику своих действий при согласовании «формулы Штайнмайера». Соглашение было подписано Украиной, Россией, Германией и Францией. Однако многие политические силы в Украине раскритиковали эту сделку, назвав ее «капитуляцией» перед Москвой. В соглашении предусматривается возможность проведения местных выборов на украинских территориях, оккупированных российскими войсками с 2014 года.

Зачем Россия строит новые линии газопровода

Реализация таких проектов, как газопроводы «Турецкий поток» и «Северный поток» носит исключительно коммерческий характер, заявил Владимир Путин. Но против строительства «Северного потока» выступает ряд европейских стран и США. В частности, Польша и Литва выступили с совместным заявлением о том, что проект представляет угрозу энергетической безопасности Центральной и Восточной Европы. Эксперт Михаил Крутихин полагает, что главный подтекст проекта заключается в стремлении Кремля наказать Украину, лишив ее транзита, за отказ от

следования московской линии в политике и экономике.

Россия внедряется в Африку

Кремль активно распространяет свое влияние на Африку. Российские военные, чиновники и политтехнологи работают уже в ЦАР, Ливии, в Северном и Южном Судане, на Мадагаскаре, в Анголе, Чаде, Камеруне, Гвинее, Зимбабве и Республике Конго. Теперь вооруженные россияне обнаружались еще в одной африканской стране – Мозамбике, где уже десятилетия длится гражданская война. Москва обратила внимание на Африку как на богатый ресурсами регион, влияние в котором могло бы частично компенсировать недостаток финансовых и иных ресурсов в соперничестве России с Западом.

Протесты в Ираке

Во многих городах Ирака не утихают протесты и вооруженные столкновения с армией и полицией. Пытаясь заглушить протесты, власти Ирака отключили интернет на территории 75% страны. Уже известно, что в результате этих акций погибли 42 человека. Полиция использует против протестующих боевые патроны и слезоточивый газ. К демонстрантам обратился премьер-министр Адель Абдул Махди, он потребовал, чтобы они разошлись по домам, и заявил, что их «законные требования» были услышаны.

Зомбированные активисты

В Лондоне эоактивисты решили полить здание министерства финансов бутфорской кровью. В результате инцидента около 1800 литров красной пище-

вой краски было вылито у главного входа в здание. Полиция арестовала четырех человек: троих мужчин и одну женщину. «Они должны прекратить финансирование проектов, которые вызывают глобальное потепление и ведут к тому, что у наших детей нет будущего», – заявила задержанная. По поводу этих и им подобных активистов можно сказать, что это люди, наглухо зомбированные сказками политических шулеров типа Ала Гора, и не интересующиеся мнением серьезных ученых о климатическом мифе.

Сандерс выбыл

Кандидат в президенты США Берни Сандерс перенес сердечный приступ в начале прошлой недели. Лечащие врачи сообщили, что у него был диагностирован инфаркт миокарда и ему установили два стента в артерию. Сандерс бодрится и обещает принять участие в очередных диспутах демократических кандидатов, но совершенно ясно, что он как участник президентской гонки уже был.

Переговоры сорваны

Северная Корея вышла из переговоров с США, начавшихся в Стокгольме. Глава делегации Пхеньяна заявил, что «очень разочарован» негибким подходом Вашингтона. Первые переговоры США и Северной Кореи по существу проблем сорвались через день после их начала. Спецпредставитель Северной Кореи заявил, что переговоры провалились из-за того, что США не хотят отказаться от старого подхода. Провал переговоров повышает шансы на то, что Северная Корея будет наращивать провокации. Несколько дней назад Пхеньян испытал новую баллистическую ракету средней дальности.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Екатерина Кириченко
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси

◆ Рекордная температура для начала октября

Начало октября ознаменовалось в Филадельфии рекордной для этого времени температурой. В прошлую среду, 3 октября, температура превысила 90 градусов по шкале Фаренгейта. По данным Национальной службы погоды (National Weather Service) после полудня температура достигла 93 градусов и, таким образом, превысила на 20 градусов среднегодовое значение для этого времени года. Такой температуры в октябре не было в Филадельфии с 1941 года. Лишь в 2002 году в начале октября температура в Филадельфии приблизилась к 87 градусам. Регулярная регистрация температуры в Филадельфии началась в 1874 году.

◆ Посещаемость занятий школьниками под контролем Городского совета

Данные о посещаемости школьниками занятий, недавно опубликованные Отделом школьного образования Филадельфии, указывают на более высокий, чем ранее, уровень отношения учеников к приобретению знаний. Это проявляется в том, что стало меньше учеников, пропускающих занятия. Однако самостоятельное расследование, проведенное газетой Philadelphia inquirer, показало, что положение дел с посещаемостью школьных занятий не столь благополучно, как это видится из опубликованных данных. Многие ученики, отметив свое появление в школе, отлынивают от занятий в классной комнате, гуляя по коридорам или убегая из школы. В связи с газетной публикацией, Городской совет обратился к руководителю Отдела образования Уильяму

Хайту (William R. Hite Jr.) с просьбой представить сведения о присутствии школьников в классных комнатах в часы занятий.

◆ Отказ от приема оплаты наличными запрещен

В последнее время многие магазины перестали принимать оплату наличными, предлагая покупателям рассчитываться с помощью кредитных карт или иным электронным способом. Это сильно осложнило жизнь тем жителям, которые не имеют счетов в банке и могут расплачиваться только купюрами. Официальные органы Филадельфии стали на защиту тех, кто не может расплачиваться безналичным способом, и ввели запрет на отказ от приема оплаты покупок купюрами. Запрет распространяется на все торговые точки, функционирующие в городе. Таким образом, Филадельфия стала первым городом США, где обязателен прием оплаты как купюрами, так и безналичным способом. По официальным данным более 8 миллионов американцев не имеют счетов в банках.

◆ Борьба с асбестом в школьных зданиях не завершена

В течение длительного времени органы санитарного контроля и Отдел школьного образования Филадельфии ведут борьбу с присутствием в школьных помещениях асбеста в виде покрытий или конструктивных элементов. В этом направлении уже многое сделано, и в большинстве школ асбестовое загрязнение устранено. Тем не менее, недавняя проверка показала, что в нескольких школах работа по ликвидации следов асбеста не завершена. В числе этих школ оказались Benjamin

Franklin High School и Science Leadership Academy. Обе школы для очистки помещений от асбеста были недавно закрыты на неделю.

◆ Присвоено звание «Учитель года»

В прошлую среду Совет по образованию штата Нью-Джерси (New Jersey Board of Education) присвоил преподавателю английского языка Kimberly Dickstein Hughes звание учителя года Нью-Джерси. Кимберли родом из графства Камден (Camden county), работает в школе города Хаддонфилд (Haddonfield Memorial High School). Она известна как активный общественный деятель, стремящийся повысить эффективность образования, в частности, в сфере английского языка. На торжественной церемонии присвоения звания Кимберли заявила: «Если вы хотите помочь людям, становитесь учителем».

◆ Задержан угонщик автомобиля

В конце прошлой недели офицер полиции, патрулировавший шоссе 17 (South), заметил автомобиль с несколькими пассажирами, который ранее был похищен в Южном Джерси. На приказ остановиться реакции не последовало, и автомобиль продолжил движение. Чуть позже офицер Николас Танелли (Nicholas Tanelli) начал погоню за угнанным автомобилем. Погоня по многим дорогам графства Берген завершилась, когда преследуемый автомобиль врезался в другую машину. Сидевшие в машине мужчины выскочили и бросились бежать. Одного из них удалось задержать и арестовать. Остальные участники угона разыскиваются.



Средневековые отличались от «Века разума» тем, что больше доверяло инстинктам, предчувствиям, знаменам, откровениям, чем точным наукам. Тем более что все науки были и остаются по сути неточными. В особой чести в ту пору были всякого рода юродивые, блаженненькие, ведуны, скоморохи-чрево-вещатели, припадочные, способные в экстатическом состоянии наития и божественного откровения предсказывать грядущее – как правило, апокалиптическое, потому что пророчить счастливое завтра уже тогда было не смешно. Считалось, что дитя способно прозревать будущее гораздо лучше взрослого, который по мере повышения образованности такую способность теряет. Получается так, что Средневековые – это не только исторический период, но и особый мистический склад ума и система верований. Средневековые может случиться в любое время, когда нет других интересных проектов будущего. Сейчас как раз такое время.

Борьба с климатическими изменениями стала нынче универсальной религией развитого мира. Универсальность установки – важнейшая предпосылка успеха. Когда-то ее удачно сформулировал Франс Тиммерманс, заместитель председателя Европейской комиссии, заметив, что, если не дать озабоченной молодежи глобальной позитивной сверхзадачи, она станет жертвой пагубного национализма, чего допустить никак нельзя. Идея экологического целелеполагания давно носилась в воздухе – многие международные толковища констатировали неуклонное повышение среднегодовых температур атмосферы. Из этого явления вытекала масса неприятностей типа таяния ледников, исчезновения пояса вечной мерзлоты и повышения уровня океанов с последующим затоплением прибрежных территорий.

Самым центровым положением универсальной установки является тезис о том, что в наблюдающемся перегреве планеты виноват только и единственно человек. Потому что если не только он, если масло в огонь подливают и какие-то другие явления природы – солнечная радиация, пятна и протуберанцы, допустим, или климатические циклы, космические бури, энергетические вихри, планетарные конstellляции и прочее, – то рушится вся концепция. Тогда придется выяснять, в каком соотношении находятся производственная активность человека и природные явления в своём влиянии на климат. Может оказаться, что любого ограниченного вмешательства в материальное производство недостаточно для существенного снижения атмосферных температур. Для того чтобы гипотеза могла стать программой действий, совершенно необходимо, чтобы в причудах погоды был виноват единственно человек. На его поведение повлиять гораздо легче, чем на поведение Солнечной системы. Достаточно заставить его поверить в то, что вековое стремление к экспансии и росту порочно и ошибочно. Мол, все живое стремится к росту, а мы будем расти в землю. Будем ограничивать потребление, сокращать численность населения и энергозатратность всего, что производится. Вопреки зубной системе, выдающей в нас существо всеядное, перейдем на травоядение, что позволит выбить поголовье рогатого

Апофеоз гордыни



скота, загрязняющего атмосферу выбросами метаносодержащих жидкостных газов. Тем самым снизим недопустимо высокое содержание двуокиси углерода, чем сведем на нет парниковый эффект. Жить при этом, разумеется, станем хуже, но зато меньше.

Как у концепции патриотизма, давно осознанного как псевдоним национализма, есть своя святая великомученица, неистовая Жанна д'Арк, сгоревшая на костре инквизиции, так и у экоглобализма есть собственная провидица, слышащая голоса в голове. Это шведская школьница Грета Тунберг. На недавней климатической конференции ООН она пояснила, почему тоже может считаться великомученицей: своим нежеланием посвятить себя делу борьбы за правильную погоду политики мира лишили её детства и даже будущего. И она обречена на то, чтобы вместе со всем миром сгореть на костре глобального потепления. До точки невозврата осталось всего 12 лет, как и два года назад, когда ученые эту роковую дату высчитали впервые.

Повторю, смаковать медицинский диагноз Греты, обсуждать её странную мимику считаю неприличным. Но вполне допустимо посмеяться над теми взрослыми дядьками, которые сидели в зале ООН, ожидая от прорицательницы каких-то вещей слов и ценных указаний. Их аплодисменты переходили в бурные овации всякий раз, когда Грета впадала в транс и обвиняла их во всех смертных грехах. Она плевала им в глаза, называя преступниками, ответственными за предстоящее исчезновение человечества, а они только умиленно утирались, словно это божья роса. При этом искоса бросая друг на друга понимающие взгляды. Они-то догадываются, что иступленный гнев – это ещё не программа. Программа будет страшней.

Поступиться изобилием могут только те, кому есть чем поступаться. Если задействовать классическую логику, то легко прийти к заключению, что успех в выполнении Гретиных требований будет означать создание тоталитарного мирового правительства, а в конечном счёте – большую войну. Её бедное человечество может и не пережить, даже вернее не переживёт, чем перегрев пла-

неты. Промежуточные ступени высчитываются легко: когда на кону жизнь и смерть человеческого рода, то шансы на успех имеет только всеобъемлющая, то есть тотальная борьба. Тотальным должна быть и перестройка мышления, ибо для успеха порыв должен быть единым. Время для бесплодных дискуссий о том, только ли человек виноват в предстоящей катастрофе, давно прошло. Наступает время принятия трудных, но неизбежных мер. Несогласных придется сурово наказывать. В крайних случаях уничтожать – спасение планеты рано или поздно потребует жертв. Половинчатость тут неуместна.

Допустим, внутреннее сопротивление общества удастся осилить, пусть даже большой кровью, но это всего лишь полдела. Остаётся сопротивление внешнее, и там без крайних мер тоже не обойтись. До сих пор идеология энергетического угасания всего, что еще тлеет, торжествовала только в самых развитых и богатых странах. Везде, где общество может позволить себе беситься с жиру и где нет других захватывающих идей, оно, как Швеция, порождает Грету. Это, по существу, бунт богатых. Поступиться изобилием могут только те, кому есть чем поступаться. Между успехами зелёных партий и уровнем накопленного богатства наблюдается прямая пропорциональность. И наоборот, везде, где царит бедность и необеспеченность, это соотношение обратно пропорционально: идеология абсолютного самоограничения там пока не приживается. Они только-только начали жить как люди.

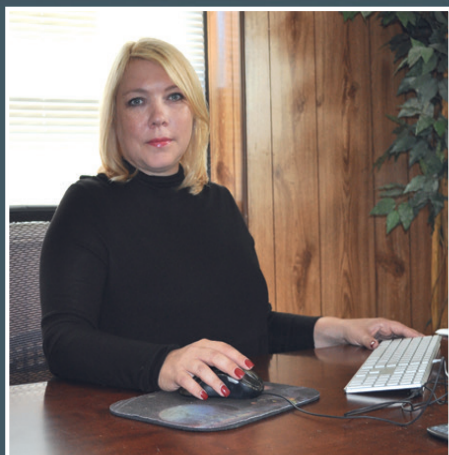
Иными словами, отказаться от поступательного движения, в просторечии именуемого развитием, пока готовы только запад Европы и север Америки. И когда крестоносцы аскезы наведут полный порядок у себя дома, они вынуждены будут обратить взоры на ту часть человечества, которая возмутительным образом продолжает развиваться и портить погоду. И тогда окажется, что недостаточно ретивых совсем немало. Если быть точным, то из семи миллиардов землян их шесть. А из десяти миллиардов, когда рубеж будет достигнут, их будет девять – сознательные почему-то отказываются размножаться. Что прикажете делать с Китаем,

Россией, Азией, миром ислама, где зеленый цвет вызывает совсем не травоядные ассоциации, Латинской Америкой, Африкой, наконец? Подать им, согласно тоталитарной рецептуре «не знаешь – научим, не хочешь – заставим»? Тут как бы не вышло наоборот. В любом случае на этом рубеже сознания дело начинает пахнуть вселенским хаосом. Никакая Грета не переубедит обездоленных, ссылаясь на свое украденное шведское детство. Их коллективный ответ прост: «Сначала дайте нам развиваться хотя бы до вашего уровня и лишь потом можете выводить на сцену эту Грету!»

Если смахнуть туман с глаз, то обнажается совершеннейшая пустота упреков и требований юной активистки. Преступление вчерашних и сегодняшних политиков, по Грете, заключается в том, что они в борьбе с климатическим Франкенштейном ровным счетом ничего не сделали и не делают. Отмазываются смешочками и пустыми разговорчиками. Их надо разбудить пинком в зад. Жаль, что на этом месте плодотворная мысль Греты обрывается. Хотелось бы узнать, чего такого эти плохие ребята не делают, хотя и должны были бы. Добиваться нулевой карбонизации в масштабах отдельно взятого райцентра? Или выхода на нейтральный уровень углекислой загазованности в пределах одной страны? Угадайте, почему средняя температура воздуха растет вопреки тому, что средств на её снижение выделяется все больше? Потому что денег в покориение природы вкладывается недостаточно! И пока будет продолжаться очевидное потепление, это будет означать только то, что денег опять дали мало. Это уже происходит: Германия, которая всегда и в любом деле самая заводная, обещала выделить под эту сурдинку одно-разово 50 миллиардов евро. И что же? Её тут же освистали: этого до смешного мало! А сколько же надо дать, чтобы было не мало? Этого вам никто не скажет, нет таких уравнений или науки они пока неизвестны. Так в «Золотом тельнеке» Паниковский и Балаганов пилили гирю: «Что за черт! Я все пилю, а она все не золотая!» – «Пилите, Шура, пилите!»



**ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ
СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА
СЛЕДУЮЩИЙ ГОД**



Время работы:
Понедельник-Пятница:
9AM-6PM
Суббота: 10AM -5PM

OPEN ENROLLMENT 2020

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): 1 НОЯБРЯ - 15 ДЕКАБРЯ

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ

БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

**HEALTH • DENTAL PLANS
LIFE • AUTO • COMMERCIAL**

215.938.7350  **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006

YOUNG, MARR & ASSOCIATES

Attorneys at Law/Адвокаты

**30+ years
experience**

**Over 10000
Successful
Cases
worked**

- Criminal Defense
- DUI/Serious Offense/Traffic Matters
- Bankruptcy
- Injury Cases & Disability -
with recovery/no fee
- Offenses - plural

PA + NJ Offices

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem,
Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, all NJ



Payment plans: personal checks and all credit cards accepted

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

2 АДВОКАТА,

**В ПРОШЛОМ РАЙОННЫЕ
ПРОКУРОРЫ**

**30+ ЛЕТ
ОПЫТА**

**БОЛЕЕ 10000
УСПЕШНО
ПРОВЕДЕННЫХ
ДЕЛ**

- Уголовные дела
- Вождение в нетрезвом состоянии - DUI
/серьезные нарушения/дорожные
происшествия
- Банкротство
- Травмы + инвалидность -
с лечением/бесплатно

Офисы расположены в PA + NJ -

NE Philadelphia, Bucks County, Quakertown, Bensalem,
Bala Cynwyd, Allentown, Jenkintown, Easton, а также по всему NJ

Принимаем чеки и кредитные карточки.

215-639-5297

<https://www.youngmarrlaw.com/>

ОТКРОВЕНИЯ «СВЯТОЙ ГРЕТЫ»

Тот безумный мир

Один из моих любимых персонажей мировой истории — пятнадцатилетняя девочка по имени Нонгкаузе. Нонгкаузе жила в Африке в XIX веке и происходила из племени скотоводов хоса. В 1856 году она вернулась с речки и сообщила, что духи предков сказали ей, что хоса должны убить весь свой скот. После этого мертвые воскреснут, духи предков прогонят белых и дадут хоса новый скот и вообще начнется рай на земле. Хоса послушались девочки и стали убивать свой скот. Весь скот был убит, посева были запрещены, а духи предков все не появлялись и не появлялись. Начался страшный голод: из каждых четырех хоса трое умерли.

Похожая история случилась в колониальном Массачусетсе в 1692–1693 годах. Я имею в виду знаменитые процессы над салемами ведьмами — один из классических случаев массовой истерии. Там тоже все началось с девочек-подростков. Двенадцатилетняя Энн Путнам обвинила соседку рабыню в том, что та ее заколдовала, и внезапно обретенное всевластие быстро вскружило головы девочке и ее подружкам. Через несколько месяцев целые бригады маленьких мучениц ходили по улицам, указывая на дома ненавистных соседей как на обиталища ведьм. 19 ведьм и колдунов были повешены.

Истории Нонгкаузе и Энн Путнам достаточно типичны с точки зрения психологии. 12–15 лет — это как раз тот

возраст, когда подростку хочется утвердить себя как суверенную личность. Возраст, когда прежняя детская любовь к родителям сменяется отторжением, когда подросток отчаянно хочет пере плюнуть взрослых, которые — дураки, и которые не понимают ни его, ни вообще ничего. И фрустрация подростка тем сильнее, чем развитей общество, и чем дольше ему еще предстоит учиться, прежде чем по-настоящему, а не в мечтах обогнать предыдущее поколение — или хотя бы стать с ним на равных.

Мне долго казалось, что история Нонгкаузе невозможна в современном западном обществе, — до тех пор, пока не увидела шестнадцатилетнюю шведскую девочку Грету Тунберг, вещающую с трибуны ООН. Девочка Грета, страдающая, по ее собственным словам, от анорексии и депрессии, вдруг поняла, что мир вскоре погибнет от глобального потепления, и с целью предотвратить это перестала ходить в школу по пятницам. После этого смелая девочка Грета стала всемирной героиней, пересекла Атлантику под парусом и выступила с трибуны ООН. «Как вы смеете, — вещала она, — своими пустыми словами вы украли мои мечты, мое детство... Люди страдают, умирают. Мы стоим в начале массового вымирания. А вы говорите только о деньгах, кормите нас сказками о непрерывном экономическом развитии. Как вы смеете?» «Вы — воплощение зла», — гремела девочка с трибуны.

Мир редко видел столь бессодержательную и столь инфантильную речь со стороны неуравновешенного подростка. После речи Греты левые всего мира содрогнулись в едином пароксизме восхищения. «Гардиан» сравнила Грету

с Авраамом Линкольном! Да что там, это была «важная речь в истории человечества»!

Все тоталитарные идеологии с удовольствием эксплуатируют эту черту психики подростка — отчаянное желание утвердиться за счет взрослых, соединенное с внушаемостью и инфантильностью. С каким рвением в 1495 году флорентийские подростки стучались в ворота богатых домов, срывали с прохожих роскошные украшения, сжигали «Леду» Боттичелли на «костре тщеславия»! Затем настала пора пионеров: Сталин прекрасно осознал, какие преимущества дает тоталитарному государству шпионаж подростка за своими родителями и как легко промыть ему мозги, настроив против недостаточно верных высоким идеалам взрослых. Подлинным, однако, мастером в деле использования подростков для внедрения тоталитарного единомыслия стал Мао Цзэдун со своими хунвейбинами.

«Уже тридцать лет, — заявила Грета Тунберг в своей речи, — как наука является кристально ясной. Как смеете вы глядеть в сторону!» Увы, именно речь Греты показывает, что истерика левых по поводу ужасных капиталистов, которые уничтожают весь мир глобальным потеплением, не основана на науке.

Ни одна наука не имеет в качестве своих эмиссаров шестнадцатилетних неуравновешенных девочек, винящих взрослых во всех воображаемых бедах мира с трибуны ООН. Ни одна наука не пользуется приемами из арсенала тоталитарных режимов с целью внедрения в обществе единомыслия.

Зато тоталитарные идеологии, рвущиеся под науку — например, науч-

ный коммунизм, — делают именно это, и теория глобального потепления совершенно неслучайно сменила в головах левачков всего мира теорию прибавочной стоимости. Раньше левачки объясняли про капиталистов, что те украли прибавочную стоимость, а теперь, после кончины СССР, левачки объясняют, что проклятые капиталисты портят климат, и пугают человечество страшилками про засухи, наводнения и конец света...

Дело не в Нонгкаузе, не в хунвейбинах и не в девочке Грете. Дело во взрослых, которые используют инфантильную психику. Со времени исчезновения пролетариата как класса левачки всего мира ищут новые группы интересов, на которые они могут опереться в своем перманентном восстании против всех достижений современной западной постиндустриальной цивилизации. Они пытались найти такую группу интересов в мигрантах из исламских стран, в женщинах, которым они объясняли, что все белые самцы их угнетают. Теперь они нашли еще одну группу обиженных, которая с удовольствием взбунтуется, — подростков.

Так что не надо нам тут про «науку»: использование детей для принуждения общества к единомыслию есть классический признак тоталитарных идеологий. Я сильно подозреваю, что когда волна левизны, захватившая современный Запад, кончится, то пионерка Грета окажется в истории не рядом с Авраамом Линкольном, а рядом с Павликом Морозовым, девочкой Нонгкаузе и эпидемией массовой истерии в Салеме.

Юлия Латынина

Апофеоз гордыни. Начало на стр.6

Развивающийся мир с саркастическим китайским прищуром смотрит на западное самобичевание. Догоняющая экономика Второго и Третьего миров между тем активно выравнивает свое вековое отставание. Путин не такой тугодум, чтобы не понимать: там, где часть сил и достатка вбухивается в безнадежное «благое дело», их будет фатально не хватать для обороны. Если полный абзац через 12 лет практически неотвратим, то кому могут показаться важными какие-то европейские ценности или территориальная неприкосновенность стран Балтии, чтобы не сказать об Украине? Где идет борьба за спасение человечества, всё остальное делается неважным. Поэтому в речах Греты и ее товарок вы не найдете пассажира о состоянии прав человека или попрании гражданских свобод где-либо на земном шаре. Если бы Грета не была порождением праздношатающейся либеральной мысли Запада, эту девочку непременно придумал бы Путин!

Поэтому лозунги миллионов школьников, колоннами идущих вслед за Гретой, поражают своей разрушительной энергией и напрочь отсутствующей содержательностью. «Все на борьбу за климатическую справедливость!», «Нашему поколению предстоит восстановить равновесие в космосе!», «Устраним загрязненность межзвездного пространства!», «Не допустим климатического геноцида!» (этот лозунг призван заклеить успехи Израиля в деле добычи воды из воздуха: геноцид тут в том, что воздух принадлежит всем и все хотят пить, а израильтяне отказываются делиться добытой водой). Шутники шагают под по-

лотником с остроумным текстом: «Динозавры тоже полагали, что у них в запасе куча времени». Как понимать эти претензии и призывы в духе классовой борьбы? Как выглядит климатическая справедливость? Когда во вселенной в последний раз наблюдалось равновесие и что сие вообще означает? Требование запретить кому-то развивать геноцидальные водособирающие технологии вообще возвращает нас к ментальности луддитов, крушителей станков. Что должны были делать несчастные динозавры, чтобы не вымереть в результате падения гигантского метеорита? Любая попытка вразумительного ответа нежелательна по определению, потому что она возвращает нас на землю, в мир рационального.

В развернувшейся борьбе за жизнь как-то забылось, что в тексте Киотского протокола, как и во всех последующих декларациях частых климатических саммитов, утверждалось, что существуют по меньшей мере два подхода к борьбе с потеплением: преодоление и приспособление (в оригинале — mitigation and adaptation). Первый рассчитан на фактическое искоренение самого явления, второй — на адаптацию к нему. Правда лежит, скорее всего, где-то посередине, в счастливом сочетании крайностей, но скажите, много ли вы знаете примеров второго подхода? Известны ли случаи масштабных проектов адаптации к новой ситуации? Где, допустим, планы по переносу прибрежных городов метров на десять вглубь суши и вверх от уровня моря? Где подготовка к нашествию агрессивных тропических болезней, растений и животных? Где разработка стройматериалов, стойких против солнцепека, где новые

типы кондиционеров? Где новаторские решения проблемы густой тени по площадям? Технар, наверняка, расширит этот дилетантский перечень до объемов «Войны и мира». Их практически нет, потому что в них нет надлежащего драматизма, нет борьбы, порождающей припадки падучей, нет и затрат вроде тех, что уходят на покорение природы.

Здесь уместен анекдот, слегка политически некорректный, за который у особо обидчивых заранее прошу прощения. Вызывает Всевышний к себе на ковер представителей трех авраамических религий и говорит им: «Надело мне с вами возжаться, господа! Вы жестоковыны и отказываетесь жить по моим законам. Вы не блюдете заветов, нарушаете предписания и сеете смуту в душах. Я решил истребить вас навсегда, ниспослав на землю Вселенский потоп. Ровно через три дня разверзнутся хляби небесные и вода очистит земную поверхность от всяких следов человека, со всеми его домохадцами и скарбом. озирайтесь к своим шатрам и предупредите своих овец. Через три дня!»

Созывает имам правоверных: «Люди уммы, мы долго испытывали терпение Аллаха, и вот оно закончилось. Мы роптали на строгость ислама и поддавались соблазнам западного либерализма. Через три дня всемогущественный Аллах накажет нас последним наводнением. Молитесь же, правоверные, и просите прощения и достаток девственных гурий в раю». Христианский иерарх (скажем, папа римский, чтобы не обидеть православных читателей) говорит прихожанам примерно по той же схеме: «Христиане! Мы много и охотно грешили. Нам не избежать наказания. Всевышний решил изве-

сти наше семя бесконечным потоком. Помолитесь истово, братья, за спасение наших душ, и мы вымолим себе место в раю, а не наоборот». Раввин тоже созывает соплеменников на площадь перед синагогой и, почесав в бороде, изрекает: «Евреи! У нас есть три дня для того, чтобы научиться жить под водой!» Вы поняли разницу между понятиями adaptation и mitigation?

Кто тот гадкий дядька, который внушил впечатлительной Грете, что человек — хозяин планеты и директор вселенной? У природы в заглавнике ещё довольно смертоносных сил. Взрыв среднестепенного вулкана способен выбросить в атмосферу больше парниковых газов, чем все на всякий случай закрытые угольные и ядерные электростанции, вместе взятые. Есть у природы циклоны и торнадо, есть вся толща океана с его прибоем, есть неожиданные разливы рек, ещё падают иногда на земную твердь небесные тела, вроде того метеорита, который, говорят, истребил динозавров. Правда, не всех — крокодилы, вараны и ящерицы как-то приспособились, словно те евреи из анекдота.

Сидя на камне в самой южной точке Патагонии и наблюдая, как невиданной силы океанский прибой бьет в гигантские прибрежные скалы, знаменитый ученый, отец структурной антропологии и знаток мышления первобытного человека Клод Леви-Стросс записал в путевой дневник: «Не могу отделаться от впечатления, что природа и не подозревает о существовании человека». Это мудро, даже если не вполне точно. В отличие от аптекарских весов, мудрость не обязана быть точной.

Ефим Фиштейн — международный обозреватель Радио Свобода



www.rightstepseducation.com

Оборудованы по последнему слову техники



215.355.4116

Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.

Всё то, о чём мы мечтали, СЕГОДНЯ реально для наших детей только в "Right Steps"



BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER



Richboro

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

Churchville

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

Rittenhouse Square

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102

#1
CHOICE

ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ,
ПРИГЛАШАЕМ ВАС ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ
В ДИСКУССИИ НА ТЕМУ:

COMMUNITY HEALTH CHOICES
НОВАЯ МЕДИЦИНСКАЯ
ПРОГРАММА В ПЕНСИЛЬВАНИИ
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ
И ИНВАЛИДОВ

ДИСКУССИЯ СОСТОИТСЯ
В СРЕДУ, 16-ГО ОКТЯБРЯ, В 11 УТРА
В NORTHEAST ADULT DAY CARE
ПО АДРЕСУ: 11048 RENNARD ST., PHILADELPHIA, PA
С ВОПРОСАМИ ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО ТЕЛ. 215-671-0200

Дискуссия проводится представителями Штата Пенсильвания и PHAN Pennsylvania Health Access Network. Вы сможете задать вопросы о покрытии вашей медицинской страховки, сообщить о беспокоящих вас проблемах и получить всю необходимую информацию для того, чтобы быть независимыми и жить активной полной жизнью.

МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ РУССКОЯЗЫЧНОГО ПЕРЕВОДЧИКА!

PHAN Pennsylvania Health Access Network

PHAN is a non-profit organization committed to ensuring that people's voices are heard when decisions are made about their health.



В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Здоровье

Такой обычный на нашем столе сегодня, он когда-то европейцам был совершенно неизвестен. Сначала в Европу с Востока пришёл чёрный перец. В тропических странах он растёт на вечнозелёных кустах, ветви которых, подобно лианам, опутывают растущие рядом деревья. Всушенные незрелые плоды этого кустарника и есть всемирно известная пряность - чёрный перец. Его родиной считается Индия. Красный острый перец (горький, жгучий, или перец чили) родом из тропической Америки.

Что же делает перец столь едким и острым? Оказывается, виной тому специфические алкалоиды, в большом количестве содержащиеся в перце.

И если в чёрном перце это пиперин, то в стручках красного перца это мощнейший природный антибиотик - капсаицин. Разные сорта перца могут по жгучести различаться в десятки или даже в сотни раз. Чем острее перец, тем более выражены его лечебные свойства. А свойства эти поистине удивительны.

Прежде всего, он обладает сильнейшим бактерицидным действием. И совершенно не случайно перец так популярен в странах с жарким климатом. Если бы их жители не употребляли его повседневно в еду и в качестве природного консерванта - для хранения продуктов, то до наступления эры холодильников они вряд ли бы дожили. Во рту перец воздействует на микрофлору ротовой полости, удаляя болезнетворные бактерии, а затем действие по очищению от микробов распространяется на весь организм. Эта жгучая пряность не только убивает вредные бактерии

и простых паразитов, но и способна полностью очистить организм от глистов. Кроме того, капсаицин помогает побороть вызванную бактериальными инфекциями диарею.

Парадоксально, но жгучий перец рекомендуют употреблять даже при воспалённой или эрозивной поверхности желудка (конечно, с осторожностью). Дело в том, что перец прекрасно уничтожает вредоносные и гнилостные микроорганизмы, в том числе и пресловутую бактерию *helicobacter pylori* - виновницу гастрита и язвы желудка. Тем, кого мучают приступы

гастрита или язвенная болезнь желудка, может помочь настой из молотого красного перца. Проверенный временем народный рецепт прост: половину чайной ложки молотого красного перца залить литром кипятка, настаивать до полного остывания. Принимать по чайной ложке за 30 минут до еды. Точно так же действует спиртовая настойка перца: на стакан водки - 2-3 мелко порезанных стручка жгучего красного перца, настоять в тёмном месте 2 недели. Как это ни покажется странным, но такая настойка используется и для остановки кровотечений, в том числе желудочных.

Надо добавить, что перец неплохо зарекомендовал себя при лечении кожных заболеваний, поскольку обладает сильным противовоспалительным эффектом. Как это не дико для нас выглядит, но латиноамериканцы све-

О ПЕРЦЕ



жие раны испокон века посыпая острым перцем. И, о чудо, раны быстро заживают! При этом пострадавший, по отзывам, не только не гибнет от болевого шока, но не чувствует даже малейшего жжения.

Перец эффективно устраняет воспалительные процессы во рту, вызывая быструю гибель патогенной микрофлоры и препятствуя к тому же возникновению кариеса. В противомикробном плане перец чили - прекрасная замена чесноку и луку, имеющим специфический запах.

К замечательным свойствам острого перца добавим ещё одно: он отличный антиоксидант. Для профилактики преждевременного старения и для омоложения организма существует несложный рецепт: одну чайную ложку красного или чёрного перца смешать с 200 г мёда и 500 г оливкового масла. Смесь принимать по одной столовой ложке 4-5 раз в день.

Через три месяца курс можно повторить.

Была замечена очень интересная закономерность: народы, которые едят очень перчёную пищу, практически не болеют раком. Заинтригованные этим загадочным фактом, учёные из Ноттингемского (Великобритания) и Питтсбургского (США) университетов провели специальные исследования и установили, что капсаицин, не затрагивая здоровые клетки, вызывает массовую гибель раковых клеток, заметно тормозя, а порой и вовсе

прекращая рост злокачественных новообразований. Было замечено, что особенно эффективно это средство действует при раке предстательной железы. А чёрный перец нередко полностью излечивает начальную стадию аденомы простаты. По мнению исследователей, в перспективе на основе капсаицина могут быть созданы эффективные противораковые препараты. А пока они не появились, ясно одно: употребление перца - хорошая

профилактика онкологических заболеваний.

Есть у жгучего перца и другие чудесные свойства. Регулярное употребление его в пищу укрепляет иммунитет, стимулирует обменные процессы и помогает организму выводить токсины. А недавно мир облетела ещё одна новость: в скором времени перцем будут лечить сахарный диабет. Оказывается, капсаицин заметно снижает уровень сахара в крови.

На Востоке издревле с добавлением чёрного перца изготавливали

масло для растираний, которое весьма эффективно при остеохондрозе, невралгии, параличах, радикулите, миозите, ревматизме, артрите и артрозе суставов.

Острый перец прекрасно зарекомендовал себя при простудных заболеваниях, при гриппе, ангине, кашле, бронхите, при переохлаждении...

Красный молотый жгучий перец обладает потогонным, отхаркивающим и жаропонижающим свойством. Верному народному средству от всех болезней - водке с перцем - есть куда более эффективная безалкогольная альтернатива - горячий перцовый чай, который излечивает гораздо быстрее, чем дорогие лекарства. Щепотку молотого перца немного настоять в стакане кипятка и пить с мёдом. Простуду как рукой снимает.

И ещё один простейший рецепт: начало заболеть горло - пожуйте стручок свежего жгучего перца. К вечеру вы о боли забудете.

Благодаря капсаицину жгучий красный перец - отличное средство для поддержания здорового веса. Тем, кто регулярно добавляет острый перец в пищу, не грозят лишние килограммы. Он не только снижает повышенный аппетит, но и улучшает пищеварение. Перчёная пища переваривается лучше, поскольку перец способствует выделению слюны, стимулирует выработку желудочного сока, улучшает работу печени и увеличивает выработку желчи, поступающей в тонкий кишечник. Заодно отметим, что перец неплохо помогает при лечении гепатита, а содержащиеся в перце флавоноиды способны восстанавливать повреждённую ткань печени.

Уничтожая опасные бактерии, острый перец нормализует работу кишечника и способствует выводу накопившихся в нём токсинов.

Регулярно приправляя пищу красным жгучим перчиком, вы вскоре почувствуете, что кишечник стал работать как часы. Легендарная индийская Аюрведа, которая переводится как «знание длинной жизни», рекомендует каждый год проводить трёхнедельный курс по очищению желудочно-кишечного тракта: ежедневно после еды принимать по три горошины чёрного перца.

Добавим к этому, что острый перец помогает похудеть! Дело в том, что капсаицин - настоящий сжигатель калорий, в жирной пище он способен уменьшить количество калорий почти в два раза. Поэтому

острый соус или салат со жгучим перцем весьма рекомендованы для жирного мяса и обильного застолья. Народная молва рекомендует для похудения два простых рецепта. Один: настоять в стакане кипятка чайную ложку молотого перца. Другой: залить одну часть мелко измельчённого красного перца пятью частями водки и настоять три недели. И настой, и настойку принимают одинаково: внутрь по одной чайной ложке за 30 минут до еды, запивая водой.

Есть у острого перца ещё одно замечательное свойство: стимулируя кровообращение в подкожном поверхностном слое, он неплохо борется с целлюлитом и отложениями жира.

Регулярное употребление жгучего перца вообще благотворно влияет на сердечно-сосудистую систему: увеличивает эластичность кровеносных сосудов, снижает уровень «вредного» холестерина в крови. В результате очищаются и укрепляются сосуды, не происходит их сужение, разжижается кровь, улучшается кровообращение, в том числе и мозговое, снижается риск атеросклероза, образования тромбов, инфарктов и инсультов...

Уникальность перца заключается в его удивительном воздействии на сосуды. В любом случае он приводит их состояние в норму: суженные расширяет, расширенные сужает. Именно поэтому перец традиционно применяется для нормализации артериального давления. Для этого достаточно принять несколько капель свежесжатого сока жгучего перца.

Эти полезные свойства острого перца подтверждает статистика. В Мексике, к примеру, случаев инфарктов миокарда значительно меньше, чем у её северных соседей из США, которые потребляют острого перца значительно меньше. В Латинской Америке концентрированная спиртовая настойка нередко заменяет сильнодействующие сердечные препараты. В случае сердечных приступов в качестве неотложной помощи абorigены принимают несколько капель перцовой настойки, и приступ быстро снимается.

В своё время целомудренные европейские миссионеры, прибывшие на американский континент, чтобы наставлять коренных обитателей на путь истинный, призывали их не употреблять это адское растение. Мотивировали это тем, что из-за перца мужчины становятся чересчур сексуально активными. Современные исследования показали, что жгучий перец (как чёрный, так и красный) на самом деле является натуральным афродизиаком: усиливается приток крови к органам таза, тем самым увеличивается потенция у мужчин. Сохранились весьма эффективные старинные рецепты. Так, индейцы майя, у которых многоженство считалось нормой, лучшим ужином перед романтической ночью считали чёрный шоколад со щепоточкой острого перца.

А вот другой рецепт, найденный в старинном медицинском трактате. Чтобы повысить мужскую силу, надо смешать в равных пропорциях порошок чёрного (или жгучего красного) перца и сахар, а затем растворить половину чайной ложки этой смеси в стакане молока. Такой любовный напиток оказывает чрезвычайно быстрое и эффективное действие на потенцию и общий тонус организма. Для длительного воздействия рекомендуется пройти недельный курс такой терапии.

Медпортал

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**

**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ
ОБУВЬ**



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

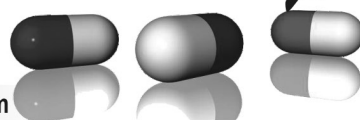
215-333-9941

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm



HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты
и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров
и лекарств из России
и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности
(где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав,
лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО

**О П Л А Т А
ЗА ВСЕ**

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



ТОРГОВАЯ ВОЙНА МЕЖДУ США И ЕС ВОЗОБНОВИТСЯ 18 ОКТЯБРЯ

Новый виток торговой конфронтации между США и ЕС придется на середину текущего месяца и, по мнению аналитиков, может серьезно пошатнуть мировые рынки. Если Вашингтон и Брюссель не выйдут на компромисс в течение десяти дней, то, начиная с 18 октября, Штаты введут 25-процентные таможенные пошлины на европейский экспорт общим объемом в 7,5 миллиарда долларов США. По каким странам Евросоюза больше всего ударит новая трансатлантическая торгово-экономическая разборка и чем ответит ЕС, выясняется «РГ».

Предлогом для введения повышенных сборов в отношении европейской продукции стало выигранное США в начале октября разбирательство во Всемирной торговой организации (ВТО).

Напомним, что многолетний спор о незаконности субсидий на сумму 205 миллиардов евро, которые Евросоюз предоставил своему авиаконцерну Airbus, решился в пользу американцев. Теперь, в отличие от сомнительного способа борьбы с конкурентами - введения политизированных и незаконных экономических санкций и рестрикций - у Вашингтона появилась легальная с точки зрения международного права возможность защитить свой рынок через повышение таможенных пошлин.

В итоге, помимо собственно европейской авиакосмической продукции, являющейся предметом высококонкурентной борьбы между Airbus и американской Boeing, под удар попадут промышленные товары из Германии и Великобритании, а также сельскохозяйственные товары из Франции, Испании и Италии.

Виски, масло, пармезан

Примечательно, что «священную корову» европейского экспорта в США - немецкие автомобили - в Вашингтоне решили пока не трогать. В прошлом году общая стоимость экспортированных на другую сторону Атлантики машин из Германии перевалила за 31 миллиард долларов США. И этот козырь Вашингтон прибегает на случай очередной эскалации торговых отношений с «Единой Европой». Тем не менее, ряд категорий немецких промышленных товаров, включая оборудование для печати, попала под повышенные пошлины.

Ближайшему союзнику США - Великобритании - также достанется от ревниво защищающего американский рынок Дональда Трампа. Он, кстати, публично заявлял, что в торговых делах «Евросоюз также плох, как Китай, только он поменьше». (в 2017 году дефицит торгового баланса США достиг рекордных \$566 млрд, в том числе с Китаем - \$375,2 млрд, с ЕС - \$151,4 млрд.). Несмотря на приближающиеся стараниями Бориса Джонсона окончательный и бесповоротный Brexit, под повышенные американские пошлины попадут английские шерстяные свитера и костюмы, кашемировые ткани, хлопковые одеяла и полотенца.

Впрочем, особое беспокойство на Туманном Альбионе вызывает эвентуальное введение 25-процентного сбора в отношении односолодового виски из Шотландии.

«Несмотря на то, что спор касался субсидий в аэрокосмической области, по нашему сектору пришелся очень сильный

удар. Шотландский виски составляет половину объема продуктов, обложенных дополнительными пошлинами в списке правительства США», - приводит издание Euractiv слова директора Ассоциации производителей виски Шотландии Карен Беттс.

Франция столкнется с дополнительными пошлинами на сыр (в 2018 году в США экспортировано 25 тысяч тонн французских сыров) и на продукцию виноделов. Не избежать повышенных тарифов на ввоз в США и Италии со своими поставками пармезана и лимончелло.

Цены на агропромышленные товары из Испании, включая экспортируемое в Штаты оливковое масло на сумму 2 млрд евро, также поползут вверх на американском рынке из-за повышенных сборов.

ЕС готовит ответный удар

Прошлогодние обмены торговыми ударами между США и ЕС, когда Вашингтон ввел новые таможенные тарифы на европейскую сталь (25%) и алюминий (10%), а Еврокомиссия ответила пошлинами на импорт американских товаров, в том числе бурбон, арахис, сигареты, мотоциклы и джинсы, на сумму 2,8 млрд евро закончились сильным «прогибом» Брюсселя.

Примчавшийся в июле 2018 года в Вашингтон после прозвучавших угроз Трампа ввести 25-процентные пошлины на немецкие автомобили председатель Европейской комиссии Жан-Клод Юнкер пообещал, что ради отказа от эскалации торговой войны ЕС увеличит закупки американского сжиженного природного газа и соевых бобов.

Нынешний виток коммерческой войны с Америкой застал Евросоюз лишь с од-



ним крупным козырем - рассматриваемом в ВТО иске против американского авиагиганта Boeing. В Брюсселе считают, что правительство США незаконно субсидировало Boeing через налоговые послабления и закупки вооружений у военно-промышленного подразделения этой корпорации, что вредило экономическим интересам Airbus. Решение по этому спору ожидается в течение ближайших 9 месяцев. В случае победы Евросоюз также сможет законно ввести импортные пошлины на американские товары.

Эксперты отмечают, что трансатлантическая торговля общим объемом в 1 триллион долларов США переживает один из острейших кризисов. Экономические и политические противоречия все больше раскалывают Запад, а конкуренция между двумя крупнейшими мировыми экономическими центрами - США и ЕС - окончательно приняла форму неприкрытого протекционизма.

«Новые тарифы США серьезно ударят по европейской авиационной индустрии. Это означает эскалацию торговой войны с Евросоюзом, которая может подтолкнуть его хрупкую экономику к рецессии», - указывает агентство Bloomberg.

Заметим, что хотя объявленные Вашингтоном повышенные сборы затронут всего 1 с небольшим процента от европейского экспорта в Америку (688 миллиардов долларов в 2018 году), даже такая «пристрелка» в торговом конфликте США-ЕС подрывает стабильность глобальной торговли, экономического роста, а следовательно и поставленные другими странами цели развития.

Александр Гасюк

Трамп заявил, что Вашингтон не бросает своих курдских союзников на произвол судьбы

Президент США Дональд Трамп во вторник заявил, что США не собираются бросать сирийских курдов, несмотря на начавшийся процесс вывода американских сил из страны, передает «Интерфакс». «Мы, может, и находимся в процессе ухода из Сирии, но никоим образом мы не оставляем курдов, они особенные люди и отличные бойцы», - написал Трамп в своем Twitter.



«В Турции есть большая курдская диаспора, и она отлично понимает, что хотя у нас было только 50 солдат в этом районе Сирии и что их выведут, однако любое необоснованное и ненужное применение силы Турцией будет разрушительным для ее экономики и ее очень хрупкой валюты», - продолжил президент.

Запись Трампа появилась на фоне информации об отводе аме-

риканских войск из северной Сирии. По словам Трампа, Вашингтон продолжит помогать курдам и оружием, и финансами.

Кроме того, американский президент напомнил о том, что Турция занимает важное место в американской внешней политике.

«Так много людей спокойно забывают о том, что Турция является крупным торговым партнером Соединенных Штатов, фактически они создают структурные стальные рамы для наших истребителей F-35. С ними также было приятно иметь дело, когда они помогали мне спасти многие жизни в сирийской провинции Идлиб и вернуть здоровым пастора Брансона, который долгие годы находился в тюрьме», - отметил президент.

Он добавил, что Турция является важным членом НАТО с хорошей репутацией.

Накануне, напомним, появились сообщения о том, что американские военные начали покидать наблюдательные посты на сирийско-турецкой границе. США, пришли к выводу СМИ, оставляют без защиты курдские отряды, ранее получавшие поддержку США, и освобождают север Сирии для военной операции Турции против курдов, которую планирует Анкара.

Анкара стремится очистить от экстремистов и бойцов-курдов северные районы Сирии, граничащие с Турцией. Изначально турецкая

сторона согласовала с США план по созданию там зоны безопасности, свободной от курдских ополченцев и от террористов. Однако затем реализация этого совместного плана за буксовала.

Отношения между Анкарой и Вашингтоном заметно ухудшились в прошлом году.

Разбился американский истребитель

На западе Германии 8 октября потерпел крушение американский истребитель. По данным СМИ, пилоту удалось спастись, а самолет рухнул вне населенной зоны.



Пилоту удалось спастись при помощи катапульты, он доставлен в больницу. Самолет рухнул вне населенной зоны неподалеку от города Трир, вокруг разлито «значительное количество керосина», сообщил телеканал SWR.

Площадь вокруг аварии оцеплена полицией. По словам главы коммуны Цеммер, самолет рухнул в лесном массиве. Это уже третий истребитель, рухнувший в Герма-

нии за короткое время. В конце июня в небе во время учений бундесвера столкнулись два Eurofighter Typhoon, один из пилотов погиб.

Адвокату Трампа предложили рассказать в сенате о коррупции на Украине

Глава комитета сената США по судебным делам Линдси Грэм предложил адвокату Руди Джулиани, представляющему интересы американского президента Дональда Трампа, дать в сенате показания о коррупции на Украине.



Адвокат Трампа Руди Джулиани

Соответствующее предложение он опубликовал в Twitter.

«Я много раз читал и испытывал обеспокоенность от обвинений Руди Джулиани относительно коррупции на Украине и многих нарушений вокруг увольнения бывшего генпрокурора Украины Виктора Шокина», — написал он.

По материалам СМИ

AMERICARE REHAB

В офисе принимают:

FAMILY DOCTOR

по предварительной записи (appointment)

ХИРОПРАКТОР

СПЕЦИАЛИСТ ПО ИГЛОУКАЛЫВАНИЮ

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ

ЛЕЧЕНИЕ

РЕАБИЛИТАЦИЯ

- Диагностика и эффективное лечение
- Реабилитация после ортопедических операций
- Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- Лечебный массаж и мануальная терапия (State Board certified & licensed masseur)

**205 Second Street Pike
Southampton, PA 18966**

215-494-9656



Cell: (267) 391-7419
Office: (215) 333-1116
Fax: (215) 333-9111

**ERIC
BEREZIN**



2200 Michener St., Suite 9, Philadelphia, PA 19115

SALE

- **Bensalem.** Townhouse. 3 спальни, 1,5 ванные. Законченный бейсмент. Хорошее состояние. **\$169,900**
- **Philadelphia.** Дуплекс. 2 спальни, 1 ванная на каждом этаже. Ц/К. Большой backyard. Гараж на 4 машины. **\$289,900**
- Пакет из 8 домов в **Bridgeport, Montgomery County.** 2 townhouses, 3 twins, 3 singles. Все сданы в рент, большинство, по государственной программе. **\$1,750,000**

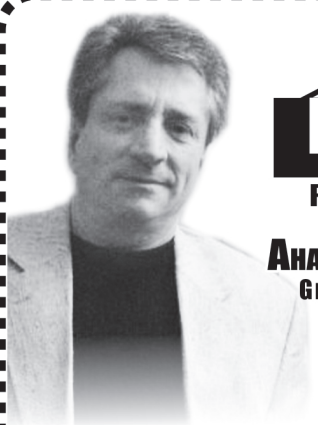
RENT

- **Feasterville.** 1-й этаж дуплекса. 2 спальни, 2 ванные. Ц/К. Ламинатные полы. **\$1,350**
- **Philadelphia.** 2-й этаж дуплекса. 3 спальни, 2 ванные. Ц/К. После ремонта. **\$1,350**
- **Philadelphia.** Р-н Tomlinson. С 1 ноября. 2 спальни, ванная, гараж. Отличное состояние. **\$1,250**
- **Philadelphia.** Офисные помещения в тихом р-не. Всё включено. От **\$300**

NEW CONSTRUCTIONS

Bucks County, Montgomery County

**Townhouses from \$350,000
Singles от \$600,000**



DAN
REAL ESTATE

Анатолий ВИНУКОВ,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

267-808-6333

Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.

**30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!**

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

*Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.*

BUCKS COUNTY

- **2-nd Str. Pike.** Southampton. Single. 4 спальни, 3,5 ванные. 2 камина. Стоянка на 3 машины. Хорошая школа. Близко торговый центр. Оборудованный бейсмент. Новые appliances, кухня, ванные. Большая гостиная и вход в фойе. **\$389,900**
- **Bath Rd.** Bristol. 2-хэтажный single. Двойной участок. 3 спальни, 2 ванные, 2 гаража. Камин. Новые: окна, системы отопления, охлаждения. Великолепная кухня с новыми appliances и гранитом. **\$319,000**
- **Princeton Rd. Huntingdon Valley.** Просторный Single. 4 спальни, 3,5 ванные. Бейсмент. Гараж. Огромный участок. Дэк. Пристройка к дому. Большая кухня с гранитом. Камин. Стоянка на 6 машин. Полностью отремонтирован. **\$434,900**
- **Tulip cir. Southampton.** 2-хэтажный single. Современный. 5 спален. 3,5 ванные. 2 гаража. Непроездная улица. Позади дома лес. Плавательный бассейн с новым ограждением и беседкой. Много шкафов. Паркетные полы. Большие окна. Камин. Хорошее состояние. **\$549,900**
- **Springwood place.** Village Shires. Непроездная улица. Хорошее состояние. Single. 4 спальни, 2,5 ванные, 2-хэтажный. 2 гаража. Оборудованный бейсмент. Школа Council Rock. В минутах ходьбы от начальной школы, бассейнов, детской площадки, теннисных кортов. **\$479,900**
- **Bristol Rd.** Southampton. 2 участка земли с разрешением на строительство. Расположены рядом с красивым прудом. **\$749,000**

MONTGOMERY COUNTY

- **Huntingdon Valley.** Участок земли почти 4 акра под строительство дома. **\$585,000**

PHILADELPHIA, NORTHEAST

- **Byberry Rd.** Дом с 5-ю спальнями. 2 гаража. Прекрасный ремонт.

Красиво оформлен. Удобно расположен относительно магазинов, основных дорог и общественного транспорта. **\$354,900**

Evans Str. 2-хэтажный twin. 3 спальни, 3 ванные. 2 современные полностью оборудованные кухни, 2 камина. Гараж. Огороженный участок. Все новое после кап.ремонта. **\$319,900**

Welsh Rd. Condo/квартира. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные+лофт. Балкон. Свободна к эксплуатации. Хорошее расположение, рядом магазины, рестораны, театр, автобус. **\$249,500**

Lawler Str. 3-хэтажный twin. 3 спальни, 3,5 ванные, mother-in-law suite с отдельным входом/ Крытая застекленная веранда. Большой участок. Близко магазины, автобус. **\$284,900**

Foster Str. Twin в 3-х уровнях. 3 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. Большая светлая современная кухня, полностью оборудованная с выходом на участок. Вход в фойе. В минутах ходьбы от магазинов и автобусов. **\$309,900**

Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. **\$169,900**

Bonnar Str. Twin. Р-н Somerton. 3 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. В минутах ходьбы от парка, транспорта и магазинов. **\$299,888**

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Gaul Str. Р-н Fishtown. 3-хэтажный townhouse. 4 спальни, 2,5 ванные. Бейсмент. Гранитная кухня с новыми appliances и выходом во двор. Великолепное состояние. Всё новое. **\$479,900**

Bread Str. Кондо/квартира. 6-й этаж. 3 спальни, 2 ванные. Один блок от Market Str. Охраняемая территория. Балкон. Огромные окна. Паркетные полы. Кухня с гранитом и stainless still appliances. Решено сдавать в аренду. **\$469,000**

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ. БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

Chester County. Keller Way. Single ranch. 2-хэтажный. 3 спальни, 2,5 ванные. Хорошее состояние. Непроездная улица. Большой участок с фруктовыми насаждениями. Остаются все электроприборы. Камин. Стоянка на 5 машин. **\$437,999**

NEW JERSEY

Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Продаётся 15 акров земли. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45мин. от Atlantic City. Близко озеро Ewan. **\$269,900**

FLORIDA

Hallandale. Великолепная квартира 2 спальни, 2 ванные. Угловая. Просторная. Отличный ремонт. Балкон. С видом на океан и город. Через дорогу от пляжа. Открытая современная кухня со stainless still appliances. Близко рестораны и магазины. **\$399,900**

RENT

Feasterville. Commercial property. 2-хэтажный офис рядом со Street Rd. Удобное расположение. 1-й этаж-3 комнаты, 2-й этаж - 2 комнаты, 2 туалета, большая стоянка. **\$1,350/mo**

Bucks County. Rockspray rd. Jamison. Спальни, 2,5 ванные. Удобно расположен от главных дорог и торговых центров. Оборудованный бейсмент с выходом на участок. 2-хэтажное фойе. Гранитная кухня. Офис. Камин. Джакузи. **\$3,750p/mo**

ВНИМАНИЕ. ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ и FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом из-за слишком больших банковских долгов.

Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

Своей политической карьерой Владимир Путин обязан первому мэру Петербурга Анатолию Собчаку. В 1990 году подполковник КГБ при непонятных обстоятельствах стал членом команды председателя Ленсовета, а позднее мэра Петербурга Собчака, возглавил комитет по внешним связям мэрии, а в 1997 году помог своему покровителю, когда тот решил бежать за границу, опасаясь ареста по обвинению в коррупции.

Что знал Собчак? До какой степени он был посвящен в детали того, чем занимался его подчиненный? Знал ли он о связях, которые будущий президент России завел с героями

“бандитского Петербурга”, о махинациях вокруг продажи сырья за границу, о приватизации порта, о процветавшей в городе наркоторговле?

Как возник союз Собчака и Путина? Путинская пропаганда излагает историю этого знакомства одинаково. В апреле 1990 года Собчака выбрали депутатом Ленсовета. Он набирал штат помощников и вдруг очень захотел, чтобы его помощником стал Путин. Вот просто захотел, и все. При этом замечьте:

- Путина он едва знал, их сводили какие-то общие знакомые, имена которых не раскрываются.

- Собчак не знал даже, что Путин – чекист, а когда узнал, сказал матом: “Да и ... с ним!”

- Собчак на тот момент был публичным политиком, оппозиционером, ему предстояло работать в органах управления городом. А Путин не имел никакого отношения ни к политике, ни к оппозиции, ни к городскому хозяйству. Он только приехал из Дрездена и тихо сидел в ректорате ЛГУ подкрышником от КГБ.

И вот поди ж ты! Вдруг именно к нему вспыхнул любовью Собчак, пожелав сделать этого человека своим приближенным, а позднее и замом в мэрии. Как-то странно, нет? Единственное рациональное объяснение это факту: таинственные “общие знакомые”, которые их свели, – это товарищи из КГБ.

Что же связывало Собчака с КГБ? Еще в 90-е годы появились публикации о том, что Собчак был осведомителем спецслужб. Говорил об этом и сокурсник Путина, бывший сотрудник КГБ Юрий Шве́ц. Писала об этом и питерская пресса в 90-е. Например, газета “Новый Петербург” в декабре 1998 года. Это была нашумевшая статья, что профессор Собчак, работая в ЛГУ, был осведомителем. И якобы Путин, когда в начале 1990 года пришел работать в ЛГУ, получил доступ к личным делам агентуры среди студентов и преподавателей. Поэтому Собчак и сделал его своим помощником: стукач позвал на работу своего же куратора.

Оценить достоверность этих сведений о Собчаке довольно сложно. Еще в 2002 году с подачи Кремля была издана биография Путина “Владимир Путин. История жизни” за авторством журналиста Олега Блоцкого. Это была серия интервью с людьми, знавшими Путина в ранний период, до 1975 года. Когда книга вышла, в Кремле быстро поняли свою ошибку и изъяли ее отовсюду: из библиотек, из Интернета, зачистили все, что смогли. Слишком много интересного там наговорили люди, у кого брали интервью. И в частности, там было интервью с Дмитрием Ганцеровым – вербовщиком КГБ в Ленинградском

“Дело Собчака”



университете. Ганцеров работал в 5-м управлении, в отделе, который курировал вузы, и именно он в 1974 году на 4-м курсе завербовал Путина в КГБ. Как утверждает Шве́ц, Путин там “разбирал анонимки” студентов и преподавателей друг на друга. Если Собчак был осведомителем этого отдела, как считает Шве́ц, то молодой опер Путин вполне мог получить доступ к его личному делу даже не в 1990 году, а лет на 15 раньше.

...Газета “Новый Петербург” от 24 декабря 1998 года. Это была газета Юрия Шутова, он же криминальный авторитет “Титыч”. Шутов на заре 90-х тоже был помощником Собчака, но потом поругался с ним и с Путиным. Они стали злейшими врагами. Титыч годами собирал компромат на Собчака и потом издавал его в виде книг и статей (например, его знаменитая книга “Собчацье сердце” 1993 года). Попутно с писательством он сколотил в Питере свою бандитскую бригаду, достаточно отмороженную, которая радикально решала споры хозяйствующих субъектов. Услуга, весьма востребованная в то время. Когда Путин пришел к власти, он упрятал Титыча на пожизненное, где тот и умер в 2014 года в “Белом лебеде”. Титыч общался с Собчаком в 1990-91 годы до того, как они переругались. Он был первым, кто стал говорить, что Собчак – стукач КГБ. В общем, учитывая личность Шутова, к его обвинениям в адрес Собчака надо подходить с осторожностью. Хотя то, что он взял себе в помощники Путина весной 1990 года, других разумных объяснений, кроме вмешательства КГБ, найти сложно.

С работой Путина в мэрии связан скандал с пропажей гуманитарной помощи. Дело разбирала комиссия Марины Салье, но никаких мер принято не было. Там, на самом деле, было не воровство гуманитарной помощи, а намного хуже. Экономика СССР к концу 1991 года окончательно развалилась, в Питере вообще стояли очереди за хлебом. Как в блокаду. И тогда Москва одобрила план продать за границу сырье из госзапасов и на вырученные деньги купить продовольствие. Вообще лицензии на вывоз сырья должно было давать правительство в Москве, но тут почему-то этим правом наделили питерскую мэрию, комитет по внешним связям, который возглавлял Путин. Потом писали, что Путин выдавал эти лицензии незаконно, но это не так – город получил полномочия от Москвы, иначе таможня просто ничего бы не выпустила. Итак, мэрия Собчака в лице Путина получила право выдавать лицензии на вывоз сырья из госзапасов. И выдала их целую се-

рию, и все за очень короткий промежуток времени – буквально три недели в конце декабря 1991 – начале января 1992 года.

Дальнейшее, в принципе, хорошо известно и не раз было описано в прессе. Сырье (там были нефтепродукты, цветные и редкие металлы, лес и т. д.) вывезли, а деньги украли. Комиссия депутатов Ленсовета во главе с Мариной Салье расследовала эту аферу и насчитала ущерб городу и государству на 100 млн долларов. То есть они украли не гуманитарную помощь, а государственные деньги, причем обворовали жителей голодающего города, своих земляков.

Расследование было спущено на тормозах. Власти в Кремле, а также мэр Собчак отказались реагировать, несмотря на требования депутатов. Хотя там была настоящая вакханалия. Например, была такая лицензия на вывоз 150 тысяч тонн нефтепродуктов (это более 30 млн долларов тогда). Физически это была солярка и мазут, которые находились в хранилищах Киришского НПЗ (Ленинградская обл.) и принадлежали государству. Ушли они куда-то в Англию. Сначала Путин дал лицензию на их вывоз Мирошнику – это помощник вице-президента России Руцкого. По совместительству – международный аферист и соратник авторитета Могиловича из солнцевской ОПГ. Потом, в связи с какими-то проблемами у Мирошника в Москве, Путин переиграл всё и передал лицензию местной питерской фирме “Невский дом”. Они-то всё и вывезли, и больше ни солярки, ни денег никто не видел.

Кто стоял за “Невским домом”, потом долго искали журналисты. Итальянская “Република”, например, когда Путин пришел к власти, прислала в Питер своих журналистов-расследователей. Они пришли к выводу, что за “Невским домом” стоял Владимир Смирнов. Это путинский друг по 90-м, председатель кооператива “Озеро” и финансист тамбовской ОПГ. По другой версии (более правдоподобной) за “Невским домом” стоял все-таки Тимченко, поскольку именно он в тот момент возглавлял весь сбыт нефтепродуктов в Киришах. Без него товар никуда бы с завода не вышел. Тимченко – человек, также имеющий давние связи с тамбовской ОПГ. Ну и, наконец, директором в подставной фирме “Невский дом”, вывозившей нефтепродукты по путинской лицензии, был некто Владимир Витенберг. Бывший сотрудник питерского угрозыска, который в 90-е был в охране у авторитета Руслана Коляка (Пучеглазый). А Пучеглазый тоже из тамбовской ОПГ.

Знал ли Собчак об этой афере? Если не знал, комиссия Салье познатила его со своими выводами. Собчак не сделал ничего. Более того, он защищал Путина от Ленсовета, отказался выполнять требование Ленсовета об отстранении Путина с должности главы Комитета по внешним связям за воровство и коррупцию.

«Авторитета» Руслана Коляка убили в 2003 году из-за конфликта между ним и Романом Цеповым, другим известным деятелем бандитского Петербурга. Близкий друг Цепова – это Виктор Золотов, телохранитель Собчака в 90-х, позднее – начальник личной охраны Путина, а теперь – командующий Росгвардией. Золотов годами сопровождал Собчака везде. Знал ли Собчак о его связях с Цеповым? Начнем с того, что Цепова хорошо знал не только Золотов, но и Путин. Путину тогда госохрانا по должности не полагалась, и его охранял ЧОП Цепова, который был легальным прикрытием его бригады. Т. е. цеповские братки обеспечивали личную безопасность Путина. Кроме того, Путин и Цепов были настолько близки, что Рома выступал посредником в разных теневых делах вокруг мэрии.

Например, с 1992 года мэрия Собчака выдавала лицензии на казино. Отвечали за это Путин и Кудрин. Получали лицензии сплошь бандиты, за выдачу платились взятки, а потом еще надо было заносить регулярно “абонентскую плату”, чтоб продолжать работать. В этих вопросах посредничал Рома. В прессе 90-х можно было прочитать, например, что игорная империя “Конта” авторитета Миши Кутаисского ежемесячно платила Путину через Цепова 20 000 долларов за общее покровительство. Лицензии на казино давали приличный поток черного нала в направлении мэрии. Неужели он заканчивался на Путине? И он не делился с Собчаком? Бывший глава службы безопасности питерского подразделения “Креди Лионэ” Франц Зедельмайер вспоминал, как в начале 90-х Собчак лично каждую неделю привозил к ним в банк чемодан с наличкой, которую они переправляли на его счета во Францию, в головной банк. Зедельмайер говорит, что они очень боялись, что их поймут в аэропорту с этими чемоданами, и потому СБ банка настояла, чтобы Собчак использовал какую-то другую, менее топорную схему переправки своих денег за рубеж. Чтоб они поступали напрямую во Францию. Франц Зедельмайер – западный немец, специалист по безопасности, который работал в Питере в первой половине 90-х. Если эти чемоданы с кэшем имели место, то где-то Собчак эту наличку брал. Думаю, что это в том числе продолжение тех потоков, которые шли в мэрию через Цепова.

Много написано и сказано о связях Владимира Путина с персонажами бандитского Петербурга 90-х. В частности, бизнесмен Максим Фрейдзон рассказывал в интервью Радио Свобода о том, как приватизировался порт, как в Петербург стал поступать кокаин, о создании знаменитой фирмы SPAG, махинациях с недвижимостью и так далее. Можно ли представить, что все происходило

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ✓ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ✓ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ✓ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ✓ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600



ГЕННАДИЙ ФИШ,
CRS, GRI, ePRO, GREEN



Broker Associate RE/MAX ELITE

(215) 962-0880 cell

(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,

Huntingdon Valley, PA 19006

BUCKS COUNTY

Поступил в продажу современный townhouse в Richboro, Villages of Northampton, 55+ Community. End unit, 2 спальни, 1.5 ванны, 2-х этажная family room, камин.

Простят **\$265,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Выходит на продажу дом в Richboro, Bucks County, Council Rock School District. 4 с пални, 2.5 ванны, участок 0.7 акра. Закончен капитальный ремонт. Во доме абсолютно всё новое: полы, окна, кондиционер, крыша, siding, все ванны, кухня, плита, microwave и посудомоечная машина, двери, дек. Законченный бейсмент. Ориентировочная цена **\$425,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Поступил в продажу дом в Richboro, Bucks County. 4 спальни, 3.5 ванны, участок 1.2 акра. Дому 15 лет. Недавно закончен капитальный ремонт на \$85,000. Во всём доме паркетные полы. Новые: кондиционер, крыша, плита, стиральная, сушильная и посудомоечная машины. Законченный бейсмент со спортивным залом, баром, сауной и выходом во двор.

Тел. 215-962-0880.

Single house в Newtown. 4 спальни, 4 ванны, private backyard с бассейном, 9 ft потолки, законченный бейсмент с сауной. Современная планировка. Двухэтажное фойе и гостиная. Престижный Council Rock School District.

Тел. 215-962-0880.

LOWER MORELAND

Продаётся Single Rancher в Lower Moreland на участке размером в 0.5-акра. 3 спальни, 2.5 ванны, бейсмент, гараж на 2 машины. \$325,000.00.

Адрес дома: 3876 Shelley Rd, Huntingdon Valley, PA 19006.

Тел. 215-962-0880.

PHILADELPHIA

Поступил в продажу современный кондоминиум на первом этаже в популярном Creek View Crossing. 2 спальни, 2 ванны, после ремонта, ламинатные полы. Имеется бассейн. Удобное расположение - недалеко от пересечения Bustleton Ave и Welsh Rd.

Цена **\$220,000.00.**

Подробности по телефону: 215-962-0880

www.myHomeInPA.com

ТОЛЬКО У НАС!

ГОСТИ СЕМИНАРА ПОЛУЧАЮТ СКИДКУ НА СУММУ \$250

НА ПРОВЕДЕНИЕ ДЕТАЛЬНОЙ ИНСПЕКЦИИ ВСЕГО ДОМА (Certified PA Home Inspector) ПРИ ПОКУПКЕ С НАМИ!

**Re/Max Eastern Realty и American Residential Lending повторно проводят
БЕСПЛАТНЫЙ СЕМИНАР**

«ПОКУПАЕМ ДОМ ПРАВИЛЬНО»

13 ОКТЯБРЯ

в воскресенье, 2pm

Restaurant Samarkand Steak House

1135 Bustleton Pike #2, First Floor, Feasterville Trevose, PA 19053, USA

Напитки и лёгкий фуршет включены



**Sergey
Umansky**

**Ипотечный брокер,
American Residential Lending**

267-241-9900



**Tadas
Brusokas
Exclusive Agent**

**Специальные скидки
на страхование домов
для покупающих недвижимость
впервые**

267-571-2251



**Irina
Lovi**

**Re/Max Eastern,
Realtor**

215-869-0359

**все «ЗА» и «ПРОТИВ»
в процессе покупки**

- ◆ Почему ИМЕННО СЕЙЧАС выгодно покупать дом
- ◆ Готовы ли вы к покупке дома и необходимые документы
- ◆ Для чего нужно получить pre-approved на будущий кредит
- ◆ Какой вид кредита выбрать (fixed rate или adjustable, на 15 или на 30 лет)
- ◆ Как вести переговоры о цене дома и других условиях покупки
- ◆ Что такое инспекция дома и для чего она нужна
- ◆ Как сократить затраты на покупку дома (closing costs)

**Специальные
программы
для
покупающих
дом
впервые**

Финансирование банковских домов, требующих большого ремонта

Автомобильная страховка в Пенсильвании

Genevieve Gross,

Русскоговорящий адвокат

В этой статье я постараюсь передать вам мой опыт работы адвоката в ведении дел об ущербе, связанном с автомобильной аварией. Начиная с 1990-го года, когда был принят Pennsylvania Auto Insurance Law, я собрала большое количество ценной информации, которой и хочу с вами поделиться. С помощью этой информации вы сможете принять правильное решение насчет вашей автомобильной страховки. Будет полезно, если вы возьмете информацию о вашей текущей страховке и, читая эту статью, сравните ваши покрытия с тем, что, я считаю, вы должны иметь обязательно. Я верю, что выбор правильного решения о вашей автомобильной страховке поможет вам получить максимальное покрытие за ваши деньги.

Вы как житель Пенсильвании должны принять несколько решений, перед тем, как купить автомобильную страховку. Прежде всего, вам придется выбрать Tort Option в вашей страховке. Вы можете выбрать между Limited Tort, который ограничивает вашу возможность получить компенсацию за боль и страдания, полученные в результате автоаварии, или Full Tort, который не имеет ограничений. Эти термины объяснены более подробно ниже.

После выбора Tort Option согласно Пенсильванскому закону вы должны рассмотреть еще три обязательных покрытия: Bodily Injury Liability, Property Damage Liability, и Medical Expense Benefits. Из этих трех покрытий только Medical Expense Benefits фактически платит деньги вам и вашей семье, если вы или кто-то еще, покрытый вашей страховкой, получит травму во время аварии. Два других покрытия платят бенефиты другому водителю или другому пострадавшему лицу, если вы были виноваты в аварии.

Покупка только минимального покрытия в автомобильной страховке, требуемого по закону, может сначала сэкономить вам несколько долларов; однако, это может стоить вам тысячи долларов в потерянных бенефитах, когда кто-либо, покрытый вашей страховкой, попадет в автомобильную аварию.

Приведенная таблица показывает минимально требуемые в Пенсильвании покрытия, по сравнению с рекомендуемыми нами покрытиями.

ТРЕБУЕМЫЙ ЗАКОНОМ МИНИМУМ: LIMITED TORT

Limited Tort означает, что, за малым исключением, вы отказываетесь от своего права получить компенсацию за боль и страдания, если вы получили физическую травму во время автоаварии. Если вы никогда не попадали в автоаварию, вы можете не представлять себе боль и страдания, через которые проходят люди, часто в течение многих месяцев, а иногда и лет.

Поскольку многие люди не знакомы с жаргоном страховки, они не понимают полностью, что означает термин Limited Tort. Они выбирают его, потому что считают, что это сэкономит им деньги. Но, знаете ли вы, что, выбирая Limited Tort, вы жертвуете полным покрытием для вас и для всех тех, кто

живет с вами? В случае выбора Limited Tort вы рискуете и в том случае, если вы или ваши дети получают травму, находясь в чей-то еще машине пассажирами.

ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ LIMITED TORT

1. Травмы, которые определены, как серьезные. Серьезной травмой считается смерть, существенные изменения в функциях тела или постоянная инвалидность. То, что может выглядеть для вас и для других как серьезная травма, может не считаться таковой по легальным стандартам страховой компании.

2. Человек, виновный в аварии, находился под влиянием алкоголя, и это было доказано, или он согласился на участие в программе Accelerated Rehabilitative Disposition (ARD). Эта программа разрешает некоторым виновным избежать обвинения, при условии выполнения программы, назначенной судьей.

3. Человек, виновный в аварии, имеет машину, зарегистрированную в другом штате.

4. Вы получили физические травмы, когда вы вели коммерческий автомобиль или были его пассажиром.

РЕКОМЕНДОВАННЫЙ МНОЮ: FULL TORT

Full Tort означает, что вы можете получить компенсацию за боль и страдания при любой травме, которую вы получили в автоаварии, при условии, что другой водитель виноват в этой аварии. Затрата большей суммы денег при выборе Full Tort вместо Limited Tort может в дальнейшем обернуться тысячами долларов для вас за боль и страдания, полученные вами в аварии. В случае Full Tort у вас нет никаких ограничений в получении компенсации за боль и страдания.

BODILY INJURY LIABILITY COVERAGE

Bodily Injury Liability покрытие платит деньги человеку (людям), которые возбуждают дело против вас, в случае если ваш автомобиль нанес физический ущерб или убил кого-то, и вы были найдены ответственным за это. Это покрытие также относится к другому лицу за рулем вашего автомобиля, если он имеет ваше разрешение водить вашу машину.

MEDICAL EXPENSE BENEFITS

The Medical Expense Benefit вашей страховки покрывает медицинские счета, появившиеся в результате полученных вами во время аварии травм. Хотя требуемое законом покрытие составляет \$5,000, наш опыт показывает, что этого недостаточно. Не требуется больших травм, чтобы исчерпать этот лимит, когда вы имеете дело с медицинскими счетами, особенно, учитывая высокую стоимость лечения, операций, ин-

тенсивной физической терапии, реабилитации и других медицинских процедур. Мы рекомендуем минимальное покрытие в \$10,000 или больше, особенно, если у вас нет другой медицинской страховки.

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ДРУГАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

В случае, если вы исчерпали медицинское покрытие вашей автомобильной страховки до предела, вы можете перенести дополнительные медицинские расходы на вашу собственную медицинскую страховку (такую, как Blue Cross/ Blue Shield, например). Однако, вы должны знать, что некоторые медицинские планы могут покрывать только определенные процедуры или только часть ваших счетов.

Важно напомнить, что Пенсильвания является штатом "first-party benefits", что означает, что ваша автомобильная страховка покрывает любые травмы, полученные в автоаварии. Только после исчерпания вашей автомобильной страховки оплата медицинских счетов переходит на вашу личную медицинскую страховку.

Вы должны также знать, что ваш медицинский план или другая программа могут потребовать возврата их расходов, если вы получите деньги за ваши травмы.

PROPERTY DAMAGE LIABILITY COVERAGE

Это покрытие, обязательное по Пенсильванскому закону, предоставляет оплату в том случае, когда ваша машина причинила материальный ущерб другой машине.

UNINSURED MOTORIST COVERAGE

Все водители автомобилей должны по закону иметь страховку. Однако, хотя водить машину без страховки запрещено в Пенсильвании, тем не менее, на дорогах очень много водителей, которые застрахованы недостаточно. Согласно расследованию, проведенному Советом по исследованиям страховок, от 11% до 15% пенсильванских водителей ездят без автомобильной страховки.

Если вы обнаружите, что водитель, который вызвал аварию, не имеет страховки, а вы имеете Uninsured Motorist Coverage, ваша собственная страховка сделает так, что вы получите компенсацию за ущерб, нанесенный вам аварией. Uninsured Motorist Coverage работает, если вы являетесь водителем, пассажиром, пешеходом или даже жертвой аварии, когда виновник аварии скрылся с места происшествия.

Вы не обязаны купить Uninsured Motorist Coverage в Пенсильвании. И, в то время как вы можете сэкономить несколько долларов первоначально, это может стоить вам тысяч потерянных долларов, которые вы могли бы получить, если бы вы заплатили нужную сумму. Поэтому я рекомендую вам купить



минимум \$100,000 на человека и \$300,000 на каждую аварию в Uninsured Motorist Coverage вашей страховки.

UNDERINSURED MOTORIST COVERAGE

Underinsured Motorist Coverage, подобно Uninsured Motorist Coverage, заключается в том, что ваша собственная страховка платит вам за ущерб от автоаварии. Разница состоит в том, что виновный в аварии водитель имеет страховку, но недостаточную. На дороге находится много водителей, которые застрахованы, но покрытия их страховок не хватает, чтобы заплатить компенсацию жертвам аварии, в которой они были виновны.

Underinsured Motorist Coverage может быть использован, когда вы являетесь водителем, пассажиром, пешеходом и даже жертвой аварии, при которой виновник скрылся с места происшествия, при условии, что виновный водитель может быть позже найден. Если вы не были виноваты в аварии, и вы обнаружили, что виновный водитель имеет недостаточное покрытие, ваша собственная страховка выплатит вам компенсацию, если вы имеете Underinsured Motorist Coverage.

Вы не обязаны покупать Underinsured Motorist Coverage в Пенсильвании. Но, опять таки, хотя вы и сэкономите какую-то сумму, не купив это покрытие, вы можете потерять тысячи долларов, когда вы будете нуждаться в этом покрытии после аварии. Поэтому я рекомендую, чтобы вы купили минимум \$100,000 на каждого человека и \$300,000 на каждую аварию для Underinsured Motorist Coverage.

COLLISION INSURANCE AND COMPREHENSIVE INSURANCE

Большинство банков, которые держат title вашей машины, требуют, чтобы вы имели это покрытие.

Если вы имеете Collision Insurance, ваша страховая компания платит за ущерб, нанесенный вашей машине в результате столкновения с другой машиной, или если ваша машина была украдена или получила повреждения от огня, наводнения, града или других источников ущерба, но не в случае столкновения с другой машиной или в случае переворота. В то время, как эти два покрытия не требуются по закону, большинство банков, где вы берете заем на покупку машины, требуют, чтобы вы купили эти покрытия. Однако, если вы держите title вашей машины, вы можете не покупать Collision и/или Comprehensive Coverage при условии, что ваша машина стоит меньше \$1,000.

Если у вас возникли вопросы, связанные с данной статьей, звоните адвокату Евгению ГРОСС по телефону 215-938-9131

PENNSYLVANIA AUTOMOBILE INSURANCE COVERAGE

Страховое покрытие	Требуемый минимум	Рекомендуемое покрытие	Кто выигрывает от этого покрытия
Tort Option	Limited	Full	Full Tort предоставляет лучшее покрытие для вас и вашей семьи
Bodily Injury Liability	\$15,000 на человека \$30,000 на каждую аварию	\$100,000 на человека \$300,000 на каждую аварию	Тот, кто пострадал по вашей вине
Medical Expense Benefit	\$5,000	\$10,000	Вы и ваша семья
Property Damage Liability	Требуется	Требуется	Тот, чье имущество пострадало по вашей вине
Uninsured Motorist	Не требуется	\$100,000 на человека \$300,000 на каждую аварию	Вы и ваша семья
Underinsured Motorist	Не требуется	\$100,000 на человека \$300,000 на каждую аварию	Вы и ваша семья
Stacking of limits for Uninsured/Underinsured Motorist	Не требуется	Выбор Stacking очень важен для максимальной защиты вашей семьи: \$100,000, умноженное на число машин в семье	Вы и ваша семья
Collision/ Comprehensive Insurance	Не требуется, если не требует банк, держащий title	\$500/\$500	Вы и ваша семья

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
**Kats Jamison
& Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ **44 года** успешной практики
- ✓ **Миллионы долларов**, выигранных для клиентов
- ✓ **Безукоризненная репутация**
- ✓ **Строгая конфиденциальность**

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- **Автомобильные аварии**
- **Производственные травмы**
- **Травмы в результате падения**
- **Медицинские ошибки**
- **Оформление завещаний**



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**

Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время,

чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.

МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

215-953-9225
vitacare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

К О М П А Н И Я
VA LOGISTICS

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ TRUCK DRIVERS

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437, 203-570-4915 Владимир

avexpressinc@hotmail.com

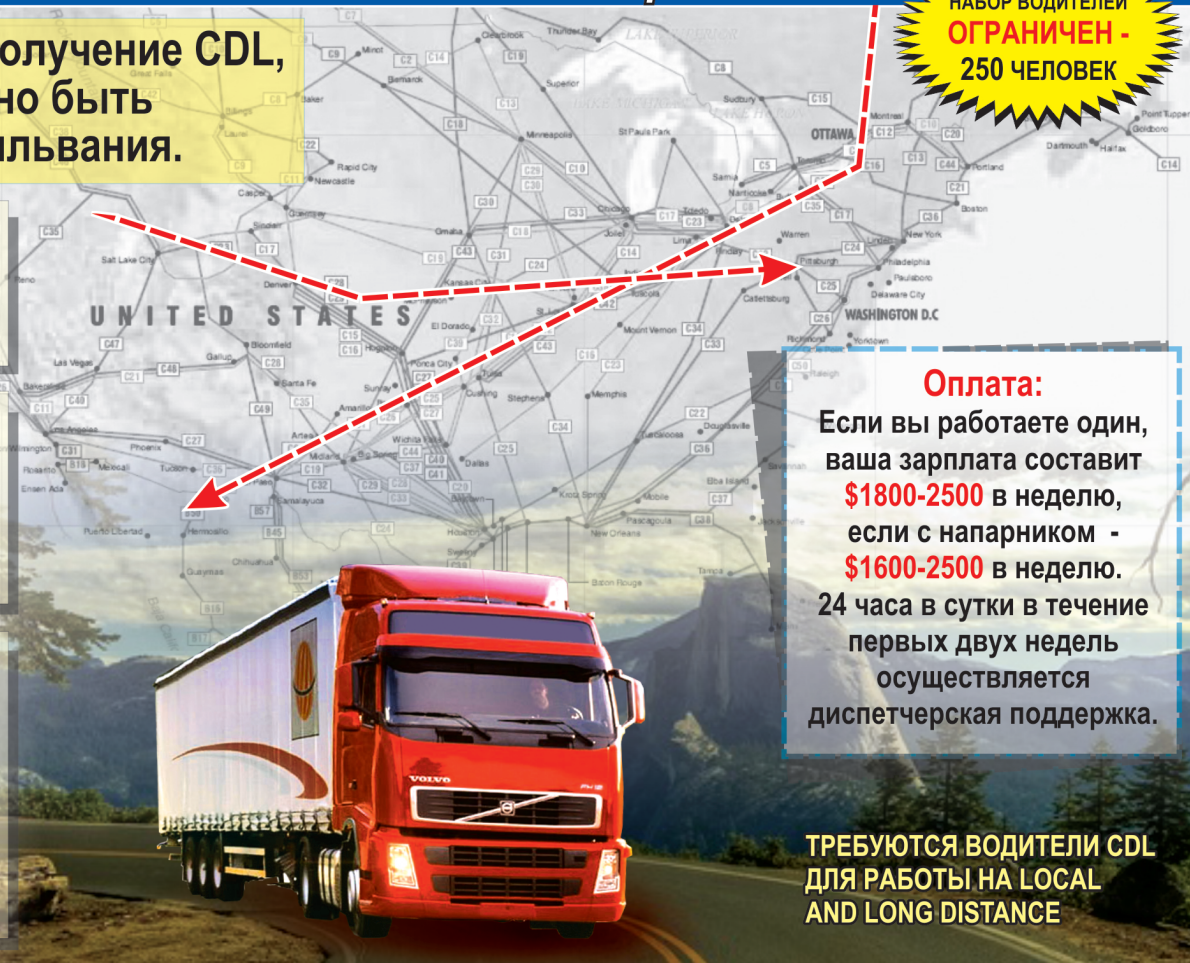
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

**НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК**

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1800-2500** в неделю, если с напарником - **\$1600-2500** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE**





ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778
Fax 215-396-8878
950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966
www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

● ♦ Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

**Дополнительная информация
по тел. 215-396-8889**

Действительно до 31 октября.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

**Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.**

**Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.**



Собачья радость

Британским собакам можно позавидовать: недавний опрос показал, что английские псы питаются гораздо лучше своих хозяев. Из 1337 опрошенных владельцев животных 18 процентов заявили, что постоянно балуют своих питомцев: они внимательно следят за рационом четвероногих друзей и помнят все их предпочтения. При этом некоторые псы категорически отказываются употреблять в пищу консервы. Выходит, что пока хозяева на бегу перекусывают гамбургером или хот-догом, их любимцы получают сбалансированное и здоровое питание, которое стоит, кстати, недешево. Владельцы домашних животных в Великобритании тратят на их питание 3,7 миллиарда долларов в год.



Сон без запаха

Новые технологии добрались даже до таких прозаических вещей, как постельные принадлежности. В США в продажу поступило одеяло, поглощающее неприятные запахи. Если верить разработчикам, оно изготовлено из тех же материалов, что и костюмы химзащиты, которые используются военными. Эффект уничтожения запахов достигается благодаря активированному углероду, входящему в состав ткани. Стирать чудо-покрывало можно всего раз в четыре года, причем в стиральной машине. Реклама нового товара проходит под лозунгом «Суперодеяло спасет ваш брак!». Видимо, оно рассчитано на тех, кто не очень дружит с душем. Но в таком случае как быть с утверждением ученых о том, что любовь — это химия и секрет сексуальной привлекательности партнера заключается в его запахе?

Самое прекрасное немецкое слово

Наверное, никто из жителей Рос-

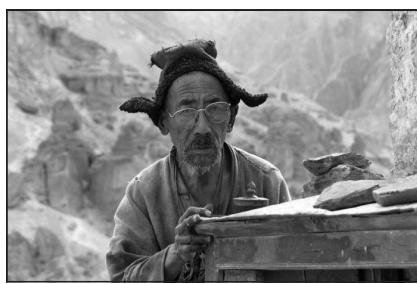
сии или Украины никогда не задумывался: какое же слово — самое красивое в украинском или русском языке? А вот педантичные немцы не смогли оставить этот вопрос без ответа и объявили конкурс на самое красивое немецкое слово. Из множества отзывов выяснилось, что более всего немцам нравится слово «Habseligkeiten», буквальный перевод которого звучит, как «пожитки, вещи, шмотки». Лингвисты отмечают, что это удивительное понятие соединяет в себе «обиходные вещи с недостижимыми целями человеческого стремления к счастью» и «буквально пропитано теплом, добротой и искренностью». Второе место заняло слово «защищенность» (Geborgenheit), за ним следует глагол «любить» (lieben). Почетные места достались также словам «мгновение» (Augenblick) и «мармелад из ревеня» (Rhabarbermarmelade). Самым прекрасным и любимым в языке детей оказалось слово «стрекоза» (Libelle).

Интересно, что в конкурсе приняли активное участие немцы, живущие вне Германии: всего откликнулись 23 тысячи человек из 111 стран! Избранные письма участников конкурса уже вышли отдельной книгой «Самое прекрасное немецкое слово».



Неравный брак

Немецкие ученые задались вопросом, влияет ли большая разница в возрасте супругов на качество и продолжительность их жизни. Они проанализировали данные о двух миллионах пар из Дании и пришли к довольно неожиданному выводу. Мужчинам такой союз оказался показан: если жена моложе на 7–9 лет, то риск преждевременной смерти у мужа на 11 процентов меньше, чем у тех, кто женат на сверстницах. А вот для женщин неравный брак может стать роковым. Вероятность преждевременной смерти у дам, чья мужья старше их на 7–17 лет, увеличивается на 10 процентов. Но еще опаснее заводить молодого супруга: при разнице в возрасте в 7–9 лет риск возрастает на 20 процентов, а если муж еще младше — то на все тридцать. В общем, что мужику хорошо — женщине смерть.



Старик и горы

Японцы известны своей страстью к путешествиям. При этом даже возраст им не помеха. Так, 70-летний Такао Араяма стал самым пожилым человеком, покорившим Эверест. Предыдущий рекордсмен Юитиро Миура, тоже японец, был всего на три дня младше. Он добрался до вершины горы в 2003 году. Впрочем, официально господин Миура пока остается самым старым покорителем Джомолунгмы. Ведь его соотечественнику придется повозиться, для того чтобы достижение было занесено в Книгу рекордов Гиннесса. Факт восхождения надо подтвердить фотографиями, свидетельствами очевидцев и маршрутной книгой восхождения. А еще Такао Араяме придется продемонстрировать жюри свидетельство о рождении. Но если ему хватило здоровья и сил, чтобы подняться на высоту почти в 8850 метров, то и процедуру оформления рекорда он осилит.

Рыбные богатства Янцзы

Речная система Янцзы выделяется не только тем, что она самая большая на самом крупном из материков — в Азии. Река Янцзы отличается также огромным разнообразием населяющих ее живых организмов. Не случайно бассейн Янцзы является регионом наиболее развитого пресноводного рыболовства, — на него приходится почти две трети уловов пресноводных рыб всего Китая. В общей сложности, в водах великой реки и ее притоков обитает 401 вид рыб, что составляет около одной трети всех видов рыб Китая. Интересно также то, что из общего числа видов рыб — 166 эндемиков, т.е. таких, которые встречаются только здесь. Подобные факты обусловлены, в частности, тем, что данный регион — зона слияния северной и южной фаун.

Медведь боится храбрых

О том, что бурый медведь чрезвычайно опасен, знают все. Поведение его непредсказуемо; иногда, при случае, он нападает на людей. В течение длительного времени японцам рекомендовали притворяться мертвыми при встрече с этими животными. Теперь людям советуют, наоборот, нападать на зверя. С такими рекомендациями выступил

один японский научный центр, основываясь на результатах исследований 40 случаев встречи людей с косолапыми. Ученые сообщили, что девять человек, притворившихся «бревном», погибли, восемь попали в больницу, а остальные уцелели только потому, что орали благим матом и атаковали бурых медведей с палкой в руке.

Женщины честнее мужчин

Мужчины врут чаще, чем женщины, и испытывают по этому поводу куда меньше угрызений совести. При этом, большинство считает, что женщины врут более искусно. К такому выводу пришли британские ученые, опросив 3.000 человек.

В соответствии с результатами опроса, среднестатистический мужчина за год высказывает порядка 1.092 лживых утверждений, то есть около 3 раз за день говорит неправду. Женщины же, как правило, ведут себя почти вдвое честнее — порядка 728 обманов за год. В большинстве своем, люди пытаются уберечь от вранья своих близких, а если и обманывают их, то оправдывают это «ложью во благо». 84% респондентов не сомневаются, что такое явление существует, а 75% сами прибегали к обману, чтобы оградить родных от неприятных переживаний.

Как сообщается в публикации Би-Би-Си, около 25% мужчин и 20% женщин сознались, что обманывают родителей. При этом, только 10% респондентов, вне зависимости от гендерной принадлежности, признались в обмане супруга.

Наиболее распространенная ложь в мужском обществе касается злоупотребления спиртным. Женщины чаще прибегают к вранью, когда надо скрыть свои эмоции.

В публикации приводится топ самых распространенных лживых утверждений.

Для мужчин:

1. Я не так много выпил
2. Не мог дозвониться
3. Застрял в пробке
4. Нет, это тебя не полнит
5. Ты похудела

Для женщин:

1. Ничего не случилось, я в порядке
2. Я не знаю, куда оно исчезло. Я не трогала
3. Это не дорого
4. У меня болит голова
5. Это то, о чем я всегда мечтала

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- | | |
|--|------------------------|
| Мы принимаем | • Keystone First |
| • Medicare | • United Healthcare |
| • Medicaid | • Commercial Insurance |
| • Cigna Health Spring (formerly Bravo) | • Self Pay |

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time
Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

Pilgrim Travel Groupподробности на сайте www.pilgrim-group.org

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 10 октября 2019г.

Туры 2020 года

5-9 января	ЛАС ВЕГАС 5 дней, перелет, отель, экскурсии	от \$700
26-6 март апрель	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур. 12 дней	\$1500+ air
21-2 апрель май	ВСЯ ИСПАНИЯ 11 дней Барселона-Стран Басков- Бильбао- Сарагоса- Бургос- Севилья- Гранада- Кордоба-Толедо- Мадрид	\$1475+ air
15-26 мая	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНΙΑ 12 дней	\$1400+ air
27-7 май июнь	ВСЯ ФРАНЦИЯ самый полный тур 11 дней включая Лазурный Берег	\$1550+ air
7-18 июня	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ 12 дней самый популярный тур 2014-2019	\$1425+ air
июнь	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ 9 дней Yellowstone	\$1200+ air
8-18 июля	ВСЯ ГЕРМАНИЯ 11 дней	\$1610+ air
16-26 июля	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ 11 дней	\$1410+ air
18-28 июля	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВ. АНГЛИЯ 11 дней <i>special air</i>	\$1700+ air
4-14 сентября	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ 11 дней самый популярный тур 2008-2013	\$1425+ air
сентябрь	ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней	\$1500+ air
4-15 сентября	АРМЕНИЯ-ГРУЗИЯ 12 дней	\$1400+ air
16-28 сентября	ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ 13 дней	\$1625+ air
октябрь-ноябрь	Отдых в МЕКСИКЕ Все включено 10 дней	от \$1260
ноябрь	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур 12 дней	\$1520+ air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫДля жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей**СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ** (скидки суммируются)**\$50** при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)
новым туристам.
\$25 и рекомендующему и новому туристу.

Путешествия

Эта страна считается одной из самых маленьких стран в мире — по размерам Лихтенштейн меньше, чем Бельгия, меньше, чем большинство Карибских Островов или архипелагов Микронезии. Однако, зажатое между Швейцарией на западе и Австрией на востоке, крохотное княжество имеет три различных по природе и рельефу географических области — плодородную рейнскую долину на западе, край Тирольских Альп на юго-востоке, и северную низменность. Более одной пятой территории страны все еще сохранило свои лесные массивы, а остальная территория крайне целесообразно и с большой осторожностью используется под пастбища для рогатого скота и овец или для выращивания овощей, винограда, пшеницы и картофеля. Поэтому ощущение того, что вокруг лежит средневековая Европа, а из-за бли-

жайшего холма сейчас покажется отряд конницы крестоносцев, не покидает туриста на протяжении всего периода пребывания в стране.

Столица, Вадуц, и большинство населенных пунктов княжества расположены в долине Рейна, возле границы со Швейцарией. Большинство маленьких городков Лихтенштейна похожи друг на друга из-за обилия характерных для этой местности остроконечных красных черепичных крыш с широкими нависающими карнизами. Большая часть достопримечательностей княжества сосредоточена в столице. Это и княжеский замок IX века, и готическая капелла XV века, и многое другое. Две смежные улицы, Штадтле (Stadtle) и Олештрассе (Olestrasse), ограничивают центр города, так что все туристические объекты находятся в пределах этой маленькой области. Государственная художественная коллекция проводит хорошие временные экспозиции и включает часть художественной коллекции княжеского дома Лихтенштейна, приобре-



Княжество Лихтенштейн

тенной за долгий период их правления. Местечко Тризенберг (Triesenberg) находится на горной террасе выше Вадуца и славится превосходными видами Рейнской долины, прекрасной куполообразной церковью и музеем этнической коммуны Вальзер, перебравшейся сюда из Швейцарии в XIII веке.

Воспользовавшись услугами посреднической фирмы, страна под названием Лихтенштейн предложила в аренду саму себя! Стоит эта услуга кругленькую сумму 160 000 долларов в день. Вам предоставят жилье в любом удобном месте, культурную и развлекательную программу, площадки для деловых мероприятий. В качестве обслуживающего персонала готовы выступить все граждане страны, за исключением ее главы — князя Ханса Адама 2.

Среди европейских карликовых государств Лихтенштейн занимает четвертое место по величине (160 кв км) после Ватикана, Монако и Сан-Марино. Несмотря на это, в стране с 34 000 жителей целых шесть городов, правда, самый большой насчитывает 5000 жителей.

Интересно, что стадион в столице Лихтенштейна — Вадуце рассчитан на 6000 мест, то есть может вместить все население столицы и 1000 гостей. Местные футбольные болельщики шутят, что их родным командам — в Лихтенштейне их восемь — играть надо аккуратно, чтобы при слишком сильном ударе мяч не улетел за границу — в Швейцарию или Австрию!

Страна не участвовала ни в первой, ни во второй мировых войнах. Государство и по сей день сохраняет репутацию сугубо мирного княжества с законопослушными гражданами. Настоящей европейской легендой стала единственная в стране тюрьма, насчитывающая 14 камер. Они оснащены всеми удобствами, включающими и отдельные кухни. Тем, кто туда попадает (а это, в основном, иностранцы) и не хочет, либо не умеет готовить, еда доставляется из ресторана близлежащей гостиницы! Содержать собственного повара тюрьме элементарно не выгодно, т.к. большее время года она пустует.

Интерес представляют и музеи, расположенные, в основном, в столице княжества Вадуце. Это Национальный музей, где выставлены редчайшие монеты, оружие и предметы быта, и Музей почтовых марок с экспозицией, насчитывающей более 300 стендов, и Государственная художественная коллекция, принадлежащая княжескому дому Лихтенштейнов, и даже лыжный музей, напоминающий туристам, что страна, в которую они приехали — один из признанных европейских центров горнолыжного спорта.

Лихтенштейн считается страной, страшно дорогой для туристов, зато настоящим раем для предпринима-

телей. В этой стране налоги для иностранных предпринимателей, избравшей ее своей штаб-квартирой, одни из самых низких в Европе. Поэтому в Лихтенштейне зарегистрировано около 33 000 различных фирм, единственным условием является то, чтобы на территории страны они не вели хозяйственной деятельности, поэтому кроме абонированного почтового ящика, большинство из них не имеет здесь ничего.

Граждане Лихтенштейна не без оснований гордятся своей высоко развитой промышленностью — точным приборостроением, изготовлением оптики, микропроцессоров. Но, как это ни странно, все атрибуты своих технических достижений — заводы, фабрики — удаётся искусно скрывать среди цветущих садов, лугов и лесов, и никакие дымные трубы и промышленные зоны не нарушают красоту пейзажей Лихтенштейна!

Государственным языком является немецкий, валюта — швейцарский франк.

Ближайший аэропорт — это аэропорт города Цюриха Клотен, находится в 130 км от Вадуца, столицы княжества. Два ближайших железнодорожных вокзала в швейцарских городках Сарганце и Бухсе всего в нескольких минутах езды на машине, также удобно воспользоваться общественным транспортом — автобусами.

Главной достопримечательностью Лихтенштейна является замок Вадуц (XIV в), резиденция князя. Возвышаясь на скале над столицей, он украшает собой чудесный вид на долину Рейна. Если вы посетите эту славную страну, обязательно попробуйте вина Лихтенштейна и национальную кухню в одном из уютных ресторанов!

Краткая историческая справка

Участок земли в нижнем течении Рейна всегда был в центре внимания германских феодалов. В течение нескольких столетий здесь существовали два княжества Святой Римской империи — Вадуц и Шелленберг. В 1719 г. эти два владения объединились — так возникло княжество Лихтенштейн. В 1866 княжество стало независимым государством. Традиционные области Вадуц и Шелленберг до сих пор существуют как Верхняя и Нижняя страна. Согласно этому историко-географическому делению сформированы избирательные округа.

В 1921 г. принята конституция. Две Мировые войны не затронули Лихтенштейн. После второй Мировой в стране быстрыми темпами стала развиваться местная промышленность. В 1983 г. избирательные права были предоставлены женщинам. Совершеннолетие наступает в 20 лет.

Jen Travel

215-725-3962
267-250-6020
www.jentravelus.com
lzytravel@gmail.com

ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018

Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650

(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ
(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ
Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY
Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина
В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125
Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$60 one way
Возможны индивидуальные заказы

Каждые ЧЕТВЕРГ и ВОСКРЕСЕНЬЕ

Подробности на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

О дате заезда будет объявлено позже

(301)928-4199 Free Call 1-877-288-6283

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING

FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- Оформление налогов
- Бухгалтерия для бизнесов
- Налоговые задолженности
- Пенсионные отчисления

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ!
215-953-7700

ACCOUNTING PRO NOW

www.accountingpronow.com
1111 Street Road ♦ Suite 102 ♦ Southampton, PA 18966

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

МЫЛЬНЫЙ ПУЗЫРЬ ЮЖНЫХ МОРЕЙ

Аферы

На рубеже XVII и XVIII веков Британская империя переживала тяжелые времена. Финансовый кризис, религиозные смуты, раздоры ведущих политических партий усугубились в годы войны с Францией. При королеве Анне возникли сложности с выплатой жалованья морякам королевского флота: вместо денег они получали особые билеты.

Государству было необходимо срочно обеспечить погашение долговых обязательств армии и флоту и некоторых других статей текущей задолженности, составлявших и сумме около 10 млн. фунтов стерлингов. Тут-то и посетила светлую голову Роберта Харли, графа Оксфордского, известного коллекционера и мецената, гениальная мысль. В 1711 году он предложил организовать особую торговую компанию с целью возрождения национальной кредитной системы. За идею графа ухватились. Компания, учрежденная несколькими известными коммерсантами, взяла государственный долг на себя, а правительство гарантировало ей вознаграждение в размере шести процентов в год. Для обеспечения выплат этого вознаграждения, составившего 600 тыс. фунтов, было решено направлять поступления от пошлин на вина, уксус, товары из Индии, обработанные шелка, табак, китовый ус и ряд других товаров. Компания, получившая монополию на торговлю в южных морях, присвоила себе соответствующее название.

В этот период истории британцы грезили фантастическими планами освоения месторождений золота и серебра на западном побережье Южной Америки. Слухи о том, что Испания скоро откроет для свободной торговли четыре порта на побережьях Чили и Перу, вызвали всеобщую эйфорию, и акции Компании южных морей поднялись в цене. Но на самом деле испанский король Филипп V не собирался позволять англичанам торговать в портах Латинской Америки.

20 мая 1718 года Компания южных морей и Банк Англии внесли новые предложения в парламент по поводу уменьшения государственного долга. Компания была готова взять на себя государственный долг, составлявший почти 31 млн. фунтов, за вознаграждение в размере пяти процентов в год. На сумму долга предполагалось выпустить акции.

2 февраля 1720 года, когда стало ясно, что предложение Компании южных морей принято, Роберт Уолпол (влиятельный государственный деятель, будущий глава правительства) предостерег, что этот план поощряет «опасную практику биржевых спекуляций и отвлекает нацию от торговли и промышленности. Он вызовет опасный соблазн завлечь и разорить легковверных, принеся их сбережения в жертву перспективе иллюзорного богатства». Некоторые пэры также возражали против предложенного плана, но их никто не услышал. 7 апреля 1720 года законопроект Компании южных морей получил королевскую санкцию и стал законом страны.

Руководители компании, и, прежде всего, ее управляющий сэр Джон Блант, не брезговали никакими средствами, чтобы поднять курс акций. Распускались слухи, будто граф Стэнхоуп получил от испанского пра-



вительства предложение обменять Гибралтар и Порт-Мэйхон на территории побережья Перу под гарантию обеспечения и расширения торговли под эгидой Компании южных морей; будто за изделия из хлопка и шерсти жители Мексики обещали золото в немыслимых количествах; будто компания получила право строить и фраговать столько судов, сколько пожелает. Все это не соответствовало действительности, но курс акций неуклонно повышался.

12 апреля руководство компании объявило новую эмиссию на сумму миллион фунтов при ставке дохода в 300 фунтов на каждые вложенные 100 фунтов. Доход подлежал пятикратной выплате частями, по 60 фунтов на каждую акцию номиналом 100 фунтов. Подписка превалила вдвое заявленный объем, и еще спустя несколько дней акции продавались уже по 340 фунтов. Тогда было объявлено еще об одном выпуске акций по цене 400 фунтов. Страстное желание представителей всех социальных слоев заработать на этих акциях оказалось настолько велико, что в течение нескольких часов было подписано акций на полтора миллиона фунтов. Казалось, что все англичане только тем и занимаются, что покупают и продают бумаги Компании южных морей. На этой волне одна за другой открывались акционерные компании с единственной целью — спекулировать акциями на фондовом рынке. Учредители использовали первую же благоприятную возможность выгодной продажи ценных бумаг, а на следующее утро предприятие переставало существовать. О характере деятельности «мыльных пузырей» можно судить по названиям: «Компания по созданию вечного двигателя», «Компания по поощрению разведения лошадей в Англии, благоустройству церковных земель, ремонту и перестройке домов приходских священников и викариев», «Компания по страхованию всех господ и дам от убытков, которые они могут понести по вине прислуги». Владелец одной из подобных компаний являлся сам принц Уэльский, получивший в результате спекуляций 40 тыс. фунтов прибыли. Герцог Бриджуотер основал компанию, обещавшую вложить собранные деньги в благоустройство Лондона.

29 апреля курс акций Компании южных морей поднялся до 500 фунтов, и примерно две трети получавших государственную ренту обменяли государственные ценные бумаги

на акции компании Бланта. В начале августа за акцию давали более 1000 фунтов! «Мыльный пузырь» должен был вот-вот лопнуть.

Вскоре стало известно, что Джон Блант, председатель правления компании, и другие руководители начали распродавать свои акции и фиксировать прибыль. Курс снизился до 900 фунтов. Правлению пришлось срочно созывать собрание акционеров, на котором высшие должностные лица рассказывали о прекрасных достигнутых результатах и блестящих перспективах компании. Не помогло. В начале сентября курс акций упал до 700 фунтов.

К тому времени Компания южных морей заняла столь важное место в финансовой системе и общественной жизни страны, что ее крах грозил перерасти в банкротство самого государства. В это время состоялось несколько встреч между директорами Компании южных морей и Банка Англии. В итоге банкиры объявили подписку на облигации на три миллиона фунтов для поддержания национальной кредитной системы. Но желающих купить акции оказалось не слишком много.

Теперь ни у кого не оставалось сомнений, что Компания южных морей находится на грани банкротства. Стоимость ее акций упала до 130 фунтов. Вкладчики волновались, прошли стихийные собрания, на которых звучали угрозы в адрес руководителей Компании.

В числе обманутых вкладчиков оказался ученый Исаак Ньютон. В начале 1720 года Ньютон, в то время управляющий Королевским монетным двором, сказал: «Я могу рассказать движение небесных светил, но не степень безумия толпы». И продал за 7 тыс. фунтов стерлингов принадлежавшие ему акции Компании южных морей, получив прибыль порядка 100 процентов. Летом, когда ажиотаж достиг пика, Ньютон поддался общему настроению и вновь купил ценные бумаги — теперь уже по более высокой цене. После краха компании он потерял 20 тыс. фунтов.

Вина директоров компании еще не была доказана, но парламентарии жаждали крови. Лорд Мосворт предложил казнить ее директоров тем же способом, которым в Древнем Риме карались отцеубийцы: зашив в мешок, их бросали в Тибр. «Чем Темза хуже Тибра?» — вопрошал он. Герцог Уортонский заявил, что палате общин не следует выказывать никакого уважения к виновным, и что он отрек-

ся бы от лучшего друга, окажись тот вовлеченным в аферу.

Руководителей Компании южных морей, включая Эдварда Гиббона, деда знаменитого историка, было решено заключить в тюрьму. Правда, казначей компании Найт, прихватив бухгалтерские книги и документацию, успел скрыться во Франции. Король объявил награду в две тысячи фунтов за поимку беглеца.

Председатель правления Блант, начинавший свою карьеру простым писцом, был известен как человек аскетического образа жизни, непримиримый критик роскоши. При аресте у него обнаружили купчие на шесть особняков. При допросе в палате общин выяснилось, что Блант, как и другие директора, брал в компании льготные ссуды под залог своих акций, которые ему ничего не стоили. Подтвердилось также, что, когда цена достигла пика, директора тайно продали часть своих ценных бумаг. На допросе в палате лордов Блант отказался отвечать на ряд важных вопросов и его бросили в тюрьму.

16 февраля 1721 года тайный комитет представил первый отчет палате общин. Оказалось, что еще до принятия законопроекта о Компании южных морей сэр Джон Блант, Гиббон и Найт распространяли акции среди членов правительства и близких им людей с целью привлечь их на свою сторону. Среди тех, кто получил бесплатные акции, — граф Сандерлендский, секретарь Крэгг, секретарь казначейства Чарльз Стэнхоуп, герцогиня Кендальская и графиня Плейтенская. Канцлер казначейства Эйлсби имел 794 415 фунтов на счету в посреднической фирме, принадлежащей директорам Компании южных морей. По завершении следствия палата общин начала судебный процесс над лицами, замешанными в махинациях с акциями Компании южных морей.

Вина Эйлсби была столь очевидна, что палата единогласно признала: «Канцлер поощрял разрушительные действия Компании южных морей с целью извлечения большой прибыли для себя, вступил в сговор с директорами в их пагубных делах к ущербу для торговли и кредита королевства». Депутаты постановили: Эйлсби изгнать с позором из палаты общин и заключить в тюрьму Тауэра. Его имущество должно быть конфисковано для возмещения потерь рядовых акционеров. Этот вердикт вызвал бурю восторга у англичан. В Лондоне люди поздравляли друг друга, словно они только что избежали великого бедствия.

В то же время Чарльз Стэнхоуп и граф Сандерлендский были оправданы. Бедняга Крэгг умер от апоплексического удара, его имущество, оцененное в 1,5 млн. фунтов, конфисковали. Всех директоров Компании южных морей заочно приговорили к огромным штрафам и конфискации, унесшим львиную долю их имущества.

После громкого скандала законодательная власть приступила к восстановлению национальной кредитной системы. У Компании южных морей были изъяты акции на сумму свыше 8 млн. фунтов и распределены среди пайщиков и подписчиков. В итоге на каждые 100 фунтов, вложенных в компанию, акционеры получили 33 фунта 6 шиллингов и 8 пенсов. В британской истории этот кризис получил название «Мыльный пузырь южных морей».

Феликс Дроздов



Tomlinson Court Apartments

1770 Tomlinson Road
Philadelphia, PA 19116

215-676-4169
215-698-9830 (fax)

**One bedroom
starts at \$800
and
Studio
is \$675**

- Private entrance
- Spacious closets
- Central air conditioning
- Wall-to-wall carpet
- Ceiling fan in dining room

- Dishwasher
- Garbage disposal
- Frost-free refrigerator
- Vertical Blinds
- On-site laundry facilities
- 24 Hour emergency maintenance

Free off-street parking

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ



ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки)	\$299
Составление завещания	от \$99
Living will	\$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC
TICKET:**
если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

WE SERVICE ALL MAKES AND MODELS!

Spend more, Save more on parts and service!

\$10 OFF	when you spend \$50-\$149
\$15 OFF	when you spend \$150-\$249
\$25 OFF	when you spend \$250-\$499
\$50 OFF	when you spend \$500-\$999
\$100 OFF	when you spend \$1,000 or more

Must present coupon at time of write up. Not valid with any other offers or promotions. One coupon per customer. Prior purchases excluded. Excludes tires and aftermarket parts. If discount applies, it will be taken off the regular posted price. Other restrictions may apply. Tax additional. Valid only at Thompson Lexus Willow Grove. Ends 10/30/19.

91LEZ43

ALIGN WITH THOMPSON IN SUPPORT OF PINE2PINK

pine pink

For every 4-wheel alignment
performed at our service
center in October,
**we will donate
\$20 to Pine2Pink**

**COMPLIMENTARY
PA SAFETY
INSPECTION**



**PA STATE
EMISSIONS
INSPECTION**

\$29.95

Then we will wash your vehicle
and provide you with a report.



Need Tires?

Thompson Willow Grove has you covered!
We meet or beat our competitors' prices.

All major brands including:



Schedule your service online at
ThompsonLexusWillowGrove.com

THOMPSON LEXUS

WILLOW GROVE

Rt 611 & PA Turnpike | 267-367-5100

**Экономьте время и деньги -
посетите наш магазин!**

**BELL'S CORNER
BELL'S
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm

Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

СКИДКИ до 50%

СТРАХОВКА

ДОМ • МАШИНА • ЖИЗНЬ



**Sergey
Tsvilikhovskiy**

Office 215-709-5555

Cell 215-852-1189

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006

**Автомобильная страховая компания State Farm
второй раз в течение года**

**СНИЖАЕТ СТОИМОСТЬ АВТОСТРАХОВАНИЯ
для своих клиентов из штата Пенсильвания.**

Данное изменение затронет около 1.7 миллиона клиентов компании.

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, крупнейшая автомобильная страховая компания на территории Америки, второй раз в течение года снижает стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания. В результате первого снижения в июле 2018 года, стоимость страхования для автовладельцев была снижена на 3%, но несмотря на это, компания State Farm продолжает данную положительную тенденции для клиентов и объявила об очередном снижении цен ещё на 1,8% с 11 Марта 2019 года.

Страховая компания State Farm является лидером на рынке услуг страхования и постоянно изучает, как в наибольшей мере удовлетворить потребности своих клиентов и ищет возможности для снижения стоимости услуг страхования, предоставив при этом сервис высочайшего уровня в данной сфере.

В целом, изменение в стоимости страхования для автовладельцев

будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий. Данное снижение стоимости услуг страхования вступает в силу с 11 Марта 2019 года.

Дополнительно к данному снижению стоимости State Farm агенты нашего офиса постоянно ищут возможности для предоставления дополнительных скидок.

Снижение стоимости вместе с дополнительными скидками - это исключительное долгосрочное предложение о сотрудничестве для клиентов компании State Farm.

Если вы готовы к следующему шагу, и желаете бесплатно получить информацию о стоимости страхования, мы ждем Вас и всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана, исходя из Ваших потребностей.

Submitted by State Farm agent Marat Ioshpa

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

ПЕТРОВСКИЙ MARKET

ВСЕ ОКТЯБРЬ

SALE

Принимаем Заказы На Торты Любой Сложности, На Любой Праздник

\$3.50 OFF
Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$19.99lb \$16.49lb

25% OFF
Брынза Болгарская \$3.99 \$2.99lb

\$1.00 OFF
Pitted Dates 28oz (Algeria) \$4.99 \$3.99

30% OFF
Шпроты Копченые в Масле "BELVEDER" (Latvia) 240 г. \$1.79 \$1.49

BEST PRICE!
Сало "Домашнее" \$9.99lb \$6.99lb

\$7 OFF
Organic Olive Oil 3 liter BUCCA \$25.99 \$18.99

\$1.00 OFF
Beef Dry Salami Evreyskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb

\$1.00 OFF
OLD KIEV Dry Salami Ukrainskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb

58% OFF
Wonderful Copenhagen Cookies 32oz (Denmark) \$4.99

\$1.50 OFF
NESCAFE Classic Coffee 200g (Germany) \$8.99 \$6.49

\$1.50 OFF
KIMBO Ground Coffee 250g (Italy) \$5.49 \$3.99

50% OFF
Dried Sour Cherries \$9.99 \$4.99lb

50% OFF
Pecan Nuts 1lb \$9.99 \$4.99lb

50% OFF
Dried Cranberries "Ocean Spray" 850g \$7.99 \$3.99

\$3 OFF
PROSCIUTTO Boneless Italian Ham \$10.99 \$6.99

13% OFF
Wafers Bite Size 400g LITALY \$2.99 \$2.59

\$1.00 OFF
Crushed Tomatoes Hunt's 28oz \$1.99 \$0.99

50% OFF
Jerusalem Cucumbers in brine 670g (Israel) \$1.99 \$1.49

\$1.50 OFF
100% Grapeseed Oil Iberica 1 liter Glass (Spain) \$6.79 \$5.29

\$1.50 OFF
100% Grapeseed Oil LITALY 1 liter \$5.99 \$4.49

\$1.00 OFF
Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$3.49 \$2.49

\$1.00 OFF
Печень Трески (Германия) 115 г. \$2.29 \$1.99

\$2.50 OFF
Honeycomb Cereal (Canada) \$3.99 \$1.49

70% OFF
Lipton Black Tea 100 tea bags \$3.99 \$3.29

0.99¢ OFF
SALT SENSE 10oz (283g) \$1.49 \$0.50

\$3.00 OFF
MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) \$12.99 \$9.99

80% OFF
Гречневая Крупа 800г (Россия) \$1.99 \$1.19

\$2.50 OFF
White Rice Boil-in-Bag 32oz "Success" \$3.99 \$1.49

\$2.50 OFF
Brown Rice Boil-in-Bag 14oz "Great Value" \$1.99 \$0.99

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник- суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

**Все для Вас
и цены - КЛАСС!**

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

Дело Собчака. Начало на стр. 14

без ведома Собчака?

Вот история фирмы СПАГ. Эту фирму учредили в 1992 году во Франкфурте Путин (от лица мэрии), Смирнов (который из "Озера") и адвокат наркомафии Рудольф Риттер из Лихтенштейна. Официально СПАГ был российско-немецким совместным предприятием для привлечения инвестиций в недвижимость Петербурга. Собчак непосредственно в создании фирмы СПАГ не участвовал, но как минимум дважды, в 1992 и 1994 годах, подписывал распоряжения о передаче дочкам фирмы СПАГ в Питере зданий в центре города. Внешне все выглядело как реконструкция старого фонда с привлечением зарубежных инвесторов. Чем на самом деле занимался СПАГ, немецкая разведка БНД и полиция сами поняли только к 1999 году. Как оказалось, СПАГ отмывал деньги наркокартелей Южной Америки, а также тамбовской ОПГ из Петербурга. По факту это было совместное предприятие международной наркомафии с тамбовской братвой. И с мэрией города. Реальность далеко превосходила сериал "Бандитский Петербург". Путин в СПАГе числился "консультантом" даже еще в начале 2000 года, когда шел на выборы президента, а СПАГ уже вовсю был объектом разработки немецких спецслужб. Знал ли Собчак об истинных целях фирмы СПАГ? Бизнес по отмыванию денег весьма законспирированный. Собчака могли и не посвящать во все детали. Но здания-то мэр Собчак им передавал, и какие!

Если ж говорить про другую скандальную историю – захват морского порта бандитами, то тут Собчак и два

его зама (Путин и Маневич) были в гуще событий. В бытность Собчака мэром этот важнейший объект в городе перешел под контроль тамбовской ОПГ. Мэрия подписала все необходимые бумаги. Авторитет Илья Трабер (Антиквар), который дирижировал всей операцией, получил неофициальное звание "ночной комендант" порта Петербурга. Всех неудобных менеджеров, акционеров перестреляли. На первый взгляд, что тут такого: мэр города помог инвесторам в строительстве инфраструктуры для вывоза сырья через порт во вверенном ему регионе. Молодец мэр? Да, вот только фирма "Петербургский нефтяной терминал" контролировалась четырьмя людьми: Трабер, Кумарин, Гена Петров и Сергей Васильев. Это все уголовные авторитеты бандитского Петербурга. Все из тамбовской ОПГ либо союзных ей бригад. Вот такие "инвесторы" были у Собчака. Больше того, город с этого не получил ничего, ибо, как рассказывал Радио Свобода участник тех событий Максим Фрейдзон, вокруг терминала была немедленно выстроена схема по уклонению от налогов и выводу прибыли за рубеж. Деньги бандиты выводили в офшоры Лихтенштейна и Монако, где у них был общак. Все делалось настолько нагло и открыто, что в 1999–2000 годах ребята даже попали под расследование полиции Монако по теме отмывания денег.

Конечно, можно говорить вслед за Фрейдзоном, что на самом деле все вопросы по созданию ПНТ и незаконным схемам решал с бандитами Путин. Собчак только бумажки подмакивал. То есть и здесь Собчак был слеп и не видел, что у него под носом в порту его первый зам делает?

В то время враждебные Ельцину кланы имели на посту генпрокурора России своего человека – Юрия Скуратова, который активно копал под всю ельцинскую команду, в том числе, под дела Собчака на посту мэра. Собчак отсиживался за границей, во Франции. Путин с июля 1998 года был директором ФСБ, но активность Скуратова угрожала и ему тоже. Участник антиельцинской команды бизнесмен Филиппов (друг главного коммуниста в Думе – Геннадия Селезнева) развил в Питере бурную деятельность: собирал и сливал в прокуратуру компромат на Собчака, собирал деньги на помощь КПРФ, не исключено, что и сам имел амбиции занять высокие государственные посты. 10 октября 1998-го Филиппова убили. Он ждал покушения, ходил с охраной, ночевал в разных местах. Бомбу с гексогеном заложили в плафон на входе в подъезд. И взорвали по радиосигналу над головой у Филиппова, когда он туда заходил. Через 6 дней две пули в голову получил Михаил Ошеров соратник Филиппова и Селезнева. Проблема Филиппова была решена.

Следствие шло долго и замысловато. Заказчиком убийства Филиппова объявлен некто Владимир Юдин, деловой партнер Филиппова в Тобольске. Якобы он хотел забрать себе комбинат и нанял братков Шутова, чтоб те грохнули прежнего владельца. Т. е. никакой политики, чистая коммерция. Однако из дела об убийстве Филиппова, где Юдин по идее должен был сесть вместе с Шутовым, его вскоре вывели. Следствие все переиграло, и заказчиком был объявлен сам Шутов. В это не могла поверить даже семья убитого, они на суде выражали сомнения в такой версии (Шутов был намного

более мелкая фигура, чем Филиппов). Из дела убрали, кстати, и гексоген, заменив на тротил. После того как гексогеном взрывали дома в Москве на заре правления Путина, эта малодоступная простым смертным взрывчатка наводила на нехорошие размышления (а вдруг рязанский сахар приехал к нам из бандитского Петербурга, вместе с Путиным?).

Но дело было сделано, проблема Шутова была решена, остаток жизни он провел в тюрьме. Сам Собчак чудом избежал ареста и спасся в Париже, причем помог ему бежать Владимир Путин. Были ли основания для обвинений, которые против Собчака выдвигали, или это было политическое преследование? Собчака обвиняли в коррупции, что было правдой, но был и политический заказ. У заносчивого профессора с хорошо подвешенным языком хватало врагов в Москве.

Скоропостижная смерть Собчака окружена паутиной конспирологии. Есть разные версии – от последствий приема виагры до политического убийства. Известный журналист Аркадий Ваксберг, общавшийся в Собчаком в Париже, был уверен, что его отравили. Создается впечатление, что и Ксения Собчак, и Людмила Нарусова (жена) тоже подозревают нечто подобное. Есть ли основания подозревать насильственную смерть, и кому она могла быть выгодна? Мотив мог быть только один: Собчак слишком много знал, при этом был крайне амбициозен. Т. е. кто-то счел, что это неуправляемый и нежелательный свидетель. Но если это и было убийство, то первый подозреваемый – Путин. И понятно, что дело это никогда не будет раскрыто.

Дмитрий Волчек
Свобода

Л трана советов

ХОЗЯЙКЕ НА ЗАМЕТКУ

Если пирог с трудом отделяется от противня, нужно поддержать противень над паром или поставить его на несколько секунд в холодную воду, налитую в мелкую посуду.

• Если вы порезали палец, и у вас нет под рукой перекиси водорода или другого необходимого средства, чтобы остановить кровь, посыпьте ранку сахаром, кровь немедленно остановится.

• Запах масляной краски, который держится в квартире после ремонта, быстро исчезнет, если в нескольких местах поставить тарелки с солью.

• Стёкла автомобиля не запотеют, если их протереть влажной солью, завернутой в марлю.

• Не выливайте воду, в которой варились овощи. Остудите и полейте этим отваром комнатные цветы.

• Ржавчина с плиты исчезнет, если протереть её поверхность горячим растительным маслом.

• Протрите новую столовую клеёнку смесью уксуса и молока (пополам), это предохранит её от трещин.

• Неприятный запах на кухне исчезнет, если сжечь сухую апельсиновую или лимонную корку

• Ржавые пятна с ванн и раковин можно удалить 5-процентным раствором щавелевой кислоты, переки-сью водорода с добавкой нашатырного спирта или горячим уксусом, в котором растворено немного поваренной соли.

• Складка на брюках держится дольше, если её протереть с изнанки сухим мылом, затем прогладить.

• Когда гладите галстук, вставьте между его верхним и нижним слоем кусочек картона, тогда швы не отпечатываются.

• Затупились ножницы — достаточно порезать ими наждачную бумагу.

• Для того, чтобы избавиться от грязи и плесени на швах в ванной нужно: в мисочку налить стакан горячей воды и сделать крепкий содовый раствор (две столовых ложки с горкой), туда же столовую ложку стирального порошка. После взять зубную (или любую другую) щеточку и отмыть швы. Это можно делать и губкой для посуды, используя ее жесткую сторону. После нескольких обработок плесень больше не вернется.

• Если нужен только белок, а желток необходимо сохранить на несколько дней, следует проткнуть яйцо иглой с двух сторон — белок вытечет, а желток останется в скорлупе.

• Если варить яйца на сильном огне, белок становится твердым, а желток более мягким. А если варить на медленном огне, желток приобретет твердость, а белок останется рыхлым. Поэтому лучше варить яйца на умеренном огне.

• Чтобы суп с домашней лапшей не получился мутным, опустите лапшу на минуту в горячую воду и откиньте на сито, а затем уж положите в бульон и варите до готовности. Такой же совет можно дать и относи-

тельно рисового супа: промытый рис положите на 3–5 мин в кипящую воду, откиньте на сито, а затем засыпьте в бульон.

• Если картофель варится «в мундире», проколите кожицу в нескольких местах — он не рассыплется.

• Жареный картофель приобретёт пикантный вкус, если при приготовлении добавить в него 1 ч. ложку горчицы.

• Чтобы у жареной птицы была хрустящая корочка, за 10 мин. до окончания жарки побрызгайте курицу, утку или индейку соленой водой.

• Замороженную рыбу положите в полиэтиленовый пакет, завяжите и опустите в теплую воду. Рыба оттаяет быстрее, чем просто при комнатной температуре.

• Фасоль станет вкуснее и питательнее, если воду слить сразу же после кипячения, затем залить холодной и добавить в неё 3 ложки растительного масла.

• Чтобы куски рыбы во время жарки не разваливались, надо их посолить, обвалить в муке и дать им полежать 10–15 мин, потом положить на сковородку в горячее масло.

• Молоко не прокисит, если в него положить лист хрена.

• Чтобы очищенные яблоки не потемнели, надо опустить их в слегка подсоленную холодную воду.

• Если дрожжевое тесто подошло, а у вас нет времени сразу разделить его и поставить выпекать, чтобы оно больше не подходило, прикройте его хорошо смоченной бумагой, только предварительно отряхните её от воды.



Если есть домашние хозяйки... ..то иде-то должны быть и дикие!

• Если добавить в сметану немного молока, она не свернется в подливку.

• Белки лучше взбиваются, если их предварительно охладить, а желтки быстрее растираются, если их подогреть. Рис будет белым и рассыпчатым, если в воду добавить кристаллики лимонной кислоты.

• Вы хотите приготовить тесто с изюмом? Промойте изюм в горячей воде, а потом обсыпьте мукой. Тогда изюминки распределяться в тесте равномерно.

• Манная каша будет нежной и без комков, если вы промываете крупу в нескольких водах. Молоко не «убежит», если края кастрюли намазать жиром.

• Удалять чешую гораздо удобнее, если опустить рыбу под воду. Тогда чешуя не разлетается в стороны и не пачкает ничего вокруг.

• Если во время варки несколько раз подливать понемногу холодной воды, рыба будет вкуснее.

• Вымачивание в уксусе, квасе, кислом молоке, огуречном, капустном или свекольном рассоле — надежный способ сделать жесткое мясо мягким.

• Чтобы получить красивую поджаренную корочку, нужно всю поверхность сырого мяса смазать растительным маслом.

РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ
ЦЕРКОВЬ
св. СТЕФАНА
в North East8598 Verree Rd.
Philadelphia, PA 19111**ВНИМАНИЕ! изменение времени
СЛУЖБЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
КАЖДОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ
в 9:30 AM**Отец Николай, тел. **646-491-2926**
Отец Виктор, тел. **215-745-3232**Please check our Facebook page for the
latest news from St. Stephen's Cathedral.www.ststephenscathedral.org**ТРАМП ОБЪЯСНИЛ ВЫВОД
АМЕРИКАНСКИХ ВОЙСК ИЗ СИРИИ**

США пора выйти из бесконечных войн, которые не приносят никакой выгоды. Так президент страны Дональд Трамп объяснил начало вывода американских войск из Сирии.

По его словам, когда Вашингтон отправлял солдат в САР, операция была рассчитана только на 30 дней, но в итоге американские военнослужащие остались там на несколько лет, борясь с ИГ (запрещенная в РФ террористическая группировка), одолеть которую, как подчеркнул Трамп, удалось только после его прихода к власти. Параллельно США сдерживали войну между курдами и Турцией.

“Но теперь для нас настало время выбраться из этих бессмысленных бесконечных войн, многие из которых племенные, и вернуть наших солдат домой”, - написал Трамп на своей странице в Twitter.

“Турция, Европа, Сирия, Иран, Ирак, Россия и курды теперь сами будут разбираться в ситуации и в том, что они хотят сделать с захваченными по соседству с собой боевиками ИГ”, - отметил американский лидер.

Он заверил, что США теперь будут сражаться лишь для собственной выгоды и лишь там, где Вашингтон сможет победить.

Ранее президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган сообщил жур-



Трамп и Эрдоган обсудили зону безопасности в Сирии

налистам, что США начали выводить войска с приграничных с Турцией сирийских территорий, где Анкара намерена провести операцию против сил самообороны сирийских курдов и создать там зону безопасности. “Мы полны решимости обеспечить жизнеспособность и безопасность Турции, очистив регион от террористов. Мы будем способствовать обеспечению безопасности, мира и стабильности в Сирии”, - отметил со своей стороны глава турецкого МИД Мевлют Чавушоглу.

В арабо-курдском формировании “Сирийские демократические силы” уже расценили шаг Вашингтона как отход от договоренностей. Там предупредили, что проведение Турцией своей операции отрицательно скажется на борьбе с террористической группировкой ИГ..

Юрий Коголов

**Страховой полис от компании State Farm –
как оптимальная и максимальная защита Вашего дома.**

Собственный дом для большинства из нас - это наибольшее капиталовложение, поэтому потеря собственного дома, в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и с июля 2019 года вновь модернизировала свой полис для домовладельцев и добавила новые покрытия, позволяющие оплатить дорогостоящий ремонт в случае поломки подземных труб, обеспечивающих подачу воды и газа к вашему дому, а также такого оборудования, как бойлер для нагрева воды, кондиционера и обогревателя (heater) вашего дома.

Первое изменение коснулось подземных сервисных линий, идущих к Вашему дому. К сожалению, стандартные полисы не покрывают их ремонт и в случае их поломки ремонт полностью ложится на плечи домовладельцев. Согласно данному дополнительному соглашению всего за **\$5.5 в месяц**, компания State Farm покрывает ремонт данных труб до суммы **\$10000**, в зависимости от возраста дома.

Второе изменение коснулось оборудования, постоянно установленного в вашем доме, такого как бойлер для нагрева воды, кондиционера или обогревателя для вашего дома. В случае их внезапной поломки, компания State Farm за **\$8,25 в месяц** предлагает страхование данного вида оборудования в пределах до **\$50000**.

Ещё одно новое изменение позволяет владельцу страхового полиса заменить бойлер для нагрева воды, кондиционер или обогреватель для вашего дома, который был поврежден в результате ущерба, который покрывается вашим полисом на аналогичное, более энерго-сберегающее оборудование. Размер выплаты ограничен **150%** от стоимости оборудования, которое должно быть заменено.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152

State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание

new Цены
на посылки, туры,
денежные переводы и
авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



NORTHEAST INSURANCE

**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS**APPORTIONED**

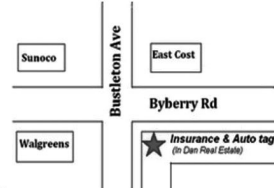
- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
 (intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)
215-355-5050
www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com

Ксения Кокшинская
 Licensed agent

Яна Захаренко
 Licensed agent

Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» 14 по 20 октября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 14 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 15 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 16 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 17 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 18 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 19 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 20 ОКТЯБРЯ
5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	5.20 «ГЕНИИ И ЗЛОДЕИ»	5.15 ЕВГЕНИЙ ЛЕОНОВ, ВЛАДИМИР НОСИК, ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ, ЕКАТЕРИНА СТРИЖЕНОВА В ФИЛЬМЕ «АМЕРИКАНСКИЙ ДЕДУШКА»
8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.55 АЛЕКСЕЙ БАТАЛОВ, ИННА МАКАРОВА В ФИЛЬМЕ «ДОРОГОЙ МОЙ ЧЕЛОВЕК»	6.30 ОЛЕГ ДАЛЬ, МАРК БЕРНЕС В ФИЛЬМЕ «ЖЕНЯ, ЖЕНЕЧКА И «КАТЮША»
8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	8.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.45 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	9.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	8.15 «ЭЛИНА БЫСТРИЦКАЯ. ЗВЕЗДА ЭПОХИ»
10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	10.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	8.20 ИРИНА КУПЧЕНКО, АЛЕКСАНДР ЗБРУЕВ В ФИЛЬМЕ «ОДИНЖЕНЩИНА ЖЕЛАЕТ ПОЗНАКОМИТЬСЯ»	9.10 ЭЛИНА БЫСТРИЦКАЯ, СЕРГЕЙ БОНДАРЧУК В ФИЛЬМЕ «НЕОКОНЧЕННАЯ ПОВЕСТЬ»
11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	11.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	9.50 «КАРЛИК НОС». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	10.50 «ЗДОРОВЬЕ»
11.30 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	11.30 «ОТЧАЯННЫЕ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «ОТЧАЯННЫЕ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.30 «ОТЧАЯННЫЕ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.35 ИГОРЬ ПЕТРЕНКО, ЕЛЕНА СЕВЕР, АЛЕКСЕЙ СЕРЕБРЯКОВ В ОСТРОСЮЖЕТНОМ ФИЛЬМЕ «ПИЛИГРИМ»	11.10 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	11.45 ЖАННА БАДОВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	13.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	11.50 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»	12.30 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	14.00 «ВРЕМЯ»	12.30 ПРЕМЬЕРА. «СКОРАЯ ПОМОЩЬ»	14.00 «ВРЕМЯ»
14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	14.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.20 «ТЕОРИЯ ЗАГОВОРА»	15.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	17.00 НОВОСТИ	14.00 «ВРЕМЯ»	15.30 «ТРИ БОГАТЫРЯ НА ДАЛЬНИХ БЕРЕГАХ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ
17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	17.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	14.20 «МИХАИЛ КОЗАКОВ. «РАЗВЕ Я НЕ ГЕНИАЛЕН?»	16.40 ЕЛЕНА САФОНОВА, СЕРГЕЙ ЖИГУНОВ В ФИЛЬМЕ «ПРИНЦЕССА НА БОБАХ»
18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	18.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	15.10 ФИЛЬМ «ЧЕЛОВЕК-АМФИБИЯ»	18.35 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»
18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	18.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	16.45 МИХАИЛ КОЗАКОВ, АЛЕКСАНДР КАЛЯГИН В КОМЕДИИ «ЗДРАВСТВУЙТЕ, Я ВАША ТЁТЯ!»	19.15 ПРЕМЬЕРА. КОНЦЕРТ НАТАШИ КОРОЛЕВОЙ «ЯГОДКА»
19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	19.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.25 ФИЛЬМ МИХАИЛА КОЗАКОВА «ПОКРОВСКИЕ ВОРОТА»	20.35 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН
20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	20.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»
22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	22.00 «ВРЕМЯ»	20.35 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	23.00 ВЯЧЕСЛАВ НИКОНОВ И ДМИТРИЙ САЙМС В ПРОГРАММЕ «БОЛЬШАЯ ИГРА»
22.30 ПРЕМЬЕРА. АННА БАНЩИКОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ОТЧАЯННЫЕ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. АННА БАНЩИКОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ОТЧАЯННЫЕ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. АННА БАНЩИКОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ОТЧАЯННЫЕ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. АННА БАНЩИКОВА, АННА СНАТКИНА В МНОГОСЕРИЙНОМ ФИЛЬМЕ «ОТЧАЯННЫЕ»	22.30 ПРЕМЬЕРА. ИГОРЬ ПЕТРЕНКО, ЕЛЕНА СЕВЕР, АЛЕКСЕЙ СЕРЕБРЯКОВ В ОСТРОСЮЖЕТНОМ ФИЛЬМЕ «ПИЛИГРИМ»	22.00 «ВРЕМЯ»	0.30 КИРИЛЛ ФРОЛОВ, ДМИТРИЙ ДЮЖЕВ В КОМЕДИИ «ОГНИ БОЛЬШОЙ ДЕРЕВНИ»
0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.15 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	0.05 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.20 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	1.55 ДМИТРИЙ ХАРАТЬЯН, КЕЛЛИ МАК-ГРИЛЛ, АНДРЕЙ МЯГКОВ В ФИЛЬМЕ «НА ДЕРИБАСОВСКОЙ ХОРОШАЯ ПОГОДА, ИЛИ НА БРАЙТОН-БИЧ ОПЯТЬ ИДУТ ДОЖДИ»
0.45 «ПОЗНЕР»	0.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.50 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	23.45 «ЧТО? ГДЕ? КОГДА?» ОСЕННЯЯ СЕРИЯ ИГР	3.00 НОВОСТИ
1.40 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	3.00 НОВОСТИ	0.45 АЛЕКСАНДР АБДУЛОВ, ТАТЬЯНА ДРУБИЧ, ВЛАДИМИР ЗЕЛЬДИН, АЛЕКСАНДР КАЙДАНОВСКИЙ, АЛЕКСЕЙ ЖАРКОВ В ФИЛЬМЕ СТАНИСЛАВА ГОВОРУХИНА «ДЕСЯТЬ НЕГРИТЯТ»	3.20 «НА ДЕРИБАСОВСКОЙ ХОРОШАЯ ПОГОДА, ИЛИ НА БРАЙТОН-БИЧ ОПЯТЬ ИДУТ ДОЖДИ»
3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	3.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	3.50 «ПРО ЛЮБОВЬ»
4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	4.20 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»	3.15 «ПРО ЛЮБОВЬ»	3.15 «ПРО ЛЮБОВЬ»	
				4.00 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	4.00 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	

UNIVERSAL TRAVEL SERVICES 

тысячи довольных клиентов

215-725-0377

8300 Bustleton Ave.
(Bell's Corner)
Mon. - Fri.: 9am - 7pm
Sat.: 9am - 3pm

Anna Yaworsky

АВИАБИЛЕТЫ

отдых с Apple Vacation

ПОСЫЛКИ

Украина
Россия
Грузия
Молдова
Белоруссия

Узбекистан
Казахстан
Армения
Азербайджан
Киргизия

Литва
Эстония
Латвия
Польша
Словакия
Чехия

Электронное сопровождение
Забираем из дома.
Все посылки застрахованы

Самые
низкие цены

0.99/LB
+ ДОСТАВКА
В УКРАИНУ

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- ДОВЕРЕННОСТИ - APOSTILLE
- ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

КОНСУЛЬСКИЕ услуги
ПАСПОРТА • ВИЗЫ

ФОТО

CALLING
CARDS

WESTERN
UNION

РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.org

Божественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое Воскресение...

Всеношное Бдение -
в 17 часов каждую Субботу...

При храме имеется
иконно-книжная лавка



(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)

Крещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранее

**Настоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение**

Программа передач НТВ-Америка с 14 по 20 октября 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 14 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 15 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 16 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 17 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 18 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 19 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 20 ОКТЯБРЯ
AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 1-Я С. PM 12:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 «ПОСЛЕДНИЕ 24 ЧАСА» 03:10 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:40 «КВАНТУМ И Я» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬ- НЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 «ПОЗДНЯКОВ» 11:00 ПРЕМЬЕРА НТВ- АМЕРИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 11-Я И 12-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ- ШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 2-Я С. PM 12:15 «ОДНАЖДЫ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 11-Я И 12-Я С. 03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬ- НЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 13-Я И 14-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ- ШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 3-Я С. PM 12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 13-Я И 14-Я С. 03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «КВАНТУМ И Я» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬ- НЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 15-Я И 16-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «КВАНТУМ И Я» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «КВАНТУМ И Я» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 4-Я С. PM 12:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕ- РИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 15-Я И 16-Я С. 03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ОСНОВАНО НА РЕАЛЬ- НЫХ СОБЫТИЯХ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «СВОЯ ПРАВДА» 10:30 «СЕГОДНЯ» 10:45 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕ- РИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 17-Я И 18-Я С. AM 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ- ШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ДОКТОР СВЕТ» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 ПРОХОР ДУБРАВИН В СЕРИАЛЕ «ИГРА» 5-Я С. PM 12:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯ- ИН?» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕ- РИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 17-Я И 18-Я С. 03:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 06:00 «ДНК» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 19-Я И 20-Я С. AM 12:00 «УРОКИ РУССКОГО» 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРО- ИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВА- НИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА. ЛИЧНОЕ ДЕЛО» 9-Я И 20-Я С. 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «КВАНТУМ И Я» 09:20 «СМОТР» 09:50 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ- ЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТ- ВАЯ» PM 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВО- ПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:45 «СВОЯ ИГРА» 04:10 «ОДНАЖДЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:30 «ПОСЛЕДНИЕ 24 ЧАСА» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕ- ВИДЕНИЕ» 09:00 «РОССИЯ РУЛИТ!» 11:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» AM 01:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 01:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 02:45 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ- ЕМ ЗИМИНЫМ» 03:10 «ОДНАЖДЫ» 03:45 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 04:35 «СВОЯ ИГРА»	AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:00 «ПОСЛЕДНИЕ 24 ЧАСА» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:10 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙ- ТЕ!» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ХРУСТАЛЬНЫЙ МИР» 11:30 «ЕДИМ ДОМА» PM 12:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 12:35 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:20 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕН- САЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:45 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 10:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» AM 12:30 «ЕДИМ ДОМА» 01:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:35 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:55 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- Visiting Nurses для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- помощников по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



**КОНДИЦИОНЕРОВ
И ХИТЕРОВ**

267-977-3984

Читайте нашу газету
на сайте

www.adandlife.com

Спрос и
предложение
труда



EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

В JN Distributor приглашаются **МУЖЧИНЫ** для работы на складе, развозки и продажи товаров в магазины. Начальная зарплата \$720 в неделю, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию **срочно** требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуются повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуются **квалифицированный автомеханик**. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуются преподаватели в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В команду NetCost Market требуются помощник повара. Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215) 355-8350.

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В медицинский офис требуется **ресепшнист** со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

В медицинский офис требуется **medical assistant** с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели. няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

Детскому саду **срочно** требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Детскому саду **срочно** требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется **licensed massage therapist** с опытом работы. E-mail your resume: AbsoluteTherapyCare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

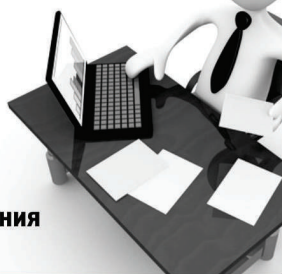
Говорить по-английски,
компьютерные навыки и
основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

сильные математические и расчетные навыки,
хорошая память, организаторские способности и
самодисциплина, а также способность работать в
быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в
сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения
квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com



НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley
на 2-м этаже офисного здания.
Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-275-4710

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



267-243-8039

www.alsroofing.org

ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЁСТРЫ

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Хорошие
условия и оплата



В агентство по уходу за
пожилыми людьми "In-
dependent Home Care
Agency" требуются
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. 215-821-3078

В ресторан требуются
работники. 917-270-4839

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: HRmailbox2@gmail.com

В детский сад требуется
повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-
time front-desk receptionist.
Job requires English Lan-
guage knowledge and basic
computer skills. Apply by call-
ing 215-698-7300 ext. 130 or
175.

На временную и
постоянную работу
требуется РАБОЧИЙ
НА СКЛАД (р-н Warm-
inster) для приемки
и упаковки товаров.
Желателен опыт работы
на складе и управления
погрузчиком. В
ежедневные обязанности
входит подъем
тяжестей. Минимальное
знание английского
приветствуется. (267) 225-
8128

Looking for front desk/bill-
ing person for a family den-
tal practice. Must know how
to be friendly and polite on
the phone, work well on a
team and enjoy a fast paced
environment. Must be good
with computers. Experience
is a plus. Call 215-698-2710
to apply.

В компанию America's
Home Health Service
требуется HOME CARE
HHA и другие сотрудники
по уходу за пожилыми
и больными. Высокая
зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки
на работу по уборке
домов. Опыт работы
желателен. С транспортом
и без. Зарплата со своим
транспортотом от \$15 в час.
Телефон: (215) 904-7400,
e-mail: [Nadya111123@
gmail.com](mailto:Nadya111123@gmail.com)

A Jewish Preschool in North-
east Philadelphia is in search
of a substitute teacher, who
can work flexible hours, and
a part-time assistant (2-3
days/week) to work with
preschool children. We want
you to become a part of our
collaborative team of profes-
sionals who work together to
insure developmentally ap-
propriate practice in a warm,
nurturing and creative set-
ting. Send cover letter and
resume to [morah.elena@cb-
communitycenter.com](mailto:morah.elena@cb-communitycenter.com)

Front desk/billing per-
son needed for friend-
ly family dental practice.
Must have experience in
a dental office. Must be
able to stay later three
times a week (Monday,
Wednesday, Thursday).
Pay is based on experi-
ence. Call 215-917-4794
for details and interview.

Дневной центр для
пожилых людей
приглашает на почасовую
работу водителей,
преподавателя базисных
компьютерных знаний,
психолога-терапевта,
музыкантов, чтецов,
танцоров, лекторов и всех
тех, кто может проводить
занятия с нашими
клиентами. Оставьте
сообщение по телефону
215-944-0104

Требуется рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005

В компанию требуются
специалисты
для установки
и обслуживания
кондиционеров с
опытом работы min.
5 года. Легальный
статус. Driver's license
обязателен. 215-677-
1300

В ресторан требуются:
официанты со знанием
английского языка,
мойщики посуды на Р/Т,
помощник на кухню,
умеющий работать с
тестом, шашлычник.
215-917-6511

Магазину Net Cost Market
требуется повар с опытом
работы. 11701 Bustle-
ton Ave., Phila PA 19116. T.
(267) 672-2500

В Expert Home Care
требуется на Full time
и Part time RN. Опыт
желателен. 215-364-
0340

В медицинский офис
требуется receptionist.
FULL TIME/PART TIME.
Знание английского языка,
опыт работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: [hr-
mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

Детскому саду требуется
директор – менеджер с
опытом работы, учителя
со специальным высшим
образованием. Резюме по
e-mail [Llusher@comcast.
net](mailto:Llusher@comcast.net)

В медицинский офис
нужен receptionist. FULL
TIME/PART TIME. Знание
английского языка, опыт
работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: [hr-
mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

Агентству по уходу за
пожилыми людьми
требуется Director of
Nursing and RN на Full/
Part time с опытом
работы. Посылайте
резюме по email: [recruit.homecare.1@
gmail.com](mailto:recruit.homecare.1@gmail.com), чтобы получить
полную информацию о
работе.

Агентство по уходу за
пожилыми людьми
приглашает на работу Vis-
iting Nurses для работы в
NorthEast и Bucks County.
Необходим опыт работы
с Medicare. Прекрасная
оплата. 215-953-9225

Home Health Agency is looking for a
FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Please send your resume
to email of fax

EOE

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным,
ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты.
У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме
на email или по факсу

EOE

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ

ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕР

267-242-7173

Требуется повар с опытом
работы. 215-364-2200

В компанию MERCY
FLEET на различные
виды автотранспорта
требуются ВОДИТЕЛИ
для перевозки
пассажиров. (CDL
и разрешение
возить пассажиров
— преимущество).
Платим зарплату,
пока вы на тренинге.
Зарплата договорная.
215-660-4911 ext 4

Требуются водители
со стажем вождения
в Америке минимум 3
года и чистым record.
Оплата только на чек.
Подробности по тел.
215-525-4175

Ищем рабочего,
который не боится
техники и работать
руками. Зарплата
высокая. Статус
значения не имеет.
Знание английского
не обязательно.
С проживанием.
Компания находится
на Юге Нью-Джерси. По
всем вопросам звонить
609-839-2694

Срочно требуется на
работу в центр для
пожилых людей на front
desk сотрудник с навыками
компьютера и английским,
с коммуникабельным
бережным отношением к
пожилым людям, на кухню
женщина на full time. 267-
242-9094.

В строительную компанию
требуются работники,
специалисты и помощники.
Зарплата в зависимости от
квалификации. 267-210-
5321

Требуется мужской и
женский мастер по
работе с волосами.
Сдается кресло. 215-917-
6831

A-TEAM HOME CARE
приглашает на работу HNA,
PCW. Одна из наивысших
почасовых зарплат,
отличная медицинская
страховка, оплачиваемый
отпуск, оплата
праздничных, гибкий
график, сверхурочные
часы. 215-490-9994

Long haul reefer transporta-
tion company is looking for
an entry level or experienced
Dispatcher/Logistics Coordi-
nator. Excellent communica-
tion and writing skills, ability
to multitask, strong memory
& math skills, work in a fast
paced environment, must be
a team player, have desire to
grow and progress. Please,
forward your resumes, cover
letter and salary require-
ments to operations@ntranslogistics.com

Требуются работники на
front desk (p/t). Знание
английского и компьютера,
легальный статус
обязательны. Резюме по
fax: 215-677-6225

Требуются водители на
грузовые автомобили
компании SMS.
Прекрасные условия. 410-
375-3469

Long haul trucking compa-
ny is offering a CDL Class
A driver position for 4.5-
5 days trip to CA/AZ. New
equipment, friendly office
personnel, timely and com-
petitive salary, stability and
assurance in future. Phone
215.776.3392

Требуются ответственные
кровельщики и
помощники разного
уровня на специальные
крыши (медные,
черепичные и слэйд).
Хорошая своевременная
оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением
компании N-Trans и
подписанием новых
контрактов, принимаем
на работу водителей
грузовиков CDL класса А
на стабильные рейсы. 215-
776-3392

Требуется некурящая
девушка на работу в
офис в North-East Phila-
delphia. Необходим
хороший английский,
знание компьютера,
умение работать с
людьми. 267-243-5423

Требуются люди для
работы на крыше с
опытом и без. 267-243-
8039

В детский сад требуются
воспитатели и помощники
воспитателя. 215-676-7777

CBS Food Program is Look-
ing for full time Drivers for
food company located in
Huntingdon Valley. Experi-
ence needed. Please email
resume to info@cbsfoodprogram.com.

В ресторан требуется на
РТ посудомойщик. 215-
519-8004

Comfort Home Care, Inc.
приглашает на работу
на F/P time Personal
Care Aides/ младший
обслуживающий
персонал. Премия/Bonus
для новых сотрудников.
Информация по
телефону 215-355-8350
У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии
срочно требуется
массажист с license на
full/part time. 215-464-
8900



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты
помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание,
дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ
ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И
ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги по омоложению
лица и комплекс разнообразных
косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее
качество!
Доступные
цены!

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Ищем самостоятельного
мотивированного
специалиста для работы
в строительной компании.
Желательно с опытом
работы: бетон, камень,
блоки, кирпич, стако.
Работа стабильная.
Оплата высокая. 856-236-
6999

В ресторан требуются
помощники на кухню
(мужчины, женщины).
Опыт не обязателен.
Желание работать
необходимо! 215-917-
6511

Требуются механики и
помощники механиков
на кровельные работы.
Крыши (slides, cedar
shingles, черепичные и
медные). 267- 528-7520.

В cleaning service
требуются девушки
на полный рабочий
день. Транспорт
обеспечиваем. Хорошая
зарплата. 267-577-0459

Дневному санаторию для
пожилых людей требуются
на работу RN и LPN на
неполный рабочий день.
267-671-4166.

В стоматологический
офис требуются: дентал-
ассистенты с X-Ray Li-
cense, EFDA, Front Desk
(секретарь в приемной),
сотрудник по работе
со страховками (bill-
ing), административный
сотрудник. Тел. 267-346-
0026.

В CLEANING SER-
VICE требуются
ЖЕНЩИНЫ для уборки
домов. Транспорт
обеспечиваем. 215-205-
4206

Требуется ЖЕНЩИНА
в CLEANING SERVICE.
Помогаем получить
driver's license
независимо от статуса.
Работа с 8 до 5. \$600
в неделю, бенефиты.
215-205-2085

В строительную
компанию требуются:
subcontractors,
работники на крыши,
siding, окна, двери, деки,
gutters. service tech-
nician, project manager,
carpenter, handyman.
Постоянная работа,
Хорошие условия. Over-
time . Медстраховка,
оплачиваемые
праздники и отпуск.
215-801-9081

Детскому саду и школе
First Children Academy (p-n
Street Rd) требуются на F/t
-УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ,
FRONT DESK PERSON
с отличным английским,
РАБОТНИК на кухню,
HANDYMAN, УБОРЩИЦА.
ХОРОШАЯ ОПЛАТА.
215-396-6600 215-396-
6600; 215-396-6600

Требуются ЖЕНЩИНЫ
на уборку домов.
ОПЛАТА \$11-14 в
час. Предоставляем
транспорт. 267-255-1952

Health Smart Medical
Center/Dr.Magidenko's
office looking for a Med-
ical Assistant/Front
Desk person. Bilingual
is a must. Please email
resume Attn.: Yulia at
manager@healthsmart-med.com or fax at 215-
464-6046

Требуются ЖЕНЩИНЫ на
работу по уборке домов.
5-6 дней в неделю. \$12-15
в час. 215-715-7806

Компания по обслуживанию
и установке оборудования
на вышках сотовой связи
приглашает на работу sub-
contractors, grew leaders,
tower climbers. 609 -972-
7240

На дневную работу
(full time) требуются:
1) профессиональный
повар; 2) люди для
уборки помещений;
3) помощники по
работе с пожилыми
людьми. Оплата
чеком, бенефиты,
оплачиваемый отпуск.
215-677-7710

В дневной санаторий
требуется работник на
кухню, оплата чеком. 215-
671-0200



В сеть ресторанов в Филадельфии
ТРЕБУЮТСЯ

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686

267-506-6787

Ваш досуг

Уважаемые читатели!

По техническим причинам,
решение Судоку из
№40, 2019г.

будет опубликовано
в следующем номере.

			3				1	
1		3	9		7			8
	9		1			3		6
								3
	8	9		1		7	2	
6								
9		4			3			5
8			4		2	6		7
	2				1			

Требуются специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуются сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия (267) 246-5102. high-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Требуются БЭБИСИТЕР в семью без проживания для двоих детей. Р-н Huntingdon Valley, близко к Нордисту. 215-485-7477

В компанию требуется продавец машин (английский, русский языки). Достойная оплата + бонус. 215-778-2718

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. . Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Вышки сотовой связи. Высокая оплата труда каждые 2 недели. Обучение персонала, карьерный рост, оплата от \$200 в день, командировочные. 609-997-1918

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

Northeast Adult Day Care требуется RN (registered nurse) на Full time, культмассовый работник на Full time Оплата чеком. 215-671-0200

Компании требуется водитель на Sprinter and Box-Truck. Работа по всем штатам. Хорошие условия. Легальный статус обязателен. Т. 215-827-7366

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatchers, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий".

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

В дневной санаторий требуется ВОДИТЕЛЬ на полную рабочую неделю, автобус без CDL, оплата чеком. 215-671-0200

Looking for enthusiastic, design loving sales person for Kitchen and Bath Design studio. Experience in sales and knowledge of 20x20 kitchen design software required. Full or Part time positions. Pls text with all questions. 215.688.3819



КОНДИЦИОНЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

В строительную компанию требуются специалисты и помощники на внутренние работы. 215-764-9174

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

В детский сад Right Steps требуются педагоги и воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия, высокая зарплата, бенефиты. Resume: info@rightstepseducation.com, факс 215-355-8851, тел. 215-355-8801

В cleaning service требуется женщина. Полная занятость. 5 дней в неделю. Оплата \$13/час 267-269-8377

В небольшую траковую компанию требуются водители. Необходимо иметь CDL class A. Трак с механической коробкой передач, dry van. Работа 5 дней в неделю, выходные дома. Оплата \$0,65/mile. 267-297-9137

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. 215-429-6638 звонить после 6 pm

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус.

На постоянную и временную работу (с опытом и без) продавцы, кассиры, помощники повара, мойщики посуды. Гибкий график работы на 5,6 дней в неделю. Оплата в зависимости от опыта работы. \$11.00 минимум с оплачиваемым overtime, а также дополнительно 25% за работу по субботам, воскресеньям и по будням после 7pm. Предлагаем медицинскую страховку и оплачиваемый отпуск. 215-357-4011. Адрес: 111Buck Road Southampton, PA 18966

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа в неделю, 6 дней в неделю) требуются рабочие на склад, только мужчины. З/плата на старт \$670/week. При наличии опыта- на старт \$750/week. Английский необязателен. Право на работу обязательно!!! 2501 Grant Avenue, PA 19114. 215-704-7300

В Bagel shops в Willow Grove и Richboro требуются СОТРУДНИКИ на F/T, P/T. Приглашаем также студентов, у которых вечерние классы, и школьников для работы в выходные дни с 8 am до 1 pm. Shop открыт с 6 am до 3 pm. Разговорный английский необходим. Хорошие условия и оплата. 215-847-2162 Илья, звонить с 1 pm до 8 pm

Компании по ремонту мобильных телефонов требуется сотрудник. Средний английский и наличие автомобиля обязательно. Опыт приветствуется. 267-581-0334

Требуются ЖЕНЩИНЫ и МУЖЧИНЫ для уборки супермаркета в ночное время - с 11 вечера до 5 утра. Оплата \$12 в час. 267-265-6806 267-265-6806

В after school срочно требуется энергичный человек, умеющий работать с детьми возраста от 5 до 12 лет. P/T. Хорошие условия. Разговорный английский необходим. Звонить в любое время. 267-312-5661

Требуется няня для 3-х летних двойняшек с проживанием и без. Опыт и рекомендации обязательны. 215-275-4711

Дневному санаторию требуется секретарь со знанием английского и компьютера на Full Time. 215-431-0907

В офис в Нордисте Филадельфии требуется водитель с водительскими правами на легковой транспорт для перевозки пациентов. График работы с понедельника по пятницу с 9.00 до 13.00. Машина и топливо обеспечиваются компанией. Наш контактный телефон 215 607 7400.

В занятый cleaning service на постоянную работу требуется женщина. Транспортом обеспечиваем. При необходимости обучаем. Высокая оплата. 267-265-3308

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Оплата минимум \$500 в неделю. 215-205-2085

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуется MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

В Dental office требуются FRONT DESK RECEPTIONIST and DENTAL ASSISTANTS. Легальный статус, хорошее знание английского и русского необходимо. 215-698-2710

Требуется ЖЕНЩИНА в бизнес по уборке домов на F/T, P/T. Хорошие условия. 267-970-7203

В цветочный магазин требуется водитель на P/T, а также женщина для составления композиций из свежих цветов на P/T. 267-808-7755

В агентство по уходу требуются на работу ННА, помощники по уходу за пожилыми. Высокая оплата до \$14 в час. Предоставляем Medical, Dental, Vision страховки. БОНУС \$180 для новых Full Time сотрудников. 215-396-8889

Приглашаем на работу координатора. 215-396-8778

Требуется женщина для уборки домов. Забираю из NE, Bustleton Ave. Режим работы 30 часов в неделю. 215-990-7273

Требуется люди для работы на плоских крышах. Постоянная занятость. Стабильная з/плата. 267-357-6435

Требуется водитель с личным пассажирским мини-венном для развозки людей. 215-410-6760

Требуется SUB-CONTRACTORS по установке SIDING и ОКОН. А также РАБОТНИКИ на SIDING. Высокая зарплата, постоянная занятость. Условия хорошие. (267) 679-4720

Требуется механики в траковую компанию с минимальным опытом работы. Обучаем. Находимся в NE Phila. 215-970-6928, 848-213-3550

В занятый HVAC офис требуется девушка со знанием компьютера и английского языка на должность офис-ассистента. 215-578-0677

На Gas station приглашаются ответственные, добросовестные и творческие люди на должность кассира. Удобные для вас дни или ночи работы. Бесплатный wi-fi и кофе. 267-243-0841

В продовольственный магазин требуются работники. Открыто множество различных вакансий. 215-342-6016

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы. Необходим свой транспорт. Оплата в зависимости от опыта от \$14 до \$18 в час. 267-615-9923

Требуется ВОДИТЕЛЬ CDL Hazmat Tanker. (267) 496-1737

Строительной компании требуются ПОМОЩНИКИ И МАСТЕРА на внутренние плотничные работы. Full/Part time. Зарплата договорная в зависимости от квалификации. Легальный статус и собственный транспорт необходимы. (267) 456-3782

В покрасочный цех требуется BODY-MAN (подготовка автомобилей к покраске). Опыт приветствуется. Также требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов автомобилей). Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd. 267-778-7208

В аптеку требуется помощник фармацевта. 267-210-9966

Требуется ВОДИТЕЛИ CDL class A с опытом работы на длинные дистанции. Dry-Van. Выходные дома. (215) 833-9388

Приглашаем на работу CDL DRIVERS и OWNER OPERATORS. Хорошие условия. Необходим опыт 2 года. Оплата по милям в зависимости от стажа. Выходные дома. \$3200-3500 миль в неделю. Для OWNERS 8% диспетчерская услуга. Новые траки "Волво". 267-469-2271

Требуется РАЗНОРАБОЧИЙ на Part time. Хорошие условия. Дружный коллектив. Оплата по-договоренности. (267) 808-8696, Виталий

Ищем няню для работы с декабря для ребенка 6 месяцев. Без проживания. 8,5 часов в день, 5 дней в неделю. Около Abington, PA, до Septa можно дойти пешком. 267-405-3097

НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ срочно ищет АВТОМЕХАНИКОВ, АВТОЭЛЕКТРИКОВ с опытом работы 3 года и своим инструментом. Также требуется работник в AUTO BODY SHOP. Зарплаты от \$1,500 в неделю + отпуск и обучение. (267) 528-2045; (215) 600-9999

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем, с опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы обучаем! (215) 275-1001

В покрасочный цех/автомастерскую требуется КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ АВТОМЕХАНИК. Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd. 215-500-6668

Требуется ЖЕНЩИНА в небольшой cleaning service для уборки домов. Хорошие условия, забираем из дому. 267-394-3559

Требуется водитель CDL class A. Должен иметь допуски на опасные грузы и бочку. Район Филадельфии, опыт работы 2 года без нарушений обязательств. Сдельная оплата на 1099, дневная или ночная смены, каждый день дома, оплачиваемый тренинг, оплачиваемый отпуск. 267-559-0081 Андрей

Сервису по уборке требуется женщина. Отличные условия. 215-771-6346

Семья ищет няню/домработницу без проживания. Район HOLLAND. (267) 480-9600

Транспортная компания ищет водителя погрузчика на полный рабочий день. Работа в Филадельфии. 708-320-7273

Дневной центр для людей золотого возраста имеет две открытые вакансии: *АССИСТЕНТ ПРОГРАММЫ *ОРГАНИЗАТОР ДОСУГА Ищем энергичных, активных и позитивных, желающих сделать жизнь людей вокруг ярче. 215-856-9100

Ищу работу babysitter or housekeeper без проживания. Имею рекомендации. 347-884-2375

В компанию All Care требуется на customer service сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Требуется на сайдинг и гаттеры работники с опытом и без. Оплата договорная и еженедельная. Постоянная занятость, забираем и отвозим. 267-699-8739, 609-540-3247

Требуется люди на siding с опытом работы и без и партнер со своим венном и оборудованием. Оплата в соответствии с квалификацией. 267-250-2484, 267-902-8201

Требуется люди на сайдинг, окна, двери. Оплата по договоренности. 215-391-6304

Требуется люди на строительные работы с опытом наружных работ. Зарплата от \$150 до \$250 в день. (267) 312-8193, Павел

Business Opportunities

Продается бизнес "Cellairis" по ремонту телефонов и продаже аксессуаров в Walmart на Roosevelt Blvd. 862-262-0798

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

УРОКИ ТЕННИСА. В группе и индивидуальные. Для всех возрастов и уровней. Гарантирую высокое качество подготовки. Большой опыт, доказанные результаты. Доступные цены. Call or text message: (215) 833-8615, Neno

Специалист с Master's degree в области образования предлагает свои услуги по оказанию помощи в выполнении домашних заданий школьникам. 267-248-5985

Продам Куплю



Продаётся Single. 3 dr., 1 Bath., 2,826 Sq Ft, 2.13 Acres, р-н Warminster, PA 18974, 866 Ivyland Road. \$189,000. Т. 267-266-0676, 267-270-9784

Продается 2008 Lexus ES 350, sedan. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаётся Center City. Bread str. Кондо/квартира. 6-й этаж. 3 спальни, 2 ванные. Один блок от Market Str. Охраняемая территория. Балкон. Огромные окна. Паркетные полы. Кухня с гранитом и stainless still appliances. Разрешено сдавать в аренду. \$469,000 267-808-6333

Продается машина INFINITI QX56, 2004. Пробег 160 тыс миль. Черный кожаный салон, 7 пассажиров, подогрев сидений, камера заднего вида, автопилот. \$8000. 267-265-2315, Валерий

Продаются bed and dining sets в хорошем состоянии. 215-860-7049



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ! New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаются офисные помещения от \$300. Всё включено. 267-391-7419

Сдается КОМНАТА для мужчины в р-не Tomlinson, в доме TWIN. 267-474-1116

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

В коммерческом здании на Philmont Ave. СДАЮТСЯ 2 ОФИСА на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

Сдается TWIN в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

Сдается 3 bdr, 2 baths квартира в частном доме, на ул. Benton, недалеко от автобусной остановки и Bell's Market, рядом парк. 267-939-7901

С 1 октября сдается 2-BDR apt. на 1-м этаже дуплекса в районе Tomlinson Rd. Новый ремонт, все новое: паркетные полы, Ц/К, все appliances, стиральная и сушильная машины. Гараж. Готов к сдаче. Цена по договоренности. (215) 601-9520

С 1 октября сдается СТУДИЯ в дуплексе в районе Tomlinson Rd. Центральный кондиционер, паркетные полы, все appliances. Готов к заселению. Цена по договоренности. (215) 601-9520

Rent. Bucks County. Rock-spray Rd. Jamison. 4 Спальни, 2,5 ванные. Удобно расположен от главных дорог и торговых центров. Оборудованный бейсмент с выходом на участок. 2-хэтажное фойе. Гранитная кухня. Офис. Камин. Джакузи. \$3,750 p/мо 267-808-6333

Сдается квартира на двух уровнях, 2 спальни, 1,5 ванные. Р-н Red Lion & Bustleton, 19116, \$1100 в месяц. 267-994-2121

Сдается квартира в NE на 1-м этаже дуплекса, 2 спальни, 2 ванные, ЦК, после ремонта, новая кухня, новые appliances, рядом с парком в тихом р-не. 917-678-8672

С 1 ноября сдается 2 bdr apartment, 2-й этаж, все новое, без гаража. Welsh Rd., 19115. А также сдается студия. 267-736-9462

СРОЧНО СДАЕТСЯ КОМНАТА для женщины. Р-н Bustleton Ave. (267) 356-1956

Сдается 2-BDR apt. после ремонта. Принимаем 8-ую программу. 215-704-8897 после 6ти вечера

С 1 ноября сдается 2 bdr apartment на 1-м этаже дуплекса в р-не Tomlinson для спокойной семьи из 2-3 х человек. 215-676-4284, 267-254-2762

Сдаётся в аренду town-house в Scotchbrook, unit B (район Welsh & Bustleton) 2 спальни, 2 полные ванные, 1 powder room., кухня, ливинг. Законченный бейсмент, стиральная и сушильная машины, огороженный backyard, гараж, дом в хорошем состоянии после ремонта. Звоните 215-206-6632

С 1 ноября сдается в р-не Tomlinson. 2 спальни, ванная, гараж. Отличное состояние. \$1,250 267-391-7419

Сдается 2-й этаж дуплекса в р-не Frankfurt & Academy Rd. 2 спальни, ванная. Тихое место, близко к выезду на 95 дорогу. Холодильник, стиральная/сушильная машины. Ц/К. Цена по договоренности 215-385-4094

Сдается квартира с 1 спальней на 1 этаже дуплекса, Red Line Rd & Verree, после ремонта. 215-776-4423

С 1 ноября сдается кондо на Red Line Rd. Ambassador. 1-й этаж. 1 спальня. Все utilities входят в стоимость, кроме электричества. В комплексе есть бассейн, стоянка для машин. Стиральная/сушильная машины находятся в квартире. \$1,100 267-304-5010

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. **Мы приветствуем в нашем штате**



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)
и кантора



Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).

В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126



ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ ИЗ МОЛДАВИИ!

Осуществляем уход
за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

Контактное лицо - Павел Туев; Skype: pavel.tuev

(+373) 79 415 654

Мы гарантируем:

- Широкий спектр услуг
- Индивидуальный подход
- Официальный контракт
- Ежемесячную отчетность
- Постоянную связь с клиентом
- Доступные цены
- Лучшее качество услуг

Мы предлагаем годовой пакет, в который входит:

- Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- Обновление надписи
- Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти
- Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

Стоимость - 50 долл. в год

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

Дополнительные услуги:

- Ремонт памятников любой сложности
- Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис

ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет.

Мы предлагаем различные виды посещения:

- Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
- Виртуальное посещение захоронений в памятный для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
- Организация религиозной службы на кладбище при вашем условном присутствии.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

БЕСПЛАТНО осуществляем физический поиск захоронений.

МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

**ERIC
BEREZIN**



2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115



Valentin Kozlov
REALTOR

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515



valentinkozlov@comcast.net

Продаётся дача в Catskill mountain. В прекрасном месте, недорого. 215-869-9079

Продаются 15 акров земли. NJ. Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45 мин. от Atlantic City. Близко озеро Ewan. \$288.500. 267-808-6333 Dan R/E

NE. Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. \$169,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся Пакет из 8 домов Bridgeport, Montgomery County. 2 townhouses, 3 twins, 3 singles. Все сданы в рент, большинство по государственной программе. \$1,750.000 267-391-7419

NE. Bonnar Str. Twin. Р-н Somerton. 3 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. В минутах ходьбы от парка, транспорта и магазинов. \$299,888. 267-808-6333



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036



Absolute REALTY GROUP

Boris Volynsky

Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvvolynsky@yahoo.com 1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

С 14 октября сдается 2 bdr condo, 1-й этаж, 9926 Hal-deman ave. Недалеко от Bustleton ave. и Петровского Маркета. Новая кухня, ламинированные полы, стир. и суш. машины, вода включена, ЦК. Необходима кредитная история. \$1,200/ mos. 215-760-5373 Alex



REAL ESTATE
продажа недвижимости

Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Lang-horne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Простят \$239,900 215-369-3800

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2, 464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2,5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de -sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Council Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Простят 460,900. Звонить: 215-953-9500

Продаётся в Bucks County, Freeman Ln. Village Shires. Holland. Council Rock school. 2-этажный town-house. 2 спальни+ офис, 2,5 ванные. Не проезжая улица. Паркет. Гранитная кухня со stainless still appliances. Кафедральный потолок в гостиной. Камин. Хорошее состояние. На территории комплекса 3 бассейна и теннисные корты. \$299,900 Dan R/E 267-808-6333

Ищу спутника жизни, позитивного, без вредных привычек, любящего жизнь во всех ее проявлениях, еврея. Мне 66 лет, гражданка США, пенсионерка, жизнерадостная, веселая. 267-248-5985

Между нами, женщинами

ИДЕАЛЬНЫЙ ПРЕСС ЗА 8 МИНУТ В ДЕНЬ

Кто из нас, девушек, не мечтает о красивом, плоском животике! Чтобы ничего не висело, нигде не "выпирало", ну и вообще... Чтобы все так изящно, подтянуто и эротично выглядело. Вот и мне, в предвкушении наступающего лета и предстоящего пляжного сезона все чаще в голову стало приходить такое сладкое в своей недосыгаемости слово "пресс". Почему недосыгаемости? Потому что все мои попытки что-нибудь сделать в этом направлении заканчивались расстройством: то времени не хватало, то сил, то еще какие-то причины всплывали, прямо-таки заставляющие забыть об изматывающих тренировках.

Слабые мы, все-таки, создания, девушки... Так бы я и переживала по поводу своего спрятанного под слоем жира пресса (ведь где-то он все-таки есть!), если бы не мой муж (кстати, регулярно занимающийся в тренажерном зале). Нашел он для жены своей любимой, правда, немного ленивой в плане физической нагрузки, неплохую программку, которая называлась «Идеальный пресс за 8 минут в день». Вот о ней сегодня и разговор.

Для начала мой благоверный сам пересмотрел все предлагаемые на видео "Идеальный пресс за 8 минут в день" упражнения. После чего выдал свое резюме: жена, мол, можешь заниматься и не сомневаться в пользе. Ну, думаю, раз муж добро дал, значит надо под это дело новый костюм спортивный купить (не в старом же жизнь новую начинать) да



и приступать к тренировкам.

Для чистоты эксперимента обмерила себя в области талии (чтобы потом с гордостью про потерянные сантиметры хвастаться), определила время и место для занятий. Хотя и обещаю вам идеальный пресс за 8 минут в день, но эти минуты тоже ведь надо сначала из дневного расписания выкроить. Чтобы не есть ни до, ни после занятия (на протяжении часа), и чтобы домохозяйки не мешали своими "дельными" советами, типа: здесь руку выпрями, там ногу согни. Сразу хочу сказать: первое время мышцы болели невыносимо — сказало, видимо, мое жутко "неспортивное" прошлое. Но я терпела стойко, занималась регулярно и, постепенно, стала даже (не поверите!) получать удовольствие от тренировок. Да и животик мой стал уменьшаться в размерах — еще немного поднажму, глядишь, и пресс объявится. Давайте попробуем вместе? Заниматься будем лежа, поэтому понадобится какой-нибудь коврик. Обязательно прове-

тривайте перед тренировкой — во время физической нагрузки организму нужен свежий воздух. Каждую тренировку начинайте с небольшой разминки: прыгайте через скакалку, сделайте наклоны в стороны, круги и махи руками. На каждое упражнение отводится примерно минута, итого — идеальный пресс за 8 минут в день, как и обещали создатели ролика.

Итак, упражнения...

1. Исходное положение: лежа, ноги согнуты в коленях (под углом 90 градусов), руки за головой. Начинаем поднимать верхнюю часть туловища к коленям — тянемся вверх грудной клеткой (шею надо постараться держать прямо, чтобы избежать травм). Поясницу от пола не отрываем!

2. Исходное положение не меняем, только немного корректируем технику подъема: пытаемся достать правым локтем до левого колена (ногу отрываем от пола). Затем меняем стороны: теперь тянемся левым локтем до правого колена. Старайтесь чувствовать работу мышц и следите за правильностью выполнения упражнения: голову вперед не наклоняйте! Трудно, но что делать — помните о нашей цели: идеальный пресс за 8 минут в день.

3. Ноги приподнимаем над полом (колени согнуты под углом 90 градусов) и тянемся грудью к коленям. Старайтесь не делать лишних движений ногами, все, что от вас требуется — подняться к ним как можно ближе.

4. Исходное положение прежнее (очень даже удобно!), только теперь поднимает не верхнюю часть туловища, а нижнюю. Ноги согнуты в коленях, угол 90 градусов. Руки лежат свободно вдоль тела, ноги стоят на полу. Отрываем поясницу и ноги от пола — тянемся коленями к груди, возвращаемся обратно в исходное положение.

5. Теперь положите колени на правую сторону (спина на полу), левую руку заведите за голову, правая рука свободно лежит вдоль туловища. Начинайте приподнимать левую сторону туловища, колени от пола не отрывайте. Затем поменяйте положение: ноги положите на левую сторону, а подъемы делайте правой стороной туловища.

6. Положите ладони под ягодицы, ноги поднимите и скрестите стопы. Тянитесь ногами вверх, приподнимая поясницу. Плечи от пола не отрывайте!

7. Исходное положение как во втором упражнении комплекса. Только сторону подъема меняем на каждый счет: раз — левый локоть к правому колену, два — правый локоть к левому колену. Выполняем упражнение в быстром темпе.

8. Кладем ладони на пресс и начинаем поднимать верхнюю часть туловища. Ноги от пола не отрываем, подбородок к груди не прижимаем. Вот и все — это последнее упражнение комплекса "Идеальный пресс за 8 минут в день". Желаю вам успехов в приобретении идеальной формы!

Светлана Крутова

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

Произведение Марка Ройтмана, основанное на настоящих событиях, которое печаталось в нашей газете на протяжении длительного времени и завоевало большой успех у наших читателей, вышло в свет отдельной книгой. Ее можно приобрести в магазине "Книжник". Здесь же можно приобрести и другие книги этого автора, такие как "Нордист", "В ожидании поезда", "Тигровый бальзам". 215-969-7082

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

Dynamic HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

ПЕЧАТАЕМ
ВИЗИТКИ ■
ОТКРЫТКИ ■
БРОШЮРЫ ■
ЛИСТОВКИ ■
КАЛЕНДАРИ ■
и многое другое ■
215.354.0844

ДИЗАЙН И ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ
INSERTION DELIVERY PRINTING

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА
УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВАДИМ
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

СТРОИМ ДЗКИ КРОЕМ КРЫШИ

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

267-205-0247 Денис

HomeMD
House call Physicians

Визит к врачу, не выходя из дома.

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

267-241-7872 LICENSED & INSURED

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА. Гарантия. Большой опыт работы.

215-914-1082

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам

Y01NM-17C

БЛЕФПИЧМЕНТ

То, что происходит сейчас в Вашингтоне, — это, выражаясь языком покера, — блеф. Демократы блефуют, у них на руках только слабые карты — против Трампа у них фактически ничего нет. Не было и не будет.

Исторически, демократы пытались подвергнуть импичменту каждого президента-республиканца со времен Второй мировой войны. Но единственными американскими президентами, которые когда-либо

подверглись импичменту, были демократы: Эндрю Джонсон и Билл Клинтон. При этом ни один из них так и не был отстранен от власти.

Как известно, импичмент — это вотум недоверия. Вотум недоверия существует во многих странах, где есть политическое разделение властей. В некоторых странах, например, президент имеет право распустить парламент и назначить новые парламентские выборы, а в качестве политического противовеса парламент может объявить президенту вотум недоверия. В Америке президент не может распустить Конгресс ни при каких обстоятельствах, но в качестве противовеса, обе палаты Конгресса — и Сенат, и Палата Представителей — должны высказаться против президента для объявления вотума недоверия. Этот процесс вотума недоверия в Палате Представителей называется импичментом, а в Сенате — судебным разбирательством.

Импичмент в Палате Представителей — это чисто политическая процедура, а не юридическая. Формально, Палате Представителей не требуется никакого нарушения закона президентом для объявления импичмента. Например, Палата Представителей может объявить президенту импичмент за нарушение правил дорожного движения, если захочет. Другими словами, если большинству Палаты Представителей президент почему-то не нравится, то они могут объявить ему вотум недоверия, то есть, импичмент. Ключевое слово здесь — большинству.

Что же ждет президента после импичмента? Ответ — ничего. Импичмент — это чисто политический маневр, и президент остается выполнять свои обязанности до окончания своего срока, зная, что палата Представителей Конгресса им недовольна. Последний всем хорошо известный пример — это президент Билл Клинтон, который подвергся импичменту в 1998 году. И что? Да ничего, он продолжал работать. Дело в том, что вторая часть процедуры вотума недоверия происходит в Сенате. Вот в Сенате как раз, по Конституции США, и происходит суд над президентом. Судебное разбирательство происходит как положено: с адвокатами, прокурором, судьями, свидетелями обвинения и свидетелями защиты. В отличие от Палаты Представителей, где для объявления импичмента нарушения закона президентом формально не требуется, судебное заседание Сената рассматривает именно этот вопрос: было ли нарушение закона президентом. И если нарушение закона имело место, то президент может лишиться своего поста.

Нынешняя истерия демократов по поводу импичмента весьма необыч-

на: демократы до сих пор так и не определились, какой же именно закон Трамп нарушил. Голосования в Палате Представителей по инициации процедуры импичмента не было (точнее, оно было 17 июля 2019 года, всего несколько месяцев назад, и закончилось провалом — Палата Представителей, в которой большинство принадлежит демократам, со счетом 332-95 решила с импичментом не заморачиваться). На повторное голосование у спикера Пелоси смелости не хватило, потому что она прекрасно понимает, чем все закончится.

Поэтому то, что сейчас происходит в Палате Представителей Конгресса США, — это самовольное (правда, с устного одобрения спикера Пелоси) политическое шоу двух конгрессменов с низкими IQ: председателя Комитета по разведке Шиффа и председателя Юридического Комитета Надлера. Такой цирк происходит в истории США впервые. Поскольку нынешнее дело об импичменте в Палате Представителей — неофициальное, то есть, в телевизоре оно как бы есть, но юридически его на самом деле нет, то республиканские конгрессмены официально не имеют никакой возможности как-то поучаствовать в этом деле: ни опрашивать свидетелей, ни знакомиться с документами, — они полностью вытеснены из этого процесса.

Почему все разговоры об импичменте Трампа — стопроцентный блеф? Потому что Конституция США наделяет полномочиями импичмента только Палату Представителей, а не спикера Палаты и не председателей комитетов Палаты. Кулуарная возня по вопросу импичмента без разрешения Палаты Представителей — это процедура на грани нелегитимности. Этот вывод следует и букве, и духу закона. Конституция США явно показывает, что отцы-основатели Америки заранее предвидели подобные ситуации и всячески пытались обезопасить институт президентства от фразивных обвинений. В самом деле, в любых выборах есть победители и есть проигравшие, и отцы-основатели США специально установили такую систему, при которой проигравшие не имели бы возможности мстить победителям. Отцы-основатели считали недопустимым, чтобы проигравшая сторона занималась саботажем, устраивала дворцовые перевороты, публично унижала и дискредитировала законно избранного президента. Высмеивать и издеваться над победителем политической гонки — это удел журналистов, а для проигравших политиков это табу.

Отцы-основатели всеми силами пытались уменьшить вероятность сведения политических счетов с помощью непрекращающихся процедур импичмента. Именно поэтому судебное разбирательство в Сенате требует конституционных 2/3 голосов. Такая высокая планка должна была остудить пыл всех, кто вместо конструктивной оппозиции решил бы действовать методами политической вендетты. Таким образом, этот политический театр, связанный с импичментом Трампа, рассчитан только на телевизионную аудиторию. Демократы явно стремятся донести до избирателей свою позицию — мы, мол, не хотим импичмента президента, просто нам (как в старом анекдоте) нравится сам процесс. Поэтому этот фарс не будет иметь никаких нега-

тивных последствий для Трампа. А вот для Демократов негативные последствия будут, и еще какие.

Телевизионные пропагандисты говорят о том, что некоторых высокопоставленных сотрудников Белого Дома уже официально вызвали для дачи показаний: вице-президента Пенса, Госсекретаря Помпео, Руди Джулиани, и других. Это блеф. Нет никакой официальной судебной повестки для дачи показаний — она может быть направлена только после голосования в каком-либо комитете Палаты Представителей (например, Юридическом Комитете или Комитете по разведке). Но голосования ни в каком комитете до сих пор не было. А что же было? Были просто письма, направленные некоторым сотрудникам Трампа, подписанные председателями некоторых комитетов Палаты В письмах сотрудников Трампа призывают к добровольной даче показаний и добровольной сдаче документов, и делается предупреждение, что если они не пойдут на это, то им может быть выслана судебная повестка. Это — максимум, что могут единолично, без голосования в комитетах, сделать председатели комитетов Палаты Представителей, оставаясь в рамках закона.

Другая причина, по которой демократы пошли по этому пути блефа: все официальные вызовы для дачи показаний политическим театром более не являются, и далее все происходит по стандартным юридическим процедурам, — сторона обвинения должна указать, какой именно закон нарушен, предоставить свидетелей и доказательства, отвечать на перекрестные вопросы адвокатов и т. д. Короче, если использовать современный русский язык, то сторона обвинения должна «отвечать за базар».

Почему демократы так себя ведут? В немалой степени потому, что голосование в Палате Представителей и ее комитетах никогда не бывает тайным, оно всегда открытое. И демократам совсем не хочется, чтобы избиратели узнали, кто голосовал за импичмент, а кто против. Все демократы — конгрессмены и сенаторы из традиционно республиканских штатов — с ужасом наблюдают этот цирк. Они прекрасно знают, что, если они проголосуют за импичмент, следующие выборы будут для них последними.

Наконец, не следует забывать, что импичмент — это единственное оружие, которое осталось у демократов, чтобы хоть как-то противостоять расследованию Генерального Прокурора США об истоках провалившегося «русского дела» и роли администрации Обамы в широкомасштабной слежке за Трампом в 2016-2017 годах. Ирония ситуации состоит в том, что политические противники Трампа — демократы и поддерживающие их средства массовой дезинформации — в течение более трех лет твердили, что вмешательство других государств в американские выборы — это плохо. И вот теперь, когда Трамп решил провести доскональное расследование такого вмешательства со стороны Великобритании, Италии, Украины, и Австралии, они зашлись в истерику.

Вывод здесь однозначен: демократы хотят импичмента Трампа, но только виртуального, только на телевизионном экране, поскольку скрупулезное судебное или политическое расследование они гарантированно

проиграют. Демократы сами загнали себя в угол. Если они в самом деле попытаются подвергнуть импичменту Трампа, то середина политического спектра откажется от них, и они будут провалены на выборах 2020 года. Если же они не сделают попытку импичмента, их электоральная база оставит их и ... они опять-таки провалят выборы 2020 года. Но попытка импичмента президента с уровнем безработицы в Америке на самом низком уровне за последние 50 лет — это политическое самоубийство. Трамп прекрасно это знает, поэтому постоянно подначивал и подталкивал демократов к собственному импичменту.

Нынешнее разбирательство по делу об импичменте основано не на фактических доказательствах преступления — потому что его не было, — а на чисто партизанской политической интерпретации и политической мотивации тех, кто так и не смог принять того факта, что Хиллари Клинтон выборы 2016 года проиграла. При этом противники Трампа выбрали самый плохой для них вариант событий. Напомню, что в разгар позорного «русского дела» муслировался так называемый «нулевой вариант», то есть вариант, при котором обе стороны прекращают политическое преследование друг друга. Демократы прекращают обвинять Трампа в том, что он — марионетка Путина, а Трамп прекращает следствие в отношении тех, кто был замешан в неудавшемся дворцовом перевороте. Но, как мы теперь все знаем, демократам «нулевой вариант» пришелся не по душе. Демократы пошли ва-банк: они решили не признавать результаты выборов 2016 года, и вступили на новый, ранее невиданный в Америке путь — путь перманентного дворцового переворота.

Частью этого процесса стал и перманентный виртуальный импичмент (известно, что демократы начали разрабатывать стратегию импичмента Трампа в день его инаугурации, 20 января 2017 года). Частью этого процесса была также попытка советизации американской юриспруденции, когда демократы, недовольные результатом расследования специального прокурора Мюллера, попытались перевернуть вопрос с больной головы на здоровую — они попытались представить дело так, что если сторона обвинения не нашла состава преступления, то это еще ничего не значит. С их точки зрения, это значит, что просто не нашла, и это, согласно вывернутой логике демократов, отнюдь не означает, что Трамп невиновен. В соответствии с такой логикой, человек должен сам доказывать свою невиновность — в отличие от юридической практики последних пяти тысяч лет, в которой общепринято, что цель прокурора — это доказать, что человек виновен, и пока таких доказательств нет, человек считается невиновным (хорошо известная презумпция невиновности).

Демократы хотят подвергнуть Трампа виртуальному импичменту, но проблема состоит в том, что Трамп не нарушил никакого федерального закона, — по крайней мере, демократы статью нарушенного закона старательно нигде не упоминают. Впрочем, всем понятно, что обвинение Трампу, если и будет выдвинуто, то только за самое страшное, с точки зрения демократов, преступление — за победу на выборах. Поэтому демократы и вынуждены проводить этот блефпичмент без нарушения закона Трампом, хотя, как верно заметил Жванецкий в известной миниатюре, это унижительно для коллектива.

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- **ВОДИТЕЛЕЙ** категории **CDL A**
- **OWNER-OPERATORS**



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- **SUBCONTRACTORS**
- **CREW LEADERS**
- **TOWER CLIMBERS**

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



**24/7
EMERGENCY**

ПРИГЛАШАЕМ ДЕТОК
ОТ 2-Х МЕСЯЦЕВ ДО 4-Х ЛЕТ В

**ДОМАШНИЙ
MINI-САДИК**



Р-н ресторана
«Император»

Заботу, уют, комфорт гарантируем

Звонить
после
5 вечера.
Вита

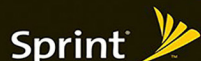
215-687-9994



**BLACK
TOWER
GROUP**

**Start a New Season With Us
and Take Your Career
to New Heights**

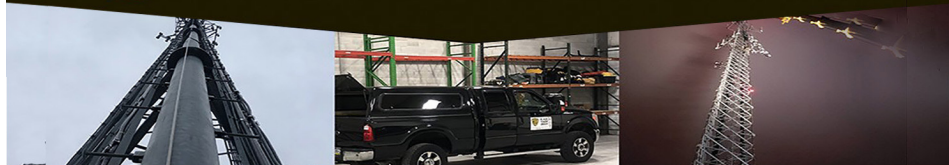
We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS**,
FOREMEN and **TOP-HANDS** to join our BTG Group
for next projects:



> **Sprint projects** in PA, NJ and New England states.



> **AT&T projects** in All Eastern states.



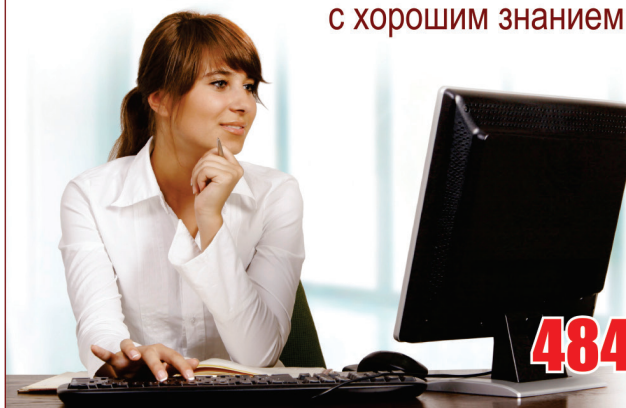
PAYMENT – EVERY TWO WEEKS.

For additional information, please submit your resume to
info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203

Требуется

OFFICE MANAGER

с хорошим знанием английского языка



Адрес офиса:
114 Buck Rd.,
Philadelphia,
PA 18966

484-460-2222

ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ!

ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!



ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

» **ЛЮБЫЕ РАССТОЯНИЯ** «

ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома, офиса, личные вещи,
бытовую технику

**ПОМОЖЕМ ИЗБАВИТЬСЯ
ОТ НЕНУЖНОГО ХЛАМА,
МАТРАСОВ И ДР.**



Любое, удобное для вас время.
Работаем без выходных.

215-501-3535



HomeMD

House call Physicians

**Визит к врачу,
не выходя из дома.**

Предлагаем высококачественное
и конфиденциальное
медицинское обслуживание,
будь то заявки для посещения
вас в связи с болезнью, помощь
после выписки из госпиталя,
диагностика или иммунизация.

215-882-8100

Dynamic
HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ

У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает
квалифицированный уход,
позволяя людям всех возрастов
сохранять независимость,
оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

ВИНО ДЛЯ НАСТОЯЩИХ МУЖЧИН

Портовое, фартовое... Два вида крепленого вина, портвейн и херес, во многом обязаны своей славой многовековому противостоянию между Англией и Францией, хотя производятся они в Португалии и Испании.

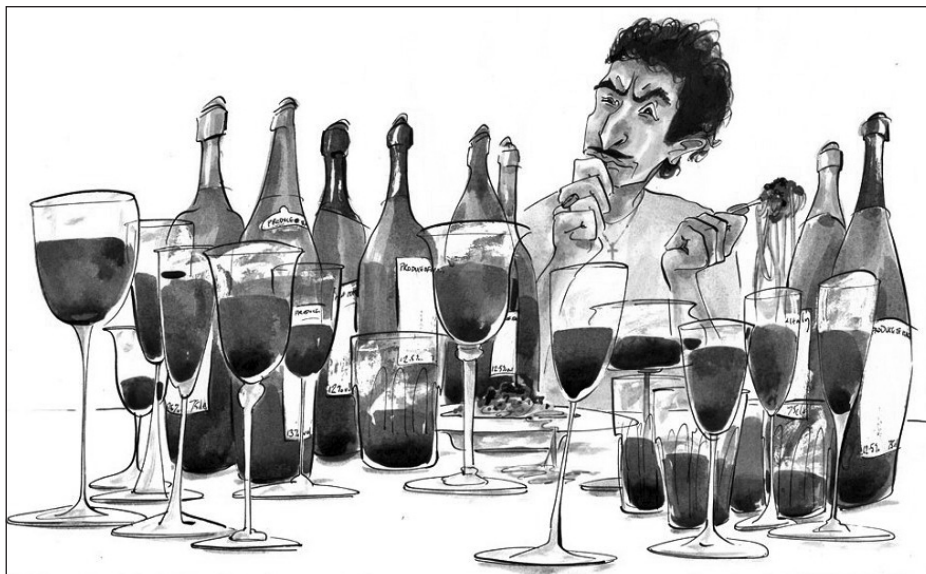
В «водочной» России бытовала когда-то фривольная шутка, будто когда дают виноград, то из сока, покрывающего только мозоли давящего, получается «мозельвейн», из сока, что достиг подвернутых штанин — «портвейн», а уж из поднявшегося еще выше — непременно «херес». Грубоватая шутка отражала, так сказать, не-виноградную картину российского потребления алкоголя, в которой все, что гарантированно не валит с ног, — лишь баловство и бессмысленное расходование продукта. Хотя, строго говоря, и портвейн, и херес вполне, в силу крепости, с ног могут свалить. Для нас разница между ними в том, что в прежние, советские времена отечественный портвейн, за исключением качественного марочного, полностью попадал в широкую категорию «бормотухи», а херес, даже «родной», оставался вином качественным и «бормотухой» не был никогда.

«Добрый херес вдвойне полезен. Во-первых, он, устремляясь вам в голову, разгоняет все скопившиеся в мозгу пары глупости, мрачности и грубости, окрыляет мысль, и потому все, что слетает с языка, становится метким словом. Второе воздействие доброго хереса в том, что он согревает кровь, ведь если она слабо пульсирует, то делается очень бледной, почти восковой, что всегда служит признаком трусости и малодушия... И вот полчища жизненных сил собираются вокруг своего предводителя — сердца, а оно, раззадорившись, отваживается на любой подвиг — все это херес».

Вильям Шекспир. «Генрих IV»

Впрочем, любовь к валяющему с ног алкоголю распространена вовсе не только в России. Карл V Габсбург вошел в историю не только как император Священной римской империи, но и как любитель и ценитель очень крепких напитков. «Кровь виноградников подходит мне гораздо меньше, чем дочь ячменя», — любил говаривать император, выпивая очередной стаканчик виски, присланного английским королем Генрихом VIII. Что стало возможно лишь после того, как Испания ненадолго помирилась с Англией в начале XVI века. А вот соперничество между Англией и Францией и началось раньше, и длилось значительно дольше. Портвейн и херес — в значительной степени его плоды.

Но предварительно стоит заметить, что херес и портвейн отличаются не только тем, что производятся в разных, хоть и соседних странах. Например, портвейны содержат довольно много сахара, херес же — вино преимущественно сухое. Виноградники в долине португальской реки Дору расположены на почве каменистой, а в районе андалузского города Херес де ла Фронтера — на почве, которую называют альбариса, то есть «белой» земле с большим содержанием мела и кальция, мягкой и пористой, легко впитывающей и сохраняющей воду. Херес может быть натуральным, то есть произведенным без добавления виноградного спирта, но вот портвейна без разбавления спиртом (а для получения



лучших сортов — выдержанным бренди) не бывает.

Шерри из Вандалузии

Юго-западная часть Испании, Андалузия, в середине первого тысячелетия нашей эры называлась Вандалузия. По имени частично осевшего здесь (после того как они прошли «огнем и мечом» по античному миру) германского племени вандалов. Отбросив мечи и загасив огни, они занялись виноделием. Справедливости ради, следует отметить, что вандалы, как это часто бывает, пришли на готовенькое. До них в этих краях вино делали финикийцы (собственно, они и завезли сюда виноградную лозу и, чтобы было чем закусывать, оливки), потом карфагеняне, римляне. После вандалов почти на восемьсот лет наступило маврское затишье: вино не делали, но виноградники из-за изюма, важной составляющей рациона воинов ислама, не тронули. А после Реконкисты все вернулось на круги своя.

Но еще до мавров вино из района Херес было двух видов. Один — для местного потребления. Этот вид, доживший до наших дней, характеризуется тем, что для его изготовления используется особая дрожжевая пленка, «флор», которая образуется при длительной выдержке хереса в бочках. Ни прежде, ни теперь никто не может внятно объяснить: откуда появляется этот «флор» и почему он растет только в Хересе? Но именно «флор» делает херес хересом. Второй вид хереса — вино, так сказать, на вывоз. В древности оно готовилось путем кипячения свежего перебродившего сока, что предохраняло его от прокисания при перевозке, а также добавления в вино специальных смол. Из-за крепости его было принято перед употреблением разбавлять водой. Однако после мавров, принесящих на Пиренеи метод дисцилляции, вино, предназначенное «на вынос», кипятить перестали, а стали вливать в него виноградный спирт, убивающий «флор». Еще один секрет хереса — система выдержки в разнокалиберных бочках, поставленных рядами друг над другом. Это называется «солера», смысл заключается в том, что вино в процессе выдержки переливается из верхних бочек в нижние, освободившееся место заполняется вином нового урожая.

Еще в XII веке вино из Хереса поставлялось в Англию, но привычка к стаканчику «шерри» (так херес по-английски) начала формироваться

во времена правления Генриха I, любителя хорошего винца, который никак не мог уговорить французов на бартерную сделку: мы вам шерсть, вы нам вино из Бордо. Французы пойти на такое не могли по соображениям чисто политическим: какой-то выскочка, сын норманнского бандита и узурпатора Вильгельма Завоевателя, будет нам что-то такое предлагать! Испанцам подобные мотивы были чужды, молодым королевствам юга Испании была нужна устойчивая торговля. Примерно через двести лет херес уже был настолько популярен, что за него, за неприкосновенность путей поставки и право на лучшие сорта бились по-настоящему. Англичане, французы, фламандцы, генуэзцы вели торговые войны, а нанятые ими лихие люди придавали торговым войнам вид войн почти полномасштабных. Чего стоит экспедиция сэра Фрэнсиса Дрейка: в Англию было вывезено более трех тысяч бочек хереса! Так херес стал одним из национальных британских напитков...

Ох, портвешок...

В СССР до начала перестройки многочисленные винзаводы выпускали около двух миллиардов литров ординарного портвейна. Причем советский портвейн отличался удивительным разнообразием «сортов»: более семидесяти, из них высококачественных не более пятнадцати. О, эти напитки с номерами — что татуировка на внутренних органах! «Красный» называли «красническим», «белый» — «биомичином»: суррогаты, получаемые из так называемых виноматериалов и дешевого спирта-ректификата. Даже редкие марочные отдавали тоской и упущенными возможностями.

Но оставим печаль, отправимся в Португалию и попробуем настоящего порто. Тот портвейн, который своим появлением обязан начавшейся в конце XVII века торговой войне между Францией и Англией. Все началось с того, что «Король-солнце» Людовик XIV в 1688 году запретил экспорт вина в Англию. В отместку за то, что англичане лишили трона короля Якова II. В династических спорах тогда шли на принцип. Англичане не остались безучастными, и король Англии Вильгельм III Оранский ввел эмбарго на импорт вина из Франции. Так короли вели свою политику, но подданных-то британской короны все равно мучила жажда.

В поисках достойной замены французским винам англичане оказались

в Португалии. Здесь, в долине реки Дору, купцы-первопроходцы ознакомились с великолепными винами. Но когда вино отправили на Туманный Альбион, от жары и качки оно забродило. Как часто бывает, на помощь пришел случай. Уже было известно, что если в вино перед длительным путешествием вливать виноградный спирт, оно переносит перевозку морем значительно лучше. Но если влить спирт в бочки с бродающим сусликом (что и произошло случайно) до окончания брожения, то в вине сохранится сахар и получится сладкое крепкое вино, не меняющее вкуса при транспортировке.

Важно отметить, что этот же спирт, не полностью очищенный, шел и на производство бренди. Так «коньячные» нотки стали обязательным признаком классического портвейна. Особенно хороший (и дорогой) портвейн получался, когда вино разбавляли бренди, выдержанным в старых дубовых бочках из-под шотландского виски. В 1703 году Англия заключила с Португалией договор, по которому на ввозимые португальские вина была существенно снижена пошлина. Спрос рос, даже несмотря на то, что ради прибыли в португальский портвейн предприимчивые торговцы добавляли жженный сахар и настойку бузины. Когда был вскрыт этот обман, казалось, что бизнесу на портвейне нанесен смертельный удар. Однако специальная комиссия под руководством португальского премьер-министра маркиза де Помбала приняла ряд судьбоносных решений и спасла как сам портвейн, так и привычку британских аристократов посидеть у камелька с бокалом. И, разумеется, с хорошей сигарой.

Портвейны из Португалии подразделяются на белые (V branco), красные (Ruby) и золотистые (Tawny). На каждой бутылке обязательно стоит знак национального Института портвейна, без которого портвейн не может считаться настоящим.

Пьют хороший портвейн и в начале трапезы, и в завершение. Tawny — обычно в качестве аперитива. Ruby используют как основу для коктейлей, «чистым» пьют на десерт. Портвейн хорош к острым и соленым закускам, жареным орешкам, кофе, шоколаду, цукатам, лучше всего к сыру стилтон, но вполне подойдет и чеддер. Хороши с портвейном десерты на основе ягод и фруктов с ярким вкусом.

Подают портвейн в бокале, имеющем тюльпановидную форму, емкостью до 250 мл. Бокал наполняется до половины, чтобы вино «отдало» свои ароматы. Красный портвейн подается при +18 °C, а белый — при +10...12 °C.

Во времена Шекспира херес подавали горячим, со взбитыми яйцами и сахаром. На закуску — тосты. Времена изменились, и теперь многие считают херес «королем аперитивов», но херес уместен в течение всей трапезы. Аромат выдержанного хереса хорошо сочетается с сигарным дымом и кофе. И в качестве дижестива херес просто незаменим, поскольку хорошо влияет на процесс пищеварения. Херес подается охлажденным до 9–11 °C, в 50–100-граммовых бокалах тюльпановидной формы. Наполнять следует на одну треть. Хотя херес и сочетается со многими горячими блюдами, лучше всего к нему идут орехи и сыр.

Дмитрий Стахов



SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

Map showing location: Bustleton Ave, Philmont Ave, Trevoise Rd, Proctor Rd, Wyberry Rd, Naptier St, Worthington Rd, Damar Dr, Roosevelt Blvd.



WINDOWS & DOORS UNLIMITED

ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block

SUPERSALE 25% Off

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
ИЗГОТАВЛИВАЕМ ОКНА с энергосберегающим стеклом
ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome

Double Hung Sliders Casements Bay and Bow

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com

Внимание! Мы открыли второй магазин по адресу:
SHOWROOMS
7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152 | 555 West Street Rd. Warminster, PA 18974

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ
любого формата с иллюстрациями и фотографиями на основе представленного вами материала, в том числе рукописного или звукового.

Любое количество экземпляров. Редактируем.

215.354.0842



kw KELLERWILLIAMS. REAL ESTATE

MLS

Realtor, MBA

MAX SHEIN

215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115
Each office is independently owned and operated.

mshein.kw.com



SLU Telecommunications

В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ:

СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ, ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

ОБУЧАЕМ

e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM

(267) 588-0332 | (215) 888-0848

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Моника Беллуччи отметила юбилей



Итальянская актриса, модель и одна из признанных красавиц мира кино Моника Беллуччи отметила юбилей.

Беллуччи начала сниматься в кино в 90-х годах. Дебютом в кинематографе для актрисы стал телевизионный фильм «Жизнь с детьми». Всего в фильмографии артистки — более десятка картин: «Квартира» и «Малена», «Необратимость» и «Страсти Христовы».

В 2016 году актриса стала кавалером ордена Почётного легиона, который считается высшим знаком отличия, почёта и признания особых заслуг во Франции.

На ее счету — множество фильмов, удостоенных престижных премий, а также книжный бестселлер «Кто простит мне мою красоту».

85 лет Брижит Бардо

Французская актриса, модель, певица и общественный деятель

Брижит Анн-Мари Бардо родилась 28 сентября 1934 года в Париже. Ее отцом был бизнесмен Луи Бардо, а матерью — танцовщица Анна-Мари Мюсель.

Девочка с детства увлекалась танцами, а в 1947 году даже поступила в Национальную академию танца, где в течение трех лет училась у русского хореографа Бориса Князева.

В 1949 году Брижит впервые попробовала себя в качестве манекенщицы и фотомодели, снявшись для журнала Jardin des Modes, а спустя год уже появилась на обложке журнала Elle. Именно это фото заметил начинающий режиссер Роже Вадим — будущий супруг Бардо. Он показал снимок другому режиссеру — Марку Аллегре, который пригласил девушку на пробы. С фильмом тогда не заладилось, зато состоялось судьбоносное знакомство с Роже Вадимом. С этого момента началась стремительно развиваться кинокарьера Брижит Бардо. С 1952 по 1956 годы она снялась в 17 фильмах. А затем была картина «И Бог создал женщину» — режиссерский дебют Роже Вадима и звездный час Брижит Бардо. Фильм стал сенсацией как в Европе, так и в Америке, а молодая актриса стала символом раскрепощения нравов.

В общей сложности Брижит Бардо сыграла в более чем 50 картинах, в числе которых: «Бабетта идет на войну», «Истина», «Ромовый бульвар», «Знаменитые любовные истории», «Три шага в бреду», «Шалако», «Частная жизнь» и другие. Ее партнерами по фильмам были такие звезды, как: Ален Делон, Жан Габен, Шон Коннери, Жан Марэ, Клаудия Кардинале, Марчелло Мastroianni, Лино Вентура и др.

В большинстве картин актриса

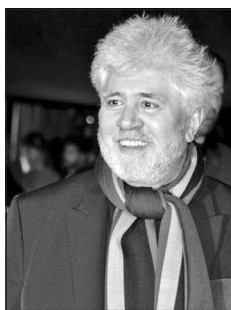
играла молодую красотку. Сменить амплуа и пробовать себя в роли дам среднего возраста и, тем более, старушек, Брижит Бардо не захотела — как не захотела поддерживать природную красоту с помощью искусственных методов, например, косметических операций.

Незадолго до своего 40-летия актриса объявила о том, что покидает кинематограф. Свою дальнейшую жизнь она посвятила борьбе за права животных, а в 1986 году открыла Фонд благополучия и защиты животных.

Также известна Брижит участием в многочисленных музыкальных программах, она записала порядка 80 песен. А еще ее перу принадлежит несколько книг.

Педро Альмодовару исполнилось 70 лет

Этот испанский режиссер — один из самых успешных в мире. Два «Оскара», два «Золотых глобуса», пять BAFTA и девять премий «Гойя». Среди актеров — у него есть свои любимчики, которых он



снимал по много раз: Антонио Бандерас, Росси де Пальма, Пенелопа Крус. У него свой стиль, своя эстетика, свои темы — и на экране он создал свою вселенную.

Легендарной Анжелике — 80 лет

Настоящее имя актрисы — Жослин Ивонн Рене Мерсье. Она снялась в 55 картинах и нескольких сериалах, но знаковым фильмом стала многосерийная картина режиссера Бернар Бордери об Анжелике. На экраны кинолента вышла в 1964 году. С тех пор Мерсье стала знаменитой и получила признание поклонников во всем мире.

Актриса родилась в начале января 1939 года в семье француза и итальянки. По словам героини Анжелики, когда актриса должна была родиться, ее родители ждали сына. Может поэтому сестре досталось от них больше любви и внимания.

С самого детства Жослин любила танцевать. В возрасте 18 лет будущая «звезда» выступает в оперном театре своего города в роли солистки балета. Однажды в театре девушка встретила Мориса Шевалье, предсказавшего ей успех в будущем. Его фильм «У меня было семь дочек» стал дебютным в жизни Мерсье.

Немного позже будущая звезда решает уехать из Ниццы в Париж. Несмотря на несогласие отца, девушка отправляется во Францию, где ее приняли в труппу «Балет Эйфелевой башни». Во французской столице Жослин знакомится с Чарли Чаплиным. Знаменитый комик посоветовал ей заняться изучением иностранных языков и после пробо-



вать себя в кинематографе.

В 1963 году Бернар Бордери подобрал главную героиню для съемки в фильме по книге Сержа и Анны Голон «Анжелика». Режиссер хотел видеть в своей киноленте Катрин Денев или Брижит Бардо. Но после того, как по некоторым причинам известные актрисы отказались, роль Анжелики отдала Жослин. Будучи от природы шатенкой, на пробы фильма Мерсье пришла в белом парике. В 80 лет актриса продолжает уделять внимание своей красоте и старается выглядеть достойно. Последний раз новый фильм с ее участием вышел в 2013 году.

Философия ненасилия. 150 лет со дня рождения Махатмы Ганди

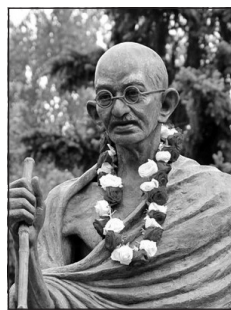
150 лет назад родился великий индеец Махатма Ганди — известный общественный деятель, политик, борец за независимость Индии.

Мохандас Карамчанд Ганди родился в Порбандаре 2 октября 1869 года. В 1888 году уехал в Англию изучать право. По окончании учебы Ганди вернулся в Индию и до 1893 года занимался адвокатской практикой в Бомбее. Затем он отправился в Южную Африку, где служил юрисконсультантом. Ганди был поражен расовой дискриминацией и возглавил против нее борьбу.

Своим наставником Ганди называл Льва Толстого, с которым вел длительную переписку. Во многом благодаря его труду «Царство Божие внутри вас» Махатма вывел принципы своего учения Сатьяграха (санскр. «упорство в истине») — это ненасильственное сопротивление британским колонизаторам.

«В этом маленьком, физически слабом человеке, было что-то твердое, как сталь, несокрушимое, как скала, что-то такое, с чем не могла совладать никакая физическая сила, как бы велика она ни была», — писал политик Джавахарлал Неру.

2 октября, в день рождения Махатмы Ганди, во всем мире отмечают Международный день ненасилия, учрежденный ООН в 2007 году.



Ушла из жизни американская оперная певица Джесси Норман

В США в возрасте 74 лет скончалась знаменитая оперная певица Джесси Норман.

В конце 60-х годов Джесси Норман дебютировала в Берлине в роли Елизаветы в опере Рихарда Вагнера «Тангейзер», в 1972 — на сцене театра Ла Скала в роли Аиды (опера «Аида» Д. Верди). Также она выступила в Ковент-Гардене в роли Кассандры (опера Г. Берлиоза «Троянцы»). В этой партии она дебюти-



ровала в Метрополитен-опера, где в дальнейшем у нее состоялось более 80 выступлений.

Джесси Норман — одна из самых популярных драматических сопрано в мире. Она обладала уникальными тембром и диапазоном, которые, как отмечали критики, особенно подходили для исполнения произведений Вагнера и Штрауса.

Певица получила пять премий «Грэмми», четыре — за ее записи и одну — за пожизненные достижения. В 1997 году — престижную награду Кеннеди-центра, а в 2009-м — Национальную медаль США в области искусств. Джесси Норман была включена в музыкальный зал славы Джорджии и Зал славы журнала Gramophone.

Карел Готт скончался на 81-м году жизни

«Золотой соловей» чешской эстрады, певец Карел Готт ушел из жизни после продолжительной болезни. Ему было 80 лет. Пик его популярности пришелся на 70–80-е годы. Карел Готт гастролировал по Европе, Азии и Америке, выигрывал музыкальные конкурсы, снимался в кино, вел телепередачу. Очень часто Готта приглашали в Советский Союз, где он стал любимцем публики. Кроме родного чешского, Готт пел на словацком, русском и немецком языках, причем практически без акцента.



Не стало актера Игоря Пушкарева

30 сентября на 82-м году после продолжительной болезни ушел из жизни актер театра и кино Игорь Пушкарев.

Игорь Пушкарев учился на актерском факультете Театрального училища имени М. С. Щепкина. Незадолго до его окончания был принят в Московский драматический театр имени А. С. Пушкина. Но в это время отдал предпочтение кинематографу. В театр он вернулся в 1964 году.

На счету Игоря Борисовича более 70 ролей в кино. Известность принесла ему картина Юлия Райзмана «А если это любовь?». Также яркие роли у него были в фильмах «Своя голова на плечах», «Третий тайм», «Живые и мертвые», «Они живут рядом», «Удивительные приключения Дениса Кораблева», «Рябиновый вальс» и других.

Игорь Борисович работал режиссером документального кино на Центральном телевидении. Затем — на киностудии Министерства обороны СССР, киностудии «Беларусьфильм», в Госконцерте. Помимо этого, он — автор книг: «Мика и Лев в созвездии Тимохина», «Борцы вольного стиля», «Новые приключения Леньки Круглякова» и «Куда пропал писец?».

По материалам СМИ





Ян Брайловский 1/2
ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП
ТАКТИЧЕСКИЙ ПРИЁМ: УСТРА-
НЕНИЕ ЗАЩИТЫ

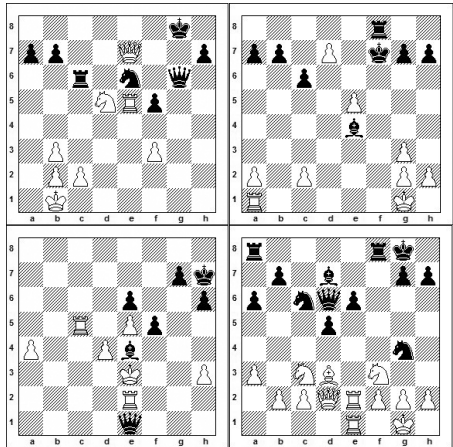
Из множества тактических приёмов в шахматах наиболее часто применяется приём по устранению защиты. Он позволяет осуществлению замыслов не только в достижении мата, но также и для выигрыша фигуры или пешки.

Представленные ниже примеры иллюстрируют вышесказанное и предназначены для начинающих шахматистов.

В первых двух примерах этот приём используют белые. Они начинают и достигают своей цели.

В двух следующих примерах ход за чёрными.

Постарайтесь решить эти задачи. Желаю удачи.



Страничка от Яна Брайловского

MATHEMATICAL EXERCISES THREE LOGICAL PROBLEMS FOR AVERAGE STUDENTS

SOLUTIONS OF # 39

I. MATHEMATICAL EXERCISES

THREE LOGICAL PROBLEMS FOR AVERAGE STUDENTS

1. Danny and Donna, brother and sister.

Danny is Donna's brother.

Donna is Danny's sister.

Danny has twice as many sisters as he has brothers.

Donna has twice as many brothers as he has sisters.

How many children are in Danny and Donna family?

Solution.

From third and fourth lines of problem we have: the same numbers of sisters and brothers which equal to 2.

Answer: Danny and Donna family has four children (two brothers and two sisters).

2. Socks in a box

This box is filled with socks that not arranged in pairs.

Some are black and some are white.

If you close your eyes and reach into the box how many socks would you need to pull out to be sure of having a match pair?

Solution:

When take two socks we can have white and black. Therefore we need take three socks. In this case third sock can be white or black and we having a match pair.

Answer: three socks.

3. Find number

A certain number is composed of four digits.

The first digit is three times the third.

The last is one-half the second.

The sum of the first and third digits is three times the second.

What is the number?

Solution.

1. From line 2 of problem we have that a third and first digits can be accordingly 3, 6, 9 and 1, 2, 3, (4x3=12 is no digit).

2. From line 4 of problem we have that the sum of the first and third digits equal 3+9=12 because it only divisible by 3; the second digit equal 12/3=4.

3. From lines 1 and 3 of problem we have that the last digit is fourth digit and it equal 4/2=2.

Answer: 9,432

II. CHESS KALEYDOSCOP



1. MATE IN 1



3. MATE IN 3



3. MATE IN 3



4. MATE IN 4

#1 1. R h7#
#2 1. c8=Q Qxc8 2. Qxa7#
#3 1. Qxg7+ Qxg7 2. Ng6+ hxg6 3. Rh1#

#4 1. Qd6+ Kg7 2. Bd4+Kh6 3. Qf4+ g5 4. Qxg5#

Продолжается набор одарённых
детей в математический
и шахматный классы
Яна Брайловского.

Тел. 215-969-40-34, 267-968-6923.



Dior



Первые средства макияжа дома Dior вышли в 1950 году, спустя четыре года после основания. В первой коллекции макияжа красная помада занимала центральное место. Спустя три года вышла полноценная палитра из 10 тысяч помад в красном цвете, что было масштабно для того времени. В 1955 году в палитре появились новые оттенки, включая оранжевый и розовый, — совсем несвойственные тому времени, а в 1959-м линейка расширилась до 18 оттенков, был добавлен фирменный Bois de Rose.

Настоящий прорыв случился благодаря Сержу Лютану: в 1973 году вышли палетки-четверки в необычных, но сочетающихся между собой цветах. Следующая революция — выпуск пятицветных палитр теней 5 Couleurs в 1987 году. Как говорил тогда креативный директор по макияжу Тьен: «Я не предлагаю красить глаза разными цветами. Я ищу общий эффект, в котором каждый цвет играет свою строго определенную роль и незаметно переходит в другие. Dior не раскрашивает глаза, он создает стиль». Макияж Dior — это история про гармонию разных цветов.

Chanel

Габриэль Шанель ввела в моду загар. Ее друг, князь Фосиньи-Люсенж, отмечал: «Похоже, Коко изобрела загар как таковой. Иногда мне кажется, что все реалии того времени изобрела именно она». Габриэль также считала красивой здоровую и сияющую кожу. Первую линию макияжа она выпустила в 1924 году, через 10 лет после открытия модного дома. Своё отношение к косметике она формулировала так: «Макияж обязан не украшать, а делать красивой, и, когда цель достигнута, лицо должно выглядеть моложе». Кодовыми цветами Chanel стали золотой, красный, черный и бежевый с легким мерцанием — все любимые оттенки модельера. В основе любой коллекции с самого начала и по сегодняшний день — классический красный под названием Rouge de Chanel, который она предлагала носить и в повседневном макияже. Канонический макияж модного дома — это красные губы, сияющая кожа, персиковый румянец и густо прокрашенные черные ресницы.

Yves Saint Laurent

Ив Сен-Лоран ввел в моду на нарушение правил. Он говорил: «Лучший макияж женщины — это ее страсть». Модельер предпочитал делать моделям акценты и на глазах, и на губах одновременно, подчер-

кивая бунтарский характер. Он ввел в моду помаду цвета фуксии, которые в сочетании со смоки айс до сих являются фирменным стилем дома. А знаменитая палетка теней Couture Palette, дизайн которой напоминает культовое платье из коллекции «Мондриан», с 1978 года ежегодно выпускается в разных оттенках.

Giorgio Armani

Макияж от Giorgio Armani — это всегда тщательно проработанная кожа с легким мерцанием. Именно поэтому бренд так много внимания уделяет тональным средствам. В Armani тяготеют к двум элементам в макияже — кошачьей форме глаз, визуальное ее вытягивая разными способами, или дымке из нескольких оттенков теней. Сияние присутствует в каждом образе. Также для марки важны текстуры, теперь даже в корнерах можно подобрать продукт по понравившейся на ощупь и зрительно ткани: например, атлас олицетворяет помада Rouge d'armani, винил —

жидкая помада Ecstasy Shine, а бархат — Lip Maestro.

Dolce & Gabbana

Доменико Дольче и Стефано Габбана — абсолютные традиционалисты: итальянский дуэт всякий раз передает привет родине, восхваляя на подиуме женственность и сексуальность. Женщина Dolce & Gabbana — яркая и привлекательная, со вздернутыми кошачьими стрелками и красными или оттенка лепестков роз губами. Из года в год дизайнеры верны этому образу, но иногда разбавляют его блеском золота или яркими оттенками вроде бирюзы, желтого, кораллового и лавандового.

Tom Ford

Макияж в стиле Tom Ford — это всегда сексуальный образ с мерцанием. Поэтому из коллекции в коллекцию неизменно переходят бронзер или хайлайтер. В макияже Tom Ford также важны скульптурирование и румянец. Часто на глазах — легкая дымка в сияющем бронзовом оттенке, а на губах — помада в тон или красная.

Марго Фонтейн и Рудольф Нуреев

Если говорить о том, что противоположности сходятся, лучшего примера, чем Рудольф Нуреев и Марго Фонтейн не найти. Они никогда не были любовниками, но на протяжении многих лет, с того самого счастливого дня, когда они впервые танцевали вместе и до того печального, когда смерть разлучила их, они нежно друг друга любили. Эта была идеальная любовь – не омраченная изменами, непониманием и недоверием, эта любовь никогда не становилась слабее и не утрачивала новизны, она была опалена страстью огненной, безрассудной и неиссякаемой... Страстью к балету.

В тот день, когда юная и дикая весна в образе Руди Нуреева ворвалась в жизнь Марго, в ее сердце давно уже царил тихая и теплая золотая осень. Ей было 42 года, возраст более чем почтенный для танцовщицы, она продолжала танцевать, но уже несколько лет готовилась к тому, чтобы уйти. «Я уйду после сорока», — заявляла она поклонникам, но... Так просто сказать, что ты уйдешь после сорока, когда тебе двадцать пять, даже когда тебе тридцать пять лет... Когда тебе исполняется сорок ты понимаешь, что не можешь просто взять и бросить все. И проходит год, за ним еще один, и партнер, с которым ты танцевала много лет, уже покинул сцену, но ты говоришь себе — еще чуть-чуть, только этот год... он точно будет последним! Я найду себе другое занятие по душе, мне будет очень больно, но я справлюсь! И тут, как удар молнии — чудо! Спасение...

Марго устраивала благотворительный концерт в пользу Королевской академии танца и подбирала танцовщиков. Она хотела пригласить Галину Уланову, но та не смогла приехать и тогда подруга Марго Колетт Кларк заговорила с ней о другом русском — о Нурееве.

— Он производит большую сенсацию, — сказала Кларк, — И будет блистательным дополнением к списку участников.

На Нуреева имя примы-балерины Лондонского королевского театра произвело магическое действие, разумеется он не мог отказать ей... но он изложил свое условие.

— Смогу ли я вместе с Марго станцевать «Призрак Розы»? — спросил он.

Возмущению Фонтейн не было предела.

— Я его в глаза не видела! — говорила она Колетт, — Я не знаю, как он танцует!.. Ко всему прочему, ему всего лишь 23 года!

— Он просто великолепен, ты должна взглянуть на него, — убеждала ее подруга.

Марго была настроена весьма скептически, и, разумеется, не дала своего согласия танцевать с Рудольфом, тем более, что у нее уже был партнер. Тем не менее, она пригласила Нуреева в Лондон, дабы обсудить план выступлений.

Впервые они встретились в доме Марго на Терлоу-Плейс, куда Нуреев приехал сразу из аэропорта. Первое время Рудольф держался напряженно и скованно, Марго всячески старалась развеселить его и почувствовала невероятное облегчение, когда он наконец улыбнулся какому-то ее замечанию.

— Я и не знала, что русские умеют смеяться, — сказала она ему, — когда мы были на гастролях в России, все русские казались ужасно серьезными.

Колетт оказалась права. Когда Марго увидела танец Нуреева — тот согласился-таки танцевать не с ней, а с Розеллой Хайтауэр — сомнения оставили ее. Лучшего танцовщика она в жизни не видела и... О да! Танцевать с ним было бы, должно быть, очень интересно! Тем не менее, когда чуть позже Нинетт де Валуа, директор королевского балета, пригласившая Нуреева танцевать в своей труппе, предложила Марго стать его партнершей, она не сразу решилась.

— Не буду ли я в сорок два года выглядеть рядом с ним — двадцатитрехлетним, как овца, танцующая с ягненок?

Она сама могла бы ответить на этот вопрос. Да — наверняка будет! Но искушение было слишком велико. Марго решила рискнуть...

Они танцевали «Жизель», и это выступление, по мнению многих, стало лучшим из всех выступлений Марго за двадцать пять лет после дебюта...

Разве такое возможно — танцевать в сорок два лучше, чем в восемнадцать?!

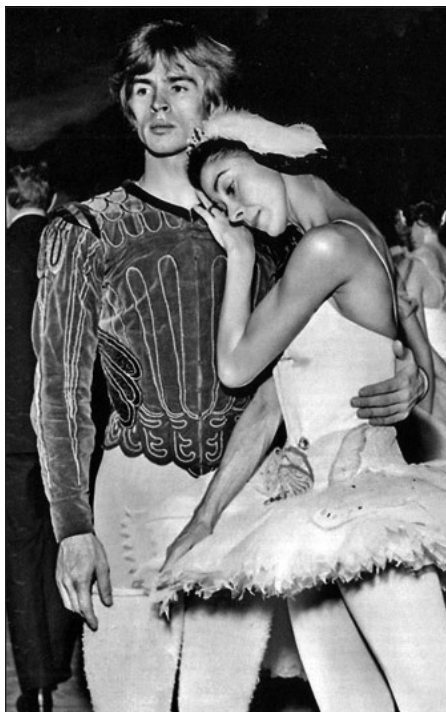
В танце Марго открылось что-то новое, что-то невероятное и совершенно неожиданное. Это была уже совсем не та «Жизель», к которой все привыкли, благодаря Альберту Нуреева она полностью преобразилась. «Чувственный пыл Нуреева стал идеальным контрастом выразительной чистоте Фонтейн, рождающейся из нетронутых запасов страсти и воздушной грации. — пишет Диана Солуэй, — Когда они танцевали вместе, казалось, их энергия и музыкальность имеют один источник. Когда Марго, ближе к концу балета, баюкала на руках голову Нуреева — Альберта, лежавшего на грани смерти, зал абсолютно затих, опасаясь нарушить интимный момент».

Когда Нуреев и Фонтейн вышли на поклон, их встретили невиданными овациями. Их вызывали двадцать три раза! Пока зал рукоплескал, Марго вытащила из букета красную розу на длинном стебле и подарила Рудольфу, а тот упал на одно колено, нежно взял ее руку и осыпал поцелуями. Публика была в экстазе. Чудо совершилось. В тот день на балетном небосклоне вспыхнула новая звезда — одна на двоих.

Марго Фонтейн, впрочем, тогда еще просто Пэгги Хукэм родилась в 1919 году в семье британского инженера и большую часть детства провела в переездах между Лондоном и Шанхаем, где работал ее отец. Она училась в балетном классе школы «Вик-Уэллс», когда Нинетт де Валуа, подыскивающая новых балерин для детской труппы, разглядела среди четырнадцатилетних девочек одну, показавшуюся ей особенно одаренной.

— Что это за маленькая китайка? — спросила она, введенная в заблуждение темными глазами и короткой мальчишеской стрижкой юной особы. — Я хочу посмотреть на нее.

Взволнованная, Пэгги исполнила то, что умела, должно быть, танец ее не был безупречен, но опытный взгляд Нинетт сразу же уловил утонченную грацию, что таилась за поры-



вистыми и угловатыми движениями подростка. Малышке Пэгги было пятнадцать лет, когда она дебютировала на сцене «Вик Уэллс Балле» (будущем Королевском балете) в роли снежинки в «Щелкунчике», а уже через год она превратилась в блистательную Марго Фонтейн, получив свою первую главную роль в обход других, уже признанных звезд. В семнадцать лет она заменила приему-балерину Алисию Маркову и танцевала свою первую Жизель.

С этих самых пор уже никто не мог равняться с ней, не говоря уж о том, чтобы превзойти. «Блестящая танцовщица с врожденной грацией и изысканностью, Фонтейн олицетворяла отличавшуюся высоким вкусом британскую школу с ее изначальной музыкальностью, совершенной линией и сдержанностью», — пишет Диана Солуэй. Ее танец был безупречен, техника отточена до совершенства, очень скоро Марго покорила балетоманов Англии, а к тридцати годам, после выступления в Нью-Йорке, к ее ногам пала и Америка. Это был ее триумф, величайший миг славы, предел мечтаний — зрители любили ее, пресса воспевала ее, именуя величайшей, несравненной и единственной. В то, что когда-нибудь она получит еще больше, Марго не верила... Будучи особой в высшей степени рассудительной, она понимала — то, чего ты не смогла добиться к тридцати, после ты уже не сделаешь никогда. Марго достигла своего предела, и она была вполне собой довольна... В профессиональном плане.

На личном фронте все складывалось не очень удачно. Марго планировала выйти замуж где-нибудь лет в тридцать пять, постепенно оставив балет и зажить тихой, спокойной жизнью, о который в минуты особенно изнурительной работы, так мечтала... Но в тридцать четыре она вдруг поняла, что до воплощения идилических мечтаний в жизнь весьма далека. У нее были два романа: с бывшим музыкальным руководителем труппы, сильно пьющим, милым и несчастным Константином Ламбе-

ром, и со страстным французским хореографом Роланом Пети, — ни тот, ни другой не могли претендовать на серьезность. В своей автобиографии Марго даже не упоминает о них, они были лишними в ее жизни, они никак не вписывались в придуманный ею для себя идеальный образ жизни Королевы Марго...

Достаточно ли соответствовал ее идеалу панамский посол Тито де Ариас? Сложно сказать. Марго просто влюбилась, и все ее разумные и правильные планы лопнули, подобно мыльному пузырю. Марго влюбилась в Тито за семнадцать лет до того дня, когда он предложил ей руку и сердце. Тогда Марго была юной и глупенькой. Повзрослев, она полагала, что чувства ее успели остыть и покрыться пеплом, что она уже и думать забыла о существовании красивого стройного мальчика, который так зажигательно танцевал румбу на студенческой вечеринке.

Автобиография Марго так же далека от реальности, как и автобиографии большинства других знаменитостей, оберегавших свою личную жизнь от любопытной толпы. Большой опыт звезды научил Марго говорить — ничего не сказав. Она настолько приукрасила их с Тито семейную жизнь, что знакомые читали ее воспоминания как добрую сказку о прекрасной принцессе и благородном принце, не узнавая в них реально существовавшей супружеской пары де Ариас. К моменту свадьбы Тито уже совсем не был тем юным и стройным красавцем, в которого с первого взгляда и до умопомрачения влюбилась Марго. Когда они познакомились, Марго гастролировала с Сэдлерс-Уэллс балле в Кембридже, где учился Тито. Ей было восемнадцать, ему было немногим больше.

Отец Тито какое-то время был президентом Панамы, и тот серьезно готовился к политической карьере. Все остальное, и в частности — влюбленная юная балерина, имело для него мало значения. Тито всегда был необычайно загадочен и таинственен, имея обыкновения неожиданно исчезать и столь же неожиданно появляться. Он исчез, отплыв в Панаму, и оставив Марго с разбитым сердцем, и появился спустя семнадцать лет, как ни в чем не бывало, попав как раз в тот удачный для себя момент, когда Марго, разочарованная в мужчине, чувствовала себя особенно одинокой и несчастной...

В тот день она готовилась танцевать «Спящую красавицу» в театре «Метрополитен» в Нью-Йорке. Спектакль вот-вот должен был начаться, мысли Марго были всецело заняты предстоящим выступлением, когда вдруг театральный служащий принес ей в примерную визитную карточку, на которой значилось: «Роберто Э. Ариас, представитель Панамы в Организации Объединенных Наций».

— Джентльмен вернется к концу балета, — сообщил служащий озадаченной Марго.

Уже в антракте джентльмен стоял у дверей ее примерной. Тито постарел,

Памяти Паши Волкова

Умер Пашка Паша Волков
Уникальный человек
Тонны книг на пыльных полках
Отсчитали его век
Табачок и струйки водки
Прожигали кромку глотки
Ну а что ещё позвольте
Коли было не до воли
Его страждущей душе
Боль чужбины и вообще
Выражать себя пространно
Не на русском иностранно
Одиозно многогранно
Интеллекту не понять
Только вглубь копать копать
Он когда-то был чудесник
Все парады проводил
Как крылатый буреветник
Вкруг по стадионам местным
Броневи́к с вождем возил
Ой девочки восхищались
Его юмором вполне
Парень был весьма удалый
и в седле, и на коне
Но промчались лихо годы
Пыль от занавес свободы
Да с корявым языком
Не вписался в хороводы
Русским нравом а потом
Стал изгоем
Пусть любимым
Как постфактум гоём был он
И никак не совладать
Со спиртным ядрёна мать
Так интеллигент советский
Я сказал бы диссидент
На свободе жил как в клетке
Вот и весь эксперимент...

В.Рахман

Умер добрый, порядочный, мягкий,
интеллигентный человек —ПАВЕЛ
ВОЛКОВ— с блестящей карьерой
режиссера-постановщика в России
и трагически тяжелой непростой
судьбой в Америке.Мы, знавшие его по совместной работе,
любившие и уважавшие его, выражаем
соболезнования родным и близким.С уважением
Редакция газет «Реклама и Жизнь» и «Еврейская Жизнь».

Марго Фонтейн. Начало на стр.46

потолстел и подурнел, он уже совсем мало походил на того мальчика, в которого Марго влюбилась много лет назад. Они мило побеседовали, расстались — и Марго тут же выкинула его из головы. Но уже на следующее утро Тито разбудил ее и напросился на завтрак, во время которого попросил ее стать его женой. Марго расхохоталась. Она сочла это шуткой, очень странной и глупой шуткой — Тито был женат, у него было трое детей, а потом... они не виделись семнадцать лет! Это много, слишком много! За это время они стали друг другу абсолютно чужими. Тогда — семнадцать лет назад — Тито держался с ней довольно холодно, Марго так и не смогла понять, как же он относится к ней на самом деле, теперь вдруг он стал словно одержим ею... Он осыпал ее цветами, дарил бриллиантовые браслеты от Картье, готовясь к приему, который устраивал в ее честь, он разослал каждому гостю телеграмму в тридцать слов. В Лос-Анджелесе он пытался произвести на нее впечатление своими друзьями, знаменитыми актерами, один из которых одолжил им свой корабль для путешествия на остров Каталина.

К Рождеству Марго согласилась выйти за него. Многие ее друзья и знакомые полагали, что она совершает безрассудство, но это было не так. Марго никогда ничего не делала безрассудно. Ей было 36 лет, карьера клонилась к концу, и какой могла бы стать ее жизнь спустя каких-нибудь пять лет? Пустой, серой и ничем не примечательной. Зрители забыли бы ее, критики забыли бы ее, Марго Фонтейн ушла бы в историю. А с Тито... У Тито было множество недостатков, но с ним всегда было весе-

ло. Он легко умел превращать серые будни в праздник, когда он появлялся, все оживало, все приходило в движение. Когда удивленные друзья спрашивали ее, о причинах странного, с их точки зрения, решения, Марго пожимала плечами и улыбалась.

— С ним мне никогда не будет скучно, — говорила она.

Следующие несколько лет полностью подтвердили ее слова. Через два года после свадьбы, состоявшейся в феврале 1955 года, Тито попытался устроить в Панаме переворот. Как раз в это время, Марго прилетела к нему на отдых... Слово «революция» произнесенное пылким супругом, повергло ее в прострацию, но разве не чего-то подобного она хотела, когда говорила «с ним не будет скучно»? Попытка переворота не удалась, и Тито был вынужден бежать. Марго, прикрывая его побег, подняла паруса на своей яхте, внушив врагам мужа, что тот пытается скрыться на ней. Ко всему прочему Марго забила яхту оружием и боеприпасами, чтобы, пока ее обезвреживают, у Тито было больше времени на то, чтобы скрыться.

Тито удалось бежать, а Марго задержали и препроводили в тюрьму, где прима Королевского балета провела ночь. Явно не самую лучшую в своей жизни. Утром ее депортировали в Майями. Когда Марго прилетела из Майями в Нью-Йорк, ее встречала толпа журналистов, предвкушавших сенсацию, но Фонтейн умело от них отбилась, толком ничего не сказав, — это она умела делать мастерски.

Позже Тито почти примирился с правительством Панамы, но зная склонность де Ариаса к интригам, его предпочли держать подальше от страны, отправив послом в Великобританию. Тито и там не переставая

плести революционные заговоры, но ничего толкового у него не вышло.

Марго принадлежала к тому типу женщин, для которого органично и естественно подчиняться мужчине, чувствовать себя при нем маленькой и слабой, постоянно знать, что есть надежная спина, за которую можно спрятаться от всех напастей. И это вовсе не значит, что с де Ариасом так оно и было, — судя по истории с яхтой все было как раз наоборот, — но Тито очень хорошо умел создать нужную видимость. По словам его дочери от первого брака Керубины, которая частенько проводила каникулы у отца и его новой жены, он всегда считал себя защитником Марго, и та всячески его в этом поощряла. По словам Керубины, ее отец относился к Марго как к персонажу, вроде Жизель, о которой необходимо постоянно заботиться, и не позволял ей и шага ступить без него.

Марго тоже относилась к нему, как к персонажу. Она придумала для него образ благородного пирата, немножко авантюриста, очень обаятельного и лихого. Придумала и поверила в него. В 1990 году, в посвященном ей документальном фильме, Марго сказала: «Пока я не стала женой Тито, то абсолютно не представляла, кто я такая вне сцены. А потом вышла замуж за него и узнала: я — госпожа Тито де Ариас».

«Фонтейн упивалась густой смесью власти, искусства и блеска, в которую погрузилась ее жизнь с Тито. Она встречалась с Кастро, с Черчиллем и с королем Иордании Хусейном, отправлялась в круизы с давним приятелем Тито Аристотелем Онассисом и его любовницей Марией Каллас. Жонглируя двумя карьерами, она старательно несла обязанности супруги посла», — пишет Дия-

на Солуэй. Сохранилась ли где-то в глубине ее души юношеская любовь к красивому мальчику, или она полюбила его снова, или, как полагали ее знакомые, всего лишь уговорила себя в том, что любит его, факт остается фактом — Марго действительно любила своего мужа. Любила всем сердцем, всем своим существом, как и всякая влюбленная женщина, видя всегда в предмете обожания только хорошее и не замечая плохого.

Нет, это вовсе не значит, что она ничего не знала о его похождениях, дурочкой Марго не была никогда. К тому же «благородный пират» Тито совсем не смущался ее присутствием, когда ухаживал за женщинами, а уж разговоров о его победах на любовном фронте просто не было числа. Но Марго все терпела и все прощала, она относилась к изменам мужа, как к некоей присущей ему особенностям, маленькому дефекту, который никак невозможно устранить. У Марго была железная система защиты своего душевного покоя и благополучия. Ей не нужны были скандалы, выяснения отношений, разлуки, слезы, боль, и она сумела все устроить так, чтобы ничего этого не было. Если она не могла решить проблему, она, как Скарлетт О'Хара говорила себе: «я подумаю об этом завтра», но завтра не наступало никогда. Проблема укладывалась в дальний ящик и благополучно пылилась в нем до тех пор, пока не истлевала. Только однажды, когда секретарша Тито стала проводить слишком много времени в их компании, Марго призналась, что не знает, сколько еще сможет вынести это... Но вынесла. Вынесла — как и все до того, как и все после.

Татьяна Умнова
Окончание следует

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

7 DAYS A WEEK

10% OFF WITH

**SUPER DEALS**

10.10-10.16

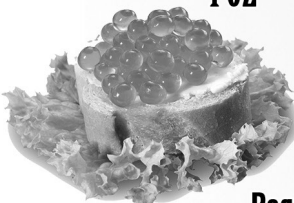
"KERRYGOLD"
BUTTER GRASS-FED
8 OZ



\$2⁵⁹

WITH
Reg.\$4.59 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 44%

"ALASKA"
CAVIAR RED
4 OZ



\$3⁹⁹

WITH
Reg.\$5.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

FRESH MEAT
CHICKEN BREAST BONELESS
PER POUND



\$1⁶⁹

WITH
Reg.\$2.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 43%

"HAIFA"
MACKEREL C/S
PER POUND



\$3⁹⁹

WITH
Reg.\$5.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

"FRIENDSHIP"
COTTAGE CHEESE
16 OZ



\$1⁹⁹

WITH
Reg.\$3.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 50%

"BIOLIFE"
KEFIR ASSORTED
32 FL OZ



\$1⁹⁹

WITH
Reg.\$2.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 33%

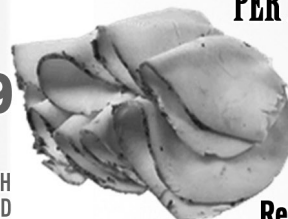
"FRIENDSHIP"
SOUR CREAM
16 OZ



\$1²⁹

WITH
Reg.\$2.49 CLUB CARD
SAVE: \$1.20 - 48%

"ANDY'S"
TURKEY BREAST
PER POUND

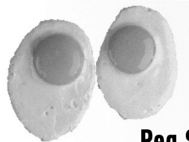


\$4⁹⁹

WITH
Reg.\$7.99 CLUB CARD
SAVE: \$3.00 - 38%

MORE WEEKLY DEALS

"SUNSHINE FARMS"
EGGS WHITE MEDIUM
DOZEN



\$0⁶⁹

WITH
Reg.\$0.89 CLUB CARD
SAVE: \$0.20 - 22%

"PRESIDENT"
CHEESE MADRIGAL
PER POUND



\$3⁹⁹

WITH
Reg.\$6.79 CLUB CARD
SAVE: \$2.80 - 41%

BANANAS
PER POUND



\$0³⁹

WITH
Reg.\$0.69 CLUB CARD
SAVE: \$0.30 - 43%

"QUAKER"
OATMEAL
42 OZ



\$2⁹⁹

WITH
Reg.\$4.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 40%

"UVELKA"
BUCKWHEAT EXTRA
800 G



\$0⁷⁹

WITH
Reg.\$2.29 CLUB CARD
SAVE: \$1.50 - 66%

"GALBANI"
MOZZARELLA
16 OZ



\$2⁶⁹

WITH
Reg.\$3.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.30 - 33%

"VALIO"
CHEESE SPREAD VIOLA
7 OZ



\$1⁴⁹

WITH
Reg.\$2.89 CLUB CARD
SAVE: \$1.40 - 48%

"F. RINALDI"
PASTA SAUCE
24 OZ



\$0⁹⁹

WITH
Reg.\$2.69 CLUB CARD
SAVE: \$1.70 - 63%

"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK
380 G



\$2⁹⁹

WITH
Reg.\$4.49 CLUB CARD
SAVE: \$1.50 - 33%

"POSIDELKINO"
COOKIES OATMEAL
320 G



\$0⁹⁹

WITH
Reg.\$1.49 CLUB CARD
SAVE: \$0.50 - 34%

"FAMILY TREE"
BOLOGNA ASSORTED
PER POUND



\$2⁹⁹

WITH
Reg.\$3.99 CLUB CARD
SAVE: \$1.00 - 25%

"FAMILY TREE"
RAVIOLI ASSORTED



\$2⁴⁹

WITH
Reg.\$3.39 CLUB CARD
SAVE: \$0.90 - 27%

"MANTINGA"
BREAD LITHUANIAN
370 G



\$1⁴⁹

WITH
Reg.\$2.29 CLUB CARD
SAVE: \$0.80 - 35%

"FAMILY TREE"
OIL SUNFLOWER
0.91 L



\$1⁴⁹

WITH
Reg.\$2.69 CLUB CARD
SAVE: \$1.20 - 45%

"DAVIDOFF"
COFFEE INSTANT
100 G



\$3⁹⁹

WITH
Reg.\$5.99 CLUB CARD
SAVE: \$2.00 - 33%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

ФАКТЫ, КОТОРЫЕ ПОКА НЕ ОБЪЯСНЕНЫ

Несмотря на все достижения науки, в ней все же существует немало белых пятен. Журнал New Scientist опубликовал список загадочных явлений, объяснить которые ученые не в состоянии.

Эффект плацебо

Не пытайтесь повторить это дома! Допустим, в течение нескольких дней вы причиняете кому-то боль по нескольку раз в день. Вы уменьшаете боль при помощи морфия, вплоть до последнего дня эксперимента, а потом заменяете морфий физиологическим раствором. И угадайте, что происходит? Физиологический раствор снимает боль. Это — эффект плацебо: каким-то образом состав из ничего может оказать очень мощное воздействие. Врачи знают об эффекте плацебо уже давно. Но, кроме того, что, по-видимому, он имеет биохимическую природу, мы не знаем ничего. Ясно одно: разум может влиять на биохимию организма.

Ультра-энергетические космические лучи

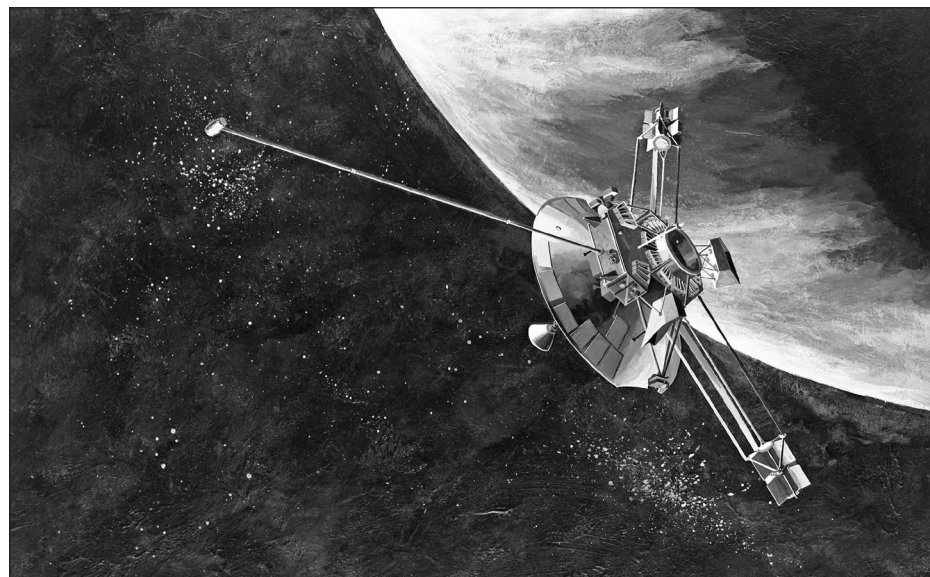
Вот уже более десяти лет физики в Японии наблюдают космические лучи, которые не должны существовать. Космические лучи — это частицы, которые путешествуют во Вселенной со скоростью, близкой к скорости света. Некоторые космические лучи приходят на Землю в результате насильственных событий, таких как взрыв сверхновой. Но мы ничего не знаем о происхождении высокоэнергетических частиц, наблюдаемых в природе. И даже это еще не настоящая тайна.

Когда частицы космических лучей перемещаются в пространстве, они теряют энергию при столкновении с фотонами низкого уровня энергии, например, из космического микроволнового фонового излучения. Однако в Токийском университете обнаружили космические лучи с очень высокой энергией. Теоретически они могли появиться только из нашей галактики, но найти источник этих космических лучей в нашей галактике астрономы не могут.

Феномен гомеопатии

Мадлен Эннис, фармаколог из Королевского университета Белфаста, выступила против заявлений гомеопатов о том, что химическое средство может быть разбавлено до такой степени, что образец не будет содержать практически ничего, кроме воды, и в то же время обладать исцеляющей силой. Эннис решила раз и навсегда доказать, что гомеопатия является просто болтовней. В своей последней работе она описывает, как ее группа в четырех разных лабораториях исследовала воздействие ультра-разбавленных растворов гистамина на белые кровяные тельца, участвующие в воспалении. К удивлению ученых выяснилось, что гомеопатические растворы (разведенные до такой степени, что, практически, не содержали гистамина), работали так же, как и гистамин.

До этих экспериментов ни одно гомеопатическое средство никогда



не срабатывало в клинических испытаниях. Но белфастское исследование свидетельствует о том, что все-таки что-то происходит. «Мы, — говорит Эннис, — не можем объяснить наши находки, и сообщаем о них для поощрения других к исследованию этого явления». Если результаты окажутся реальными, считает она, то последствия могут быть весьма существенными: нам, возможно, придется переписывать физику и химию.

Темная материя

Возьмите наше самое лучшее знание о гравитации, примените его к вращению галактик, и вы сразу же обнаружите проблему. Галактическая материя вращается вокруг центральной точки, поскольку ее гравитационное притяжение создает центробежные силы. Но для создания наблюдаемого вращения в галактиках не хватает массы.

Вера Рубин, астроном из отдела земного магнетизма института Карнеги в Вашингтоне, заметила эту аномалию в конце семидесятых годов прошлого века. Лучший ответ, который смогли дать физики, заключался в предположении, что во Вселенной имеется больше вещества, чем мы можем наблюдать. Проблема заключалась в том, что никто не мог объяснить, чем является эта «темная материя».

Объяснить ее ученые не могут до сих пор, и это неприятный пробел в нашем понимании. Астрономические наблюдения свидетельствуют о том, что темная материя должна составлять примерно 90% от массы Вселенной, и все же мы поразительно невежественны в отношении того, что это за 90%.

Аномалия Pioneer

В 1972 американцами был запущен космический аппарат Pioneer-10. На его борту находилось послание внеземным цивилизациям — табличка с изображениями мужчины, женщины и схемы расположения Земли в космосе. Год спустя вслед за ним отправился Pioneer-11. К настоящему времени оба аппарата уже должны были находиться в дальнем космосе. Однако необычным образом их траектории сильно отклонились от расчетных. Что-то начало их тянуть (или толкать), в результате чего они начали двигаться с ускорением. Оно было крошечным — меньше нанометра в секунду,

что эквивалентно одной десятиллиардной доли гравитации на поверхности Земли. Но этого оказалось достаточно, чтобы сместить Pioneer-10 с его траектории на 400 000 километров.

С Pioneer-11 НАСА потеряла связь в 1995 году, но до того момента он отклонялся от траектории точно так же, как и его предшественник. Чем это было вызвано? Никто не знает. Некоторые из возможных объяснений уже были отвергнуты, в том числе программные ошибки, солнечный ветер и утечки топлива. Если причиной явился некий гравитационный эффект, то мы об этом ничего не знаем.

Темная энергия

Это одна из самых известных и наиболее трудноразрешимых проблем физики. В 1998 году астрономы обнаружили, что Вселенная расширяется со все большей скоростью. До этого считалось, что после т.н. Большого взрыва расширение Вселенной замедляется. Разумного объяснения этому открытию ученые до сих пор не нашли. Одно из предположений — за это явление ответственно некое свойство пустого пространства. Космологи называли его темной энергией. Но все попытки идентифицировать ее потерпели неудачу.

Десятая планета

Если вы отправитесь в путешествие к самому краю Солнечной системы, в холодную зону пространства за Плутоном, то увидите нечто странное. После прохождения пояса Койпера — области космоса, изобилующей каменными и ледяными небесными телами, — вы внезапно обнаружите, что плотность космического каменного пояса резко уменьшается. Что является причиной? Единственным ответом на это может быть наличие десятой планеты в нашей Солнечной системе. Причем, чтобы так очистить пространство от мусора, она должна быть такой же массивной как Земля или Марс.

Это небесное тело не может быть обнаружено с помощью современных телескопов, но расчеты подтверждают его существование. Единственный вопрос, по которому ученые не пришли к согласию, — размер этого объекта. Если он больше самой дальней и самой маленькой планеты — Плутона, — то называться он будет десятой пла-

нетой. Если меньше — оставаться ему большим астероидом.

Космический сигнал WOW

15 августа 1977 доктор Джерри Эйман, который в то время работал на телескопе «Большое Ухо» в Огайском Университете, зарегистрировал сильный сигнал из космоса. Удивление доктора, который и написал на распечатке сигнала «WOW!» («Bay!») было связано с тем, что сигнал очень был похож на сигнал, который ожидают от сигналов внеземного происхождения. Сигнал длился ровно семьдесят две секунды, и больше его не удалось поймать.

Координаты, откуда происходил сигнал, дают данные примерно в 2,5 градусов к югу от звезды Хи-1 Стрельца. Более точно, к сожалению, происхождение сигнала определить не удалось. Импульсы пришли на частоте около 1420 МГц. Передачи в этом диапазоне запрещены международным соглашением. Природные источники излучения, такие как термические выбросы планет, охватывают гораздо более широкий диапазон частот. Что же явилось причиной излучения этих импульсов? Ответа до сих пор нет.

Ближайшая к нам звезда в этом направлении находится на расстоянии 220 световых лет. Если сигнал пришел оттуда, то это должно быть либо огромным астрономическим событием, либо развитой внеземной цивилизацией с удивительно мощным передатчиком. Сигнала подобного WOW больше не зарегистрировано.

Низкотемпературный ядерный синтез (НТС)

После шестнадцатилетнего отсутствия он вернулся. Хотя, на самом деле НТС никогда и не исчезал. Начиная с 1989 года, лаборатории ВМФ США провели более 200 экспериментов, призванных выяснить, могут ли ядерные реакции при комнатной температуре генерировать больше энергии, чем потреблять (считается, что это возможно только внутри звезд).

Управляемый ядерный синтез решил бы многие мировые энергетические проблемы. Неудивительно, что Министерство энергетики США так в нем заинтересовано. В декабре 2011 года после длительного рассмотрения всех доказательств, оно заявило, что открыто для предложений по новым НТС экспериментам.

Это довольно крутой поворот. Пятнадцать лет назад это же самое министерство заключило, что первоначальные результаты по НТС, полученные Мартином Флейшманом и Стэнли Понсом из университета штата Юта и торжественно представленные на пресс-конференции в 1989 году, невозможно подтвердить, и таким образом они, вероятно, являются ложными.

Основной принцип НТС заключается в том, что погружение электродов палладия в тяжелую воду (в которой кислород соединен с изотопом тяжелого водорода) может освободить большое количество энергии. Загадка состоит в том, что все общепризнанные научные теории считают, что ядерный синтез при комнатной температуре невозможен.

Глеб Зиновьев

НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

НОВАЯ ХОЗЯЙКА НАСТУПАЮЩЕГО ГОДА

Здравствуйте, дорогие читатели!

Вот мы с вами и дожили до середины осени, еще пару праздников — и начнём готовиться в встрече Нового года. Многие уже знают, что каждый год имеет своего хозяина в восточном гороскопе. И даже те люди, которые скептически относятся к гороскопам, в преддверии новогодних праздников интересуются: 2020 год — кого, какого животного по гороскопу, какая будет стихия 2020 года, какой цвет и, вообще, как встретить новый, 2020 год, чтобы он принес только радостные и положительные события.

Так вот, хозяйкой наступающего года будет **Белая Металлическая Крыса**. И мы уже подготовились к этому празднику: получили более 20 видов разнообразных фигурок — символов этого животного. Хорошенькие крыски в виде брелоков, ювелирных шкатулок, светящихся стеклянных и фарфоровых статуэток, магнитиков, копилочек, часов и т.п., ожидают своих хозяев. Мы настоятельно рекомендуем начать уже сейчас закупать эти новогодние сувениры, т.к. ближе к празднику

их уже не будет, а на Новогоднем столе должна стоять такая фигурка, да и подарок будет не полным, если в его комплект не войдет такой сувенир.

А сейчас, как всегда, о литературных новинках, которые мы получили за последние две недели. И это приятные новости от маститых авторов, которые, я уверена, вас заинтересуют.

Михаил Веллер — сегодня один из самых издаваемых русских писателей, член Российского ПЕН-Центра, Российского философского общества, лауреат ряда литературных премий. Его новая книга **«Еретик»** — вероятно, самое скандальное из всех его сочинений, это книга жестоких ответов: Что же вечно мешает богатейшей России стать счастливой процветающей страной? В чем народ виноват? Почему преуспевающие евреи Запада разрушают свою цивилизацию? Зачем демократия превозносит бесплодные меньшинства, защищая свой путь к вымиранию? Современное искусство — прогресс или уродство? Впереди Золотой Век или пропасть? **Михаил Веллер** обладает уникальной способностью пи-

сать увлекательно и весело о самых глубоких вещах: все его книги становятся бестселлерами.

В новую книгу **Валентина Гафта**, известного актера театра и кино, **«Избранное»** вошли избранные произведения, среди которых — стихотворения, эпиграммы, воспоминания о себе и друзьях, а также пьеса «Мне снился сон». Разносторонне одаренный человек, **Валентин Гафт** не скреплен правилами и свободен в своем творчестве, что, несомненно, подкупает своей искренностью и исключительным юмором.

Также мы получили два любопытных детектива от двух незаурядных писательниц.

Татьяна Гармаш-Роффе **«Отрубить голову дракону»**. ...Эта милая, красивая женщина казалась спокойной, но Алексей Кисанов чувствовал — ее к нему привела большая беда. Все несчастья свалились на Оксану разом: мужа оклеветали и лишили работы; дочь сбежала из дома, оставив странную записку; сына похитили. И, в довершение всех бед, муж, отправившись спасать мальчика, загадочно и бесследно исчез... Отчаяв-

шись получить от полиции ответы на свои мучительные вопросы, Оксана пришла к частному детективу. Теперь Алексею Кисанову предстоит разобратся в этих загадочных событиях, вернуть Оксане родных и наказать того, кто причинил ей столько зла, отобрав самых близких... — Так начинается новый искусный детектив широко известной писательницы — **Татьяны Гармаш-Роффе**.

Для поклонников творчества **Дарьи Дезомбре** новый детектив **«Сеть птицелова»** — долгожданный подарок. Исторический фон выписан тщательно и объемно. Тут и исторические реалии, и бытовые подробности. Мы заглянули вместе с автором с позиции современного человека в век девятнадцатый. Интересные герои, которым сочувствуешь. И, конечно же, леденящие кровь загадочные убийства. Добротная книга, которую стоило ждать и следует читать.

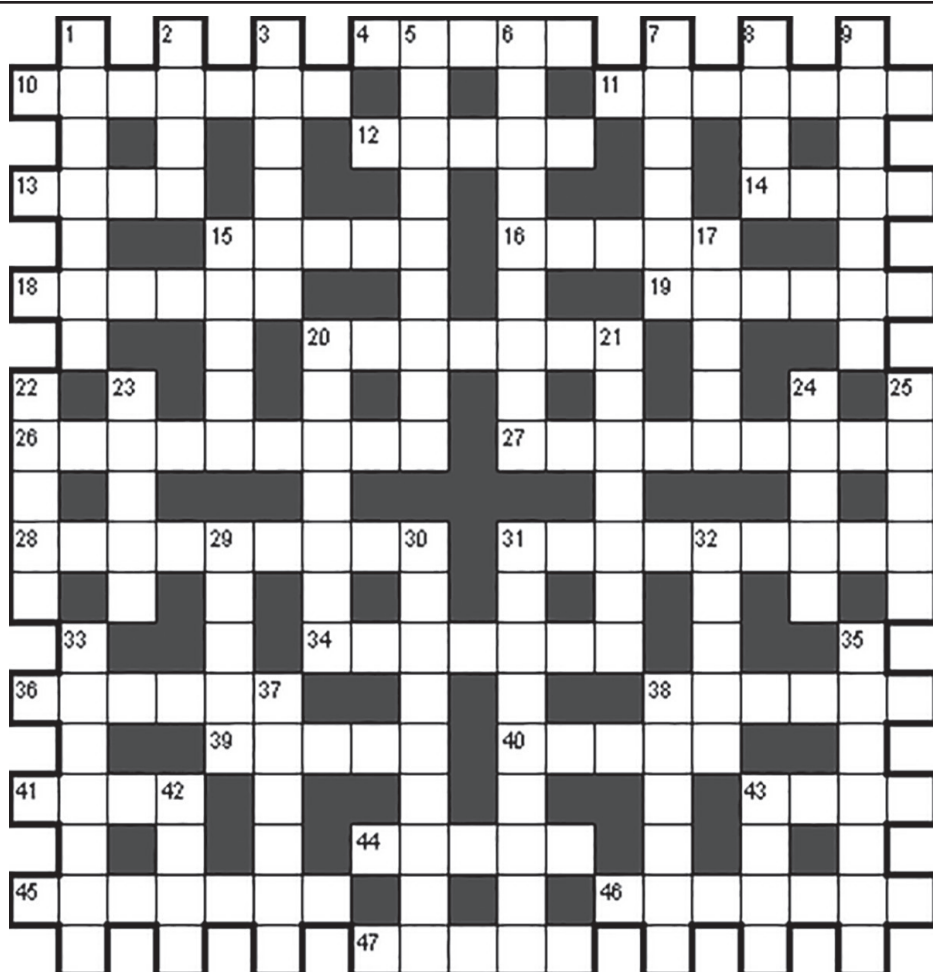
Также напоминаем вам, что в нашем магазине вы можете приобрести **бюджетные подарки** на любой вкус и возраст. **Заглядывайте к нам почаще. С уважением Наташа Дютина.**



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

4. Характерные особенности психики.
10. Фотографическое изображение.
11. Род одеяла для грудных детей—тонкий матрасик с заворачивающимися краями.
12. Родственное пчеле насекомое.
13. Выделанная шкура животного.
14. Оклад на иконе.

15. Совокупность природных условий, в которых протекает жизнедеятельность какого-либо организма.
16. Почва, земля.
18. Повествовательное произведение о вымышленных лицах и событиях.
19. Конструктивно обособленный первичный измерительный преобразователь.

20. Член верхней палаты конгресса в США.
26. Автобус, который имеет два уровня.
27. Оппортунистическое течение в рабочем движении.
28. В православном храме стена, отделяющая алтарь и уставленная иконами.
31. Полицейский в Италии.
34. Вещество, участвующее в химических превращениях.
36. Морское млекопитающее, единорог.
38. Уменьшение объёма под давлением.
39. Цитрусовое дерево.
40. Мех пушного зверя.
41. Продукт пчеловодства.
43. Лампа для мгновенной сильной вспышки при фотографировании.
44. Вождь племени у древних славян.
45. часть слова, придающая определённое значение слову сравнительно с другими однокоренными словами.
46. Коллективная просьба в письменной форме.
47. Драгоценный или полудрагоценный камень с вырезанными на нём надписью или изображениями.

По вертикали:

1. Сумка, носимая за плечами.
2. Принадлежность для игры в городки.
3. Неосуществимая фантазия.
5. Сельскохозяйственная профессия.
6. Американский крокодил.

7. Твёрдый минерал.
8. В монархических странах: монарх, его семья и приближённые к ним лица.
9. Автор не стихотворной литературы.
15. Логическая связь, стройность.
17. Группа кочевых цыган.
20. Садовые ножницы для обрезки кроны садовых и декоративных растений.
21. Краткое изложение содержания отдельного документа.
22. Горизонтальное смещение геологического слоя.
23. Отбитый кусок чего-либо.
24. Плодовое дерево семейства розоцветных.
25. Вихрь, возникающий в грозовом облаке.
29. Обрушение, осыпание.
30. Фигура речи, когда один предмет уподобляется другому.
31. Общее название минералов кварца, горного хрусталя, аметиста.
32. Форма организации оптовой торговли.
33. Самочинная расправа с кем-нибудь.
35. Административно-исполнительный орган, занимающийся борьбой с преступностью и правонарушениями, охраной порядка, а также личной безопасности граждан и их имущества.
37. Сезонная смена волосного покрова.
38. Твёрдая основа тела животных.
42. Предприятие общественного питания.
43. Световое пятно на тёмном фоне.

Миллиция. 37. Линька. 38. Скелет. 42. Кафе. 43. Блик. Облом. 24. Вилы. 25. Смерч. 29. Обвал. 30. Справ. 17. Табор. 20. Секатор. 21. Фефедар. 22. Славян. 23. Лигатор. 7. Корунд. 8. Двор. 9. Прозаик. 15. Склад. 1. Котомка. 2. Бит. 3. Химера. 5. Комбайнер. 6. Ал-

47. Гемма. Бокс. 43. Блик. 44. Князь. 45. Суффикс. 46. Петуния. 36. Нарвал. 38. Сжати. 39. Лимон. 40. Норка. 41. мизм. 28. Иконоста. 31. Карабидер. 34. Реагент. 20. Сенатор. 26. Даблдекер. 27. Рефор- 14. Риза. 15. Сред. 16. Грunt. 18. Скака. 19. 4. Уклад. 10. Позитив. 11. Конверт. 12. Шмель. 13.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
ОТВЕТЫ

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation
Board Certified

(215)671-8840

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

**Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.**

**Ортопедическая
медицина.**

**Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.**

**Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.**

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

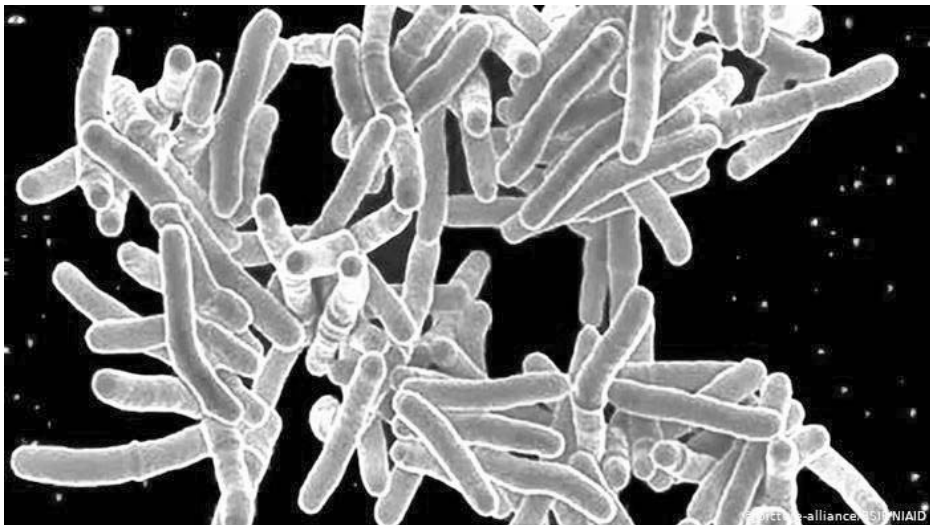
здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

**ЕСЛИ
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,
а если вам болит, то у нас
вам будут помогать!**

Недавно или
давно прибывшие пациенты,
не имеющие медицинской страховки, смогут получить
лечение в нашем офисе за очень
доступную цену.

НОВОЕ ЛЕКАРСТВО ПРОТИВ ТУБЕРКУЛЕЗА



Туберкулез остается и в XXI веке опасной болезнью. Его возбудитель - палочка Коха - быстро вырабатывает резистентность. Но появился препарат для лечения особо сложных случаев.

Каждый год почти 9 миллионов человек по всему миру заболевают туберкулезом, почти полтора миллиона умирают от него. Одна из самых серьезных проблем здесь состоит в том, что возбудитель туберкулеза быстро вырабатывает резистентность, то есть устойчивость организма к воздействию медика-

ментов. Поэтому так важно, что Управление по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США (Food and Drug Administration, или FDA) одобрило новый препарат PA-824 (пре-томанид) для использования в лечении туберкулеза с широкой лекарственной устойчивостью в комбинации с двумя другими противотуберкулезными медикаментами – бедаквилином и линезолидом. Это третий противотуберкулезный препарат, одобренный FDA за более чем 40 лет.

В чем сложность лечения туберкулеза?

«Лечить туберкулез с помощью одного препарата невозможно», - объясняет Себастьян Дитрих из организации «Врачи без границ». «Когда в терапии используется только один медикамент, бактерии быстро становятся резистентны к лечению». В самом начале пациенту может стать лучше, однако вероятность развития устойчивости бактерий и их дальнейшего размножения в организме велика. Поэтому наиболее эффективно использовать сразу нескольких препаратов, чаще всего от трех до пяти, что значительно снижает риски.

Распознать и диагностировать туберкулез не так сложно. Но существует другая проблема: определить, резистентны ли микобактерии к тому или иному препарату, и соответственно - какое лечение окажется эффективным в каждом отдельном случае.

Туберкулез - это инфекционная болезнь. Она широко распространена в бедных странах. Около 85 процентов новых случаев заболе-

вания приходится на Африку, Южную Азию и западную часть Тихого океана. Однако количество заражений туберкулезом также высоко в таких странах как Грузия, Казахстан и Беларусь. Там также встречаются резистентные виды туберкулеза, очень трудно поддающиеся лечению. Почти половине всех пациентов медикаменты не помогают, то есть они остаются носителями инфекции и заражают других людей.

Согласно докладу Всемирной организации здравоохранения о глобальной борьбе с туберкулезом за 2018 год, в списке стран с самыми высокими показателями туберкулеза Россия находится на 20 месте и при этом входит в первую тройку лидеров по числу больных лекарственно-устойчивым туберкулезом. После развала СССР заболеваемость туберкулезом стала резко расти и в 2000 году достигла пика - 90,7 на 100 тысяч населения. Однако в последние десять лет ситуация улучшается: в прошлом году заболеваемость активным туберкулезом опустилась до 42 случаев на 100 тысяч человек.

ЧЕМ ОПАСНЫ СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ

Почему нам трудно оторваться от смартфона? Ученые, изучающие социальные сети, обеспокоены поведением пользователей.

Больше 500 миллионов людей по всему миру являются активными пользователями Instagram. Ведущий американский ученый Дар Меши из университета штата Мичиган с помощью магнитно-резонансной томографии (МРТ) исследует, какие регионы мозга активизируются, когда мы ставим лайки и получаем реакцию на свои собственные посты в интернете.

Почему возникает зависимость от социальных сетей

Когда нам приходит уведомление о лайке, в нашем сознании активизируется «система вознаграждения». Аналогичные процессы происходят, когда мы едим, пьем, занимаемся сексом или получаем сообщение о зарплате. Американский ученый предполагает, что все дело в дофамине: когда человек испытывает положительные эмоции, в мозге вырабатывается этот нейромедиатор. Предвкушение активизации «системы вознаграждения» может быть причиной, почему Instagram, Facebook и другие платформы кажутся нам настолько привлекательными.

«Система вознаграждения» активизируется не только тогда, когда мы получаем лайки, но и когда мы ставим лайки на чужие посты или проверяем, чем зани-



маются наши друзья. Меши обращает внимание на то, что нам важен наш социальный статус и то, как к нам относятся другие люди. Социальные сети помогают почувствовать себя востребованным: в любой момент мы можем вступить в контакт, даже не выходя из дома.

Ученый не хочет сравнивать зависимость от социальных сетей с зависимостью наркотической или от употребления алкоголя. Это было бы не совсем корректно. По его словам, никто еще, например, не лишился родительских прав из-за чрезмерного использования той или иной платформы. Однако неспособность оторваться от телефона может вызвать проблемы со сном и концентрацией. Если эти проблемы станут серьезными, то человек может потерять работу.

Чем опасны социальные сети

Одно из исследований, в котором Меши принимал участие, показало, что люди, легко идущие на риск, более склонны к наркотической зависимости, а также к зависимости от социальных сетей. Еще один интересный вывод, который сделали исследователи, указывает на то, что активные пользователи социальных сетей, которые чаще выкладывают посты и получают больше лайков, чувствуют себя лучше пассивных пользователей, просто листающих ленту.

По мнению ученых, это может быть связано с тем, что пассивные пользователи постоянно сравнивают свою жизнь с «идеальным» миром блогеров, при-

этом они ничего не публикуют, но и не получают никакого поощрения. Немецкий профессор этики СМИ Петра Гримм задается вопросом, является ли желание сравнивать себя с другими врожденным или обусловленным культурой, и обращает внимание на то, что «это становится настоящей проблемой, когда сравнение приводит к обесцениванию или установлению превосходства».

Желание постоянно сравнивать себя с другими может навредить, уверена Гримм. «Если я постоянно следую примеру инфлюенсеров в том, какую одежду ношу, чем пользуюсь и какой образ жизни веду, но при этом стремлюсь к самоидентификации, мне будет сложно сконцентрироваться на своих собственных желаниях», - говорит она.

Разработчики платформ заинтересованы в том, чтобы пользователи не отрывались от смартфонов как можно дольше, не учитывая при этом риски для здоровья. Гримм считает, что ответственность несет именно руководство социальных сетей. Но, по ее словам, наивно ожидать от компаний каких-либо изменений в ущерб их собственной бизнес-модели. Петра Гримм предлагает говорить о том, какие цели преследуют компании, еще на уровне школы. Впрочем, ни немецкий профессор, ни американский ученый не хотят демонизировать социальные сети. Это все-таки уникальная возможность для общения.

Элиза Мибах, Анна Тендитная

27
октября
5PM

Northeast Adult Day Care
(Санаторий на Rennard)
11048 Rennard St., Philadelphia, 19116

Приглашаем всех
на **БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ**
блистательного артиста, тенора,
которому рукоплещут концертные залы России и Европы

ВАЛЕНТИН СУХОДОЛЕЦ В ФИЛАДЕЛЬФИИ

исполнит легендарные эстрадные поп-хиты, итальянские, еврейские, русские песни, популярные и любимые арии из бродвейских мюзиклов.

Валентин Суходолец хорошо известен и в Северной Америке - с 2003 по 2008 год Валентин был солистом в арт-группе «Хор Турецкого». Организатор Благотворительного концерта Northeast Adult Day Care.

Весь сбор от концерта будет передан в фонд Program Hope под руководством Ларисы Нарита.

Посетив этот концерт, вы не только получите большое эстетическое удовольствие, но внесете свой вклад в помощь людям с ограниченными возможностями.

Мы не продаем билеты.
Минимальное пожертвование в фонд «Программы Надежда» - \$10

В гостинной «Санатория на Rennard» Вам предложат фрукты и десерт. BYOB

По всем вопросам обращайтесь по телефону: 267-777-3-777



EXPERT HOME CARE

Мы, действительно, **ЭКСПЕРТЫ** в сфере обслуживания пожилых людей на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.



215-364-0340

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

КАПУЧЧИНО СО СЛИВКАМИ

У него была аллергия на Астрологию. Нет, не на саму лженауку, а на соседскую кошку Астру: военные действия длились уже несколько месяцев. Астрология была размером с небольшую рысь и держала в страхе весь подъезд, включая полуподвал, чердак и дворника-эфиопа. Приглашая откусать или призывая домой, хозяйка называла её официально, полным именем: Астрология Эсквайра Джонс.

Эсквайра была родом из Англии. На свободу она сбежала в Тель-Авиве, но на улице ей не понравилось. Пару дней она сидела на рынке Кармель, глядя на людей. Когда появилась стройная дама с хозяйственной сумкой в руке, кошка сосредоточенно ткнулась ей в туфель и требовательно посмотрела в лицо. Так смотрит судьба, а мы того не замечаем. Мы невнимательно покупаем огурцы или селедку к пиву и требуем долива после отстоя пены...

Дама глядела на дыни, размышляя о главном: «А может, арбуз»? В конце концов, купила персиков, невзирая на дыни. Кошка долго за ней шла, мурлыкала, обозначая присутствие — могу, мол, создать атмосферу в доме, а могу и нет...

Так и познакомились, стали жить одним домом. У кошки чудом сохранился ошейник с неразборчивой надписью по-английски, нашлось имя, подходящее ошейнику, и миска для еды. Постепенно Астрология Эсквайра разрослась до размеров коврика для ног, научилась рычать. Потому что если в этой жизни не рычать, всегда могут наступить на хвост — люди так и норовят тебя не заметить...

Вадим (с аллергией на Астрологию), никогда не бывал в Лондоне. Он приехал из Днепропетровска и жил в квартире напротив. У него были большие проблемы с мирозданием, — хорошая память, тоска и общая мрачность всего, протекали трубы, сгорала плита... вообще, он не любил кошек. Высоты он тоже боялся.

Эсквайра царапала ему дверь — единственному во всём подъезде. Чесалась о стенку рядом с дверью, оставляя рыжую шерсть, страшную, как следы Шер-Хана. И пугала. Смотрела в глаза. Казалось — вот прямо сейчас кааак прыгнет...

Вадим зажмурился как маленький, бежал к лестнице, на первой ступеньке открывал глаза... Взрослый человек, за спиной университет, репатриация, развод...

Он был тихий человек после сорока, разве что курил одну сигарету в день и выпивал в одиночку рюмочку виски. Бывшая жена звонила в праздники. В такие дни Вадим позволял себе коньяк, ровно две рюмки — одну за себя, другую за того парня, который и спас его от жены...

Эсквайра Джонс поглядывала на него снизу, но как будто сверху вниз. Смотрела молча, как он запирает дверь, идёт по ступенькам, — пока один раз он случайно не задел её своей замшевой обувью. И кошка в непостижимо краткие доли секунды успела расцарапать ему портфель. «Я пропал... — подумал Вадим, — и не спасёт никто...». Спасти могла бы соседка Инга, но об этом Вадим не догадывался. Потому что Инга была почище своей кошки Астрологии.

Инга была ведьма — так считал весь подъезд. Но ведьма хорошая, добрая, практически фея... она заклинала погоду. То есть, загадочно заявляла: «Пойду договариваться» — и на другой день было солнце. С кем она там договаривалась — неизвестно, но способ был проверенный. Ещё желала хорошего дня из окна, даже примета была такая — пожелает хорошего, и день обязательно складывается. А могла бросить вослед



шепотку чая, уверяя, что чай помогает от зловных мыслей.

На самом деле у Инги было странное чувство юмора, она обожала разыгрывать соседей. Могла под дверь оставить кому сухой цветок, кому стаканчик с чаем (одноразовый), кому бумажную фигурку... Соседи боялись мистики. А эти наглые две дамы-кошки создавали в подъезде неповторимое ощущение непредсказуемости. Внезапности. Ружья, которое выстрелит через секунду...

Инга вообще-то была вполне земная женщина от тридцати до сорока, она и в доме могла починить всё сама, даже, извините, унитаз, не говоря уже о телефоне. И ни к кому не обращалась за помощью. Но эти сказки она могла рассказывать своей бабушке, люди точно знали — ведьма. Ходит со своим мундштуком, дымит, смотрит сквозь тебя, думает о своём...

Часто люди принимают нас за кого-то другого. У них же есть какие-то мнения об окружающем мире, вот они его себе и представляют, как могут. В том числе — нас. А мы — их...

«Уеду в заснеженный Цюрих», — иногда думала Инга, оглядываясь на жару и соседей, «буду жить, как Ленин в Цюрихе». Но никуда не уезжала, и жила в Тель-Авиве одна, с Астрологией Эсквайрой Джонс.

Вадим здоровался с Ингой, церемонно раскланиваясь, иногда заговаривая о поэзии серебряного века. Книжки почитать предлагал. Но ведьма Инга отвечала наизусть из Волошина и от книжек отказывалась.

На Новый год он собирался посидеть в кафешке на углу, для разнообразия — чашечка капуччино с видом на неоновые огни. Недолго, завтра с утра на работу. И прилёт отдохнуть на часок...

Тут же в дверь позвонили. Это были сантехники. Когда они откланялись, он открыл дверь, собираясь уходить — по лестнице спускалась Инга. И он почему-то пригласил её войти. Сам удивился, но — пригласил. Сели, открыли бутылку, телевизор включили, там как раз шла «Ирония судьбы». Когда атмосфера потеплела, а Вадим собрался цитировать, возможно, Галчинского и только-только открыл кавычки... короче говоря, к моменту появления в кадре Ипполита вырубилось электричество.

— Я сейчас... соседей позову... — расстроено сказал Вадим (он боялся электричества и не мог заставить себя прикоснуться к пробке).

— Спокойно, — ответила Инга, доставляя из сумочки отвертку, — почитайте мне пока поэзии слова...

Она зажгла зажигалку и полезла на стул.

— Жизнь моя, ты прошла, ты прошла... ты была не пуста, не пошла... — послушно забормотал Вадим, вспоминая любимого с юности Кирсанова.

— И сейчас ещё ты, точно след, след ракетно-светящихся лет... — неожиданно ответила Инга, с натугой раскручивая пробку и добавила: — Подержите зажигалку. Вадим пришёл в себя и взял в руки зажигалку. Горячая, зараза, но лучше, чем звать соседей-израильтян. Окрепшим голосом он продолжил: — Но сейчас ты не путь, а пунктир по дуге скоростного пути... Он взял другой стул и поднялся на него. Теперь они с Ингой стояли вровень и между ними были автоматические пробки. Внезапно он забыл слова, потому что у него у самого вылетели пробки. Или давление упало. В общем, он захотел поцеловать ведьму, хотя обещал себе не делать резких движений. Но тут, по счастью, включилось электричество. Экран забормотал голосом артиста Яковлева: «О, тёпленькая пошла...» и они спустились со стульев. Инга небрежно забросила отвертку в сумочку и закурила тонкую сигарету, направив мундштук вправо и вверх. В дверь постучали.

— У нас нет света... — кричал оттуда Ицик, сосед справа, — что у вас происходит?

— У меня всё в порядке, — ответил Вадим, старательно загоразживая Ингу. Он и дверь-то открыл ненадолго, и закрыл тут же, но было поздно. В прихожей сидела Астрология Эсквайра Джонс. — Я её не приглашал! — хотел крикнуть он. — Самолёт улетел! И светла! В синеве! Меловая петля! Но не крикнул. Он сел, обречённо глядя на Эсквайру Джонс. Выпил коньяк, но это уже была видимость. Даже если закусить маслиной. Он больше ничего не хотел, только завтра на работу. И пускай всё будет, как раньше... Астрология вспрыгнула на подоконник и стала глядеть в окно. На аптеке отчётливо виднелась надпись: «Синий-синий иней лёг на провода...» «Карету мне, карету», — устало подумал Вадим, упал на диван и отключился. Ему приснился артист Юрий Яковлев, который говорил что-то важное и держал в руке бокал с шампанским. Поздравлял, наверное, с Новым Годом... Проснулся он к вечеру. Было по-прежнему 31 декабря. Весь этот бред ему приснился — и сантехники, и свидание, и пробки, и стихи... А праздник ещё не наступил, только собирался наступать. Вадим хотел выйти в кафешку на углу, прилёт ненадолго и нечаянно уснул. На всякий случай проверил телевизор — всё работало. Посмотрел в окно — всё было на месте — улица, фонарь. Аптека... Ну хорошо, кафешка на углу и банк «Дисконт». И открыл

дверь на лестницу. У своей квартиры, прямо напротив Вадима, стояла Инга, собираясь уходить, запирала дверь, а рядом с ней сидела Астра. На шее у кошки болталась чёрная бабочка. И тут на лестнице появилась овчарка — огромная как холодильник. Она увидела Эсквайру, открыла пасть, шумно выдохнула — ну, наконец! — и через секунду кошка сиганула неизвестно, куда, прямо сквозь открытое лестничное окно. Овчарка остервенело залаяла и помчалась вниз. Инга выглянула в окно — кошки нигде не было видно. — Как же мне теперь... — она с трудом выдохнула, — её вернуть... Вадим сам не понял, как это случилось, — он подошёл к окну, проверил, что пожарная лестница как раз справа... и полез наружу. То есть, на крышу. «Ты с ума сошёл, — отчётливо сказал внутренний голос, — шестой этаж, вернись немедленно». «Ага, вот всё брошу...» — пробормотал Вадим, хватаясь за перекладину, и нечаянно глянул вниз. Фонари светились очень далеко... Рисковать собой ради этой стервозной кошки явно не стоило. В финале могла бы и сожрать, если он не свалится раньше. И ради Инги не стоило, зачем нужны такие жертвы? Вообще, надо было проявить характер, осторожность и вернуться. Но он почему-то не мог. И не то, чтобы хотелось подвигов и славы, а просто он двигался вверх, вслушиваясь в ночные звуки, стараясь не обращать внимания на то, как ёкает селезёнка. Нога чуть не соскользнула, но до крыши было уже рукой подать. Ещё минут пять — он уже вполз на крышу, глянул на звёзды, не понимая, что он тут делает. В темноте откуда-то доносилось мяуканье, похожее на детский плач. — Астра? — нерешительно позвал Вадим. Из темноты ответили горестным воплем, в том смысле, что да, он пошёл на звук, споткнулся, упал, встал... Астра застреляла в какой-то щели и не могла сама оттуда вылезти, только тяжело вздыхала... пришлось спасать. Потом она безропотно висела у него на плече, пока Вадим искал пожарную лестницу, медленно нащупывая перекладины, влезал в окно... Эсквайра сидела тихо-тихо, стараясь не мешать. Уже внутри комнаты кошка с трудом спрыгнула на пол и, прихрамывая, направилась прямо в кресло, отлёживаться, отмалчиваться и вылизывать себя заново. Вадим с Ингой, не сговариваясь, вошли в комнату. Открыли шампанское — и пробка вылетела, не задев ни разу никого. Они теперь понимали друг друга с полуслова, как старые друзья... И бокалы нашлись, а вот телевизор включать не стали — зачем и кому это нужно... Потому что праздник — это когда на душе праздник, а не какой-то там Новый год. Праздник — когда можно молча смотреть в окно и улыбаться неизвестно, чему... В дверь звонили, но они не слышали, ускользнув от остальной жизни и всего того, что так отвлекает друг от друга. Они сидели у окна и говорили тихие слова, за окном убежал куда-то мир, сигнала о своём... Что-то с ними такое произошло, словно они за этот вечер пережили вместе детство, юность и в разведку сходить успели... Тут, на шестом этаже, время остановилось до утра, и запах цветущей сирени возвращался, и радость никуда не делась, она просто долго ждала, когда можно будет вернуться... Судьба по-прежнему лежала в кресле, потягивалась и поглядывала на парочку одобрительно. Хорошо, что не пришлось устраивать им пожар или ещё какой катаклизм, чтобы рассматривали друг друга — а то ведь могли пострадать невинные люди.

Марина Ариэла Меламед
Израиль

ШТИМУР ШАОВ

27
октября
6 PM
JCC KlienLife

ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВОГО АЛЬБОМА
ТАЙНОЕ ЗНАНИЕ ГИДРОМЕТЦЕНТРА

МУЗЫКАНТЫ:
Н. Григорьев (гитара) М. Махович (мандолина)

Билеты:
Магазин «Книжник» 215-969-7082
Магазин «Петровский Маркет» 215-698-8300

Билеты:
Касса Klein Life JCC
Лена 215-407-2239
www.RussianHotline.com

2
ноября

7PM | JCC Klein Branch

Татьяна, Сергей и Александр НИКИТИНЫ

Билеты
Магазин «Книжник» 215 969 7082
Лена 215 407 2239
Магазин «Петровский Маркет» 215 330 1024
JCC Klein Branch 215 698 7300

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

Давид Гвинианидзе
Баритон
Президент Фонда «Таланты мира»,
обладатель ордена «Рубиновый крест славы»,
медалей «За меценатство»
и «За вклад в развитие культуры»

Алла Рид
Контральто
Театр «Градский Холл»,
1/4 финалист шоу «Голос-4»,
финалист конкурса «Новая волна»,
лауреат «Montreux Jazz Festival»,
резидент проектов «Jazz in Motion»
и «Jazz в Доме кино»

25 ОКТЯБРЯ
6:00 PM

*Два народа,
два голоса*

150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ
TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

БЕСПЛАТНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА
ИМЕЮЩИХ ПРОГРАММУ «WAIVER»

В буше встречается много чудачков обоого пола, которые поступают вразрез с общепринятыми понятиями. Но опыт подсказывает мне, что за странными поступками всегда скрывается какой-либо смысл.

В прежние дни я звал фермера, который всегда покупал норовистых лошадей. Его послушать, норовистая лошадь не отбрыкивается от тяжелой работы, а поэтому ее приобретение вполне оправдывает себя, поскольку стоит она дешевле. Соседи считали его придурком, однако я весьма сомневаюсь в этом.

Мой давний знакомый - пожилой человек, держал корову, которую доил когда вздумается, а не по часам. При этом он не знал никаких хлопот - ни с коровой, ни с молоком. Оказывается, у него не было холодильника и раньше молоко всегда ски-сало. Как же избежать такой напасти? Хранить молоко в корове - лучше этого ничего не придумаешь. Что вы могли бы тут предложить? Ну, какой смысл доить корову впрок, если это можно сделать в тот момент, когда вам потребовалось свежее молоко. Главное, доить корову ежедневно. Может, у него и были не все дома, но у коровы от такого доения молоко не пропадало.

Я знаю парня, который однажды положил куриное яйцо в сумку, предназначенную для кенгуренка, чтобы оно там «вылежалось». Он извлек его день в день, когда цыпленку пришла пора вылупиться, разбил скорлупу, и, по его словам, опыт удался. Он решил продолжить эксперимент и получить целый выводок цыплят. С этой целью он положил в сумку уже соответствующее число яиц, завернув их во фланельку - для предосторожности. Вот уж чем это дело кончилось, право, не скажу - не знаю.

Несколько месяцев назад в газете упоминался случай, происшедший в больнице. Пациент, вынужденный лежать на спине в гипсе, «вылежал» цыпленка, закрепив яйцо на себе бинтом. Чего доброго, скоро инкубаторы уйдут в прошлое, а в больницах начнут не только людей лечить, но и попутно цыплят разводить.



Юмор

АВСТРАЛИЙСКИЕ ЧУДАКИ

Однажды фермер рассказал мне, что гоана проглотила яйца, которые он положил под несущую в стог сена. Два дня спустя он отыскал эту гоану, вспорол ей живот, извлек яйца, положил их обратно под курицу и получил выводок прекрасных цыплят. Вполне возможно, что этот человек и морочил мне голову, однако на него все это весьма похоже.

В Пентон-Хилле, штат Виктория, жил старикан, который примерно раз в полгода залезал с стулом на печную трубу и просиживал там целый день, не обращая никакого внимания на заклинания соседей сойти вниз. Он никогда не мог объяснить, почему его тянуло на трубу. Просто нравилось сидеть наверху - и весь сказ.

В Мельбурне есть мужчины, которые регулярно плавают в море до завтрака, каким бы утро ни было холодным. Они утверждают, что получают от этого большое удовольствие, да еще подбивают других следовать такому примеру.

По мне, так уж лучше отсиживаться на печной трубе.

ГЛУПЕЕ НЕ ПРИДУМАЕШЬ

Мне рассказывали про указатель на перекрестке, где было написано: «На Тим-букту. А если сам не умеешь читать, попроси кузнеца через дорогу».

Может, это и враки, но я своими глазами видел дорожные указатели не менее глупого содержания. Например, на вершине горы Биг-Джекки, на южном побережье штата Новый Южный Уэльс, у перехода через речку можно было прочесть: «Если этот указатель затопило, переходить вброд опасно».

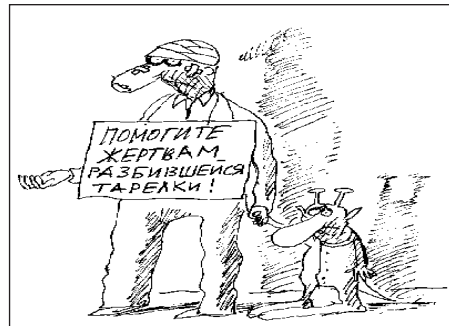
ИСТОРИЯ С РОМОМ

Мне рассказали про старика на Тасмании, который однажды вечером явился домой вдрызг пьяный да еще принес с собой в карманах три бутылки рома. Жена с отвращением схватила бутылки и вылила ром в бадью у дверей. Наутро она расталкивает мужа и объявляет, что, мол,

все их гуси подошли. Выходит он с мутными глазами и видит: его сокровище - гуси лежат себе на земле лапками вверх. Старик был просто потрясен. «Какой-то паразит их отравил!» - говорит он жене. По-

щупав гусей, он убедился, что они еще теплые. «Нечего добру зря пропадать. Ощиплю-ка я их, и будем целый месяц есть гусятину». Так он и сделал и, все еще не придя в себя после вчерашнего, пошел снова прилечь. А час спустя жена подняла его с кровати с криком: «Скорей!» По двору вразвалку ходили его ощипанные гуси, еще не совсем отрезвев от рома, выпитого из бадьи.

Алан Маршалл



Письмо из магазина

Джун Вульф регулярно посылала своего мужа за покупками в супермаркет, хотя он это ненавидел. Однажды ей пришло очень странное письмо из магазина «Волмарт», в котором их просили туда больше не приходить.

Вот, что было в письме:

«Уважаемая госпожа Вульф,

За последние шесть месяцев Ваш муж вызвал настоящий переполох в нашем супермаркете. Мы не можем больше терпеть его поведение, и вынуждены запретить вам обоим посещать наш супермаркет. Наши жалобы перечислены ниже и задокументированы камерами наблюдения:

15 июня 2014: Он взял 24 пачки презервативов и подкинул в корзинки случайным людям, пока те не видели.

2 июля 2014: Расставил все будильники в отделе товаров для дома с 5-минутным интервалом.

7 июля 2014: Он сделал ручеек из томатного сока, ведущий из женского туалета.

19 июля 2014: Подошел к сотруднику магазина и сказал официальным тоном: «Код три в отделе товаров для дома. Приступить прямо сейчас». Из-за этого сотрудник не выполнил возложенную на него задачу и получил выговор от руководства.

4 августа 2014: Попытка купить в рассрочку пакет чипсов.

14 августа 2014: Передвинул знак «Осторожно - мокрый пол!» в секцию с ковровым покрытием.

15 августа 2014: Установил палатку в отделе товаров для туризма и говорил детям покупателей, что они могут зайти,

если захватят подушки и одеяла из отдела постельного белья. Его послушались 20 детей.

23 августа 2014: Когда сотрудник магазина предложил помочь в выборе товара, начал плакать со словами: «Почему вы просто не можете оставить меня в покое?!» После чего мы вызвали медицинскую помощь.

4 сентября 2014: Использовал камеру в качестве зеркала во время ковыряния в носу.

10 сентября 2014: Выбирая оружие, спросил у продавца, где можно купить антидепрессанты.

3 октября 2014: Носился по магазину, громко напевая на разные голоса саундтрек из фильма «Миссия невыполнима».

6 октября 2014: Брал воронки разных размеров из отдела автомобильных запчастей и изображал Мадонну.

18 октября 2014: Прятался среди одежды и, когда кто-то подходил, выкрикивал: «Выбери меня!»

22 октября 2014: Когда по громкоговорителю что-то оглашалось, ложился на пол, свернувшись калачиком со словами: «О нет! Опять эти голоса!»

23 октября 2014: Взял пачку презервативов и спросил у консультанта, где примерочная.

25 октября 2014: Закрылся в примерочной кабинке и кричал: «Эй! Здесь нет туалетной бумаги!»

С уважением,
Фред Ричардсон

Больше Джун Вульф своего мужа в магазин не посылала.

Анекдоты

Жена говорит соседке:

- Я так переживаю за мужа. Он пошел кошку топить на речку.

- Так что же тут волноваться, дело-то пустяковое!

- Да, но кошка уж час как домой пришла, а мужа все нет...

Собрал папаша своих трех сыновей и спрашивает:

- Дети мои, скажите, только честно, кто из вас сегодня утром столкнул наш деревянный туалет в речку и он уплыл.

В ответ тишина.

- Не бойтесь, дети, вот вспомните дедушку Ленина. Когда он был маленький, он в саду спилил вишню. Когда отец спросил, кто это сделал, он честно признался, и за это ему ничего не было.

Выходит средний сын и говорит:

- Это я папа.

Отец хватается за ремень, и давай его лупцевать.

Сын кричит:

- Папа, а как же Ленин, вишня?

Отец:

- Когда Ленин пилил вишню, отец на ней не сидел...

— У нас в городе открыли памятник неизвестному матросу Рабиновичу.

— А почему неизвестному? Он же Рабинович!

— Неизвестно, был ли он матросом...

В Москве 15 часов, в Омске — 18, Иркутске — 20, Владивостоке — 22, Петропавловске-Камчатском — полночь... Ну и бардак же у нас в стране!

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE

Pick-Up

and Delivery

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это
N-Trans Inc.

А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права
CDL class A**

**для работы водителем-
дальнобойщиком**

*** Обучаем
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта

215.776.3392

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!

НОВОЕ АГЕНТСТВО
A-TEAM
Home Care

Мы предлагаем самый лучший уход
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.

Ваше здоровье достойно этого!

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ
НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим
состоянием здоровья и обеспечат быструю связь
с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику
и лечебный массаж для восстановления
двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

**БОНУС
\$150**

для новых f/t сотрудников -
только до 30 сентября
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах,
но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, РСВ

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

215-490-9994,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали
правильный выбор



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

**Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист**



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

**лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).**

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY
DURING
ALL STORE
HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
Thursday 10.30 AM-12AM
Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)
www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM
Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small **FREE!!**
Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI		Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White		6.45	3.49
Extra Cheese or Sauce		7.65	4.15
White		6.45	3.49
White with Ricotta		8.30	5.78
White with Spinach			
Tomato & Fresh Garlic		8.99	4.62
Anchovy		7.65	4.15
Mushroom		7.65	4.15
Pepperoni		7.65	4.15
Sausage (sweet or Hot)		7.65	4.15
Meatball		7.65	4.15
Onion		7.65	4.15
Sweet Peppers		7.65	4.15
Green Peppers		7.65	4.15
Roasted Red Peppers		7.65	4.15
Broccoli		7.65	4.15
Spinach		7.65	4.15
Olive		7.65	4.15
Up Side Down		7.65	4.15
Bacon		7.65	4.15
Steak		8.99	5.99
Buffalo Chicken		8.99	5.99
BBQ, Chicken		8.99	5.99
Double Dough		8.10	4.62
Special		11.59	6.99
Veggie		11.59	6.99
Jalapeno		7.65	4.15

SPECIALITY PIZZA		lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza		12.50	6.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)		12.50	6.99
Chicken Parm Pizza		12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza		10.99	6.99
(chicken, lettuce, cruttons)			
Breakfast Pizza		10.99	6.99
(egg, sausage and bacon)			
Hawaiian Pizza		9.99	6.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)		12.03	6.99
Italian Meat Stromboli		10.90	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)		12.50	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)		12.50	6.99
Everyday pizza specials			
2 Lg for 6.00 each			
3 Lg for 5.00 each			
10 Lg or more 4.50 each			

CALZONES	
Mozzarella & Ricotta	8.99 4.99

FRIES	
French Fries	2.49
Curley Fries	3.49
Waffle Fries	3.99
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99
Ranchero Fres (chicken,bacon and ranch)	5.99
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	4.99

SIDE ORDERS	
Mega Onon Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries	
Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

SANDWICHES	
Ham	3.70
Tuna	4.40
Chicken	
(grilled or crispy)	4.40
Chicken	5.55
BBQ Chicken	5.55
Chicken Parm	6.02
Chicken salad	4.40

WRAPS	
12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & FrenchFries	
Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wpaw	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicy Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS	
Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)	
Plain Steak	4.59
Pepper Steak	4.99
Mushroom Cheese Steak	5.49
Pizza Steak	5.49
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.69
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	4.99
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggi combo)	5.49
Jalapeno Cheesesteak	5.49
Cheese Steak	4.99
Mushroom Sreak	4.99
Chicken Steak	4.99
Chicken Cheese Steak	5.49
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Sreak	5.99
Pepperoni Steak	4.99
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS	
One Site 12" (make it a platter add 2.30)	
Regular	3.75
Turkey	4.99
Roast Beef	5.65
Ham	4.99
Tuna	4.99
Hoagie Special	3.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.29
Chicken Tender Hoagie	5.49
Fried Flounder Hoagie	6.99
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49
Fish Hoagie	5.99
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50	

Hoagie trays	
(mixed hoagies sides included)	
Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

ITALIAN GRINDERS	
One Size 12" (make it a platter add 2.30)	
Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant Parm	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA	
Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side	
Plain 3 Cheese	4.99
Steak	5.99
Buffalo Chicken	5.99
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99
Veggie	6.99
Chicken Avocado	6.99
Veggie Quesadilla	6.99
Gyro Quesadilla	6.99
Chicken Parm	5.55
BBQ Chicken	5.55
Chicken Plain	5.55

NEW SEAFOOD	
3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

CHICKEN SANDWICHES	
Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)	
Chicken Florentine (spinach. Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.59
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.49
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.79
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

BURGERS	
Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun	
Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS	
House Salad (lettuce. onion. tomato. sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic bread)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS	
Chicken Noodle	3.79
Minestrone	3.79
Cream of Broccoli	3.79
Italian Wedding	3.79

WINGS	
Comes with bleu cheese Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun Please specify dry or sauce on	
10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST	
Served all hours * served with tator tots	
Eggs and Green Peppers	5.55
Sausaoe Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)5.99

PASTA	
Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALLIAN DINNERS	
Served with Garlic Bread and a Side Salad	
Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grlded Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

DESSERTS	
Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) . \$1.49 (lg) \$3.99	

BEVERAGE	
20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU	
6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/Tomato Sauce	3.79

CATERING MENU	
Sides	
	1/2 pan full pan
	8ppl 16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99 50.99
Wings (50) or (100)	25.99 49.99
French Fries	13.99 26.99
Curley Fries	17.99 32.99
Mozzarella Sticks	26 99 52.99

HOAGIE TRAYS	
18ppl	36.99
30ppl	58.99

DINNERS	
	18ppl 30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99 54.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99 54.99
Baked Ziti	30.99 49.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99 49.99
Manicotti (26 or 56)	30.99 49.99

SALADS	
	1/2 pan full pan
	8ppl 16ppl
House Salad	17.99 33.99
Garden Salad	16.99 33.99
Caesar Salad	13.99 27.99
Greek Salad	28.99 48.99
Chicken Caesar Salad	22.99 38.99
Mandarin Salad	29.99 49.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY	
Fried onions on mhe side	
	10 rolls 20 rolls
Cheese Steak Tray	49.99 89.99
Chicken Cheestek Tray	54.99 99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99 65.99

TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые выходные!!!



INSURANCE
Exchange
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд
215.764.3200
www.insurancexchg.com
13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН?
Имеет ли ваш существующий полис необходимые условия? **ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

MEDICARE

SUPPLEMENT PLANS
&
MEDICARE ADVANTAGE

\$0 premium plans
available

Keystone 65
aetna Mutual of Omaha
Humana
CIGNA

OBAMACARE health insurance

no underwriting

No pre-existing
conditions

low premiums

ask us for a quote

**ОБРАТИТЕСЬ
К НАШИМ
АГЕНТАМ
ЧТОБЫ
ВЫБРАТЬ
ПРАВИЛЬНУЮ
СТРАХОВКУ**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ